

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

9 sierpnia 2013 r., nr 32 (1166) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

NOWA INWESTYCJA
WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

SPÓŁKA MIESZKANIOWA
„POGÓRZE” SP. Z O.O.

2 POKOJE
JUŻ OD 199 TYS. ZŁ

Tel. 12 263 77 29
www.smpogorze.pl

PIEKARNIA
AWITEKS

Oferuje szeroki asortyment
wyrobów piekarniczo-cukierniczych
w atrakcyjnych cenach
Gwarantujemy miłą i sprawną obsługę

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Dżungla na wale wiślanym ➔ str. 2

Pieniądz ważniejszy od człowieka ➔ str. 3

Uwaga na kradzieże z włamaniem ➔ str. 10

W 70. rocznicę śmierci i pogrzebu gen. Sikorskiego ➔ str. 11

Żużlowy sukces Czytaj na str. 15



Fot. Sławomir Pietrzyk

DELIKATESY ZIKO

✓ Mozzarella Galbani	2,99 - 4,50
✓ Bombonierka Toffifee 125 g	6,50 - 7,90
✓ Olej Oleo 1l	5,49 - 7,10
✓ Muszyna Cechini 2l	1,99 - 2,30
✓ Pasta do zębów Colodent Super 100 ml	2,99 - 4,90

OS. PIASTÓW 60



40%
do
poza miastem
TARYFA 1,60 zł/km
1966
BARBANK
www.taxi.barbakan.krakow.pl
TAXI NISKICH CEN
800 400 400
TAXI
TAXI
TAXI

INTROLIGATOR

Centrum B, blok 7

www.oprawaksiazek.pl

INTROLIGATOR

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

TOMEX
SA

CZAS NA ZDROWE
ZAKUPY!

TANIA ODZIEŻ
OS. ZGODY 7

(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)
ARTUS94
TANIA ODZIEŻ



CENTRUM I OKOLICE



DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy poniedziałek (12.08) w godzinach 11-12 dyżurować będzie red. Agnieszka Łoś.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Maria BĄK, lat 86
Stanisław BORUTA, lat 82
Bronisław GÓRSKI, lat 89
Stanisław JELONKIEWICZ, lat 61
Czesław KOŁODZIEJ, lat 81
Natalia KOZA, lat 79
Rozalia LEŚNIAK, lat 61
Ewa LUTY, lat 65
Paulina NATKANIEC, lat 21
Maria NOWAK, lat 77
Maciej OBAL, lat 78
Andrzej OPAŁKA, lat 75
Małgorzata PATYNA, lat 49
Zbigniew SAPEK, lat 72
Zyta SOBCZAK, lat 74
Józef TARASEK, lat 76
Piotr TOMCZYK, lat 57
Urszula TRACIAK, lat 58
Zofia TRAWIŃSKA, lat 97
Józef WNEK, lat 78
Gabriela WOJTAL, lat 0
Władysława ZIELIŃSKA, lat 83

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

Polują tutaj lisy, a gady pełzną do domostw

DŻUNGLA NA WALE WIŚLANYM

Ostatnio na moim dyżurze złożył interwencję pan Stanisław Kukła z Przylasku Wyciąskiego w sprawie zarosniętego wału wiślanego w tym rejonie. Opowiadał o tak wysokich ostach i innych zielskach, że przewyższają wysokość człowieka. Deklarował, że nawet wytnie jeden taki oset i przywiezie do redakcji. Uwolniłem od takiego kłopotu pana Stanisława i pojechałem jeszcze w tym samym dniu jego interwencji do Przylasku Wyciąskiego.



Było ok. godz. 13.00 i pan Stanisław czekał na mnie zgodnie z umową koło domu przy ul. Siejówka. Wziął ze sobą małą piłkę metalową i pojechaliśmy na wał. Sam wjazd mimo znajdujących się ponoć tutaj barierki był utrudniony, bo były one zarosnięte. Z wału roztaczał się widok na łąki przywiślane. Były one wysoko zarosnięte przez trawy i różnego rodzaju chwasty. Faktycznie, niektóre osty były wyższe od nas. Pan Stanisław opowiadał, że jeszcze w latach dziewięćdziesiątych te trawy były koszone i ludzie nawet rywalizowali o prawo koszenia określonej części łąki. Przyjeżdżali tutaj po siano górale z Podhala. Podobnie było z wałem, który teraz jest zarosnięty jak dżungla. Teraz nie ma żadnego zainteresowania. Pan Kukła wcześniej interweniował w

firmie odpowiadającej za wał i przez kilka lat wał koszone. Teraz od kilku lat mimo interwencji w Dzielnicy XVIII i we władzach miasta nikt wału nie kosi. Zdaniem pana Stanisława wał powinien być co najmniej dwa razy w roku koszony. W efekcie latem w tej dżungli lisy polują na bażanty i kuropatwy, bo zajęcy już nie ma. Jesienią, gdy wszystko podeschnie, przyjeżdżają nieodpowiedzialni ludzie i podpalają wyschnięte chaszcze, a wówczas wypelzają różne gady, ponoć nawet żmije, które pełzną do domostw. Ponadto ogień też jest niebezpieczny i zagraża ludziom. Pan Kukła wskazuje na sąsiednie pola, gdzie uprawiane są zboża. Na pewno dżungla chwastowa na wale nie sprzyja sąsiednim uprawom. (sp) Fot. autor

ŻNIWA W NOWEJ HUCIE



Przywykliśmy w większości, że mieszkamy w mieście. Jednak w skład Nowej Huty wchodzi także osiedla peryferyjne, gdzie są pola uprawne. W minionym tygodniu, jadąc do Przylasku Wyciąskiego w sprawie interwencyjnej, którą obok opisałem, spotkałem na polach ludzi podczas żniw. Takich pól jest więcej w nowohuckich osiedlach i tegoroczne żniwa ze względu na pogodę są udane. (sp) Fot. autor

ŁUDOWY DLA SENIORÓW

Fundacja Teatru Ludowego zaprasza nowohuckian w wieku 50 i 60+ do wzięcia udziału w dwóch ciekawych projektach: Akademia Twórczej Jesieni i Seniorski Klub Wolontariusza. To propozycja dla osób, które chciałyby spotkać się z rówieśnikami, miło spędzić czas, a przy okazji zrobić coś dla siebie i dla innych.

Kiedy rozmawiam z nowohuckimi seniorami, często słyszę takie opinie: „Dawniej to było inaczej, ludzie się spotykali, przy okazji i bez niej. Rozmawiali, śmiali się. Człowiek znał własnych sąsiadów tych zza ściany i tych mieszkających dwa piętra niżej. Teraz „najlepszym przyjacielem” człowieka jest pilot od telewizora, a wieczory spędzamy w towarzystwie pogodyńki”. Wspominając tamte lata, pytają oni z żalem: „Czy nie może być jak dawniej?”. Może! Wystarczy zrobić pierwszy krok, aby dołączyć do grupy osób w wieku 50+, które związane są z Fundacją Teatru Ludowego. Rozpoczynając się właśnie projekty „Akademia Twórczej Jesieni – Nowohuckie Centrum Wspierania Wolontariatu 50+” i „Seniorski Klub Wolontariusza” to świetna okazja, by zmienić swoją codzienność. Zapisując się do tych projektów każdy mieszkaniec Nowej Huty może dołączyć do Klubu Seniora.

„Klub, który chcemy stworzyć, będzie przestrzenią do wspólnych spotkań także towarzyskich. Będzie oferował możliwość wzięcia udziału w różnych zajęciach rozwijających pasje np. teatralne, plastyczne. Co niezwykle ważne, zajęcia dla seniorów prowadzić będą seniorzy. Będą to osoby, które od jakiegoś czasu związane są z naszą Fundacją. Uważamy, że osoba w tym samym wieku z podobnym doświadczeniem

życiowym będzie potrafiła lepiej zrozumieć potrzeby uczestników, łatwiej też będzie mogła się z nimi porozumieć niż ktoś młodszy. W Klubie będzie działało koło komputerowe, gdzie pod okiem instruktora będzie można się nauczyć obsługi komputera. Uczestnik projektu nie musi chodzić na wszystkie zajęcia, wybiera sobie, które są dla niego interesujące i w związku z tym sam decyduje kiedy, o której i na jak długo chce przychodzić” – mówi Kamila Jeleń koordynatorka projektu „Akademia Twórczej Jesieni”. Warto zaznaczyć, że Fundacja Teatru Ludowego prowadzi projekty dla nowohuckich seniorów od kilku lat, wszystkie dotychczasowe inicjatywy cieszyły się dużym zainteresowaniem. Większość osób, które wzięły w nich udział, związała się z Fundacją na dłużej. Tu rzeczywiście jest wyjątkowa atmosfera, ludzie po prostu ze sobą rozmawiają, dzielą się doświadczeniami wspierają się. Możesz do nich dołączyć!

Zapisy do projektów „Akademia Twórczej Jesieni – Nowohuckie Centrum Wspierania Wolontariatu 50+” i „Seniorski Klub Wolontariusza”: poniedziałki, wtorki i czwartki w godz. 9-13 Klub Fruwająca Ryba, os. Na Skarpie 35. Dodatkowe informacje pod numerami telefonów: 722 112 046 – Kamila Jeleń; 787 534 372 – Małgorzata Lubczyńska. (al)

• Z REDAKCYJNEGO DYŻURU •

CZY KTOŚ PŁACI ZA TE ŚMIECI?

Zadzwoił do nas czytelnik ze Wzgórz Krzesławickich zainteresowany sprawą garaży usytuowanych na terenie Spółdzielni Mieszkaniowej Zielony Jar. Przy garażach znajdują się śmietniki, do których wrzucają odpady również użytkownicy wspomnianych garaży. Czytelnik pyta, czy partycypują oni w kosztach wywozu śmieci.

OSIEDLE NA SKARPIE ZAPOMNIANE

Służby odpowiedzialne za utrzymanie czystości chyba zapomniały, że w Nowej Hucie jest również os. Na Skarpie. Wokół bloku nr 52 na tym osiedlu już dawno nie było tak niechlujnie – żali się mieszkanka tego osiedla. – Pościnano żywopłot, ale nie pozbierano ściętych gałązek, które gniją. Stan śmietnika przy naszym bloku woła o pomstę do nieba. Smród taki, że nie da się wytrzymać. Dawniej, gdy funkcjonowały etaty dozorców, było zdecydowanie czystiej – opowiada, prosząc równocześnie o interwencję.

DLACZEGO BASEN ZAMYKAJĄ TAK WCZEŚNIE?

– Mamy upalne lato. Trudno się więc dziwić, że wielu mieszkańców korzysta z basenu przy ul. Bulwarowej. Dziwi mnie tylko jedno – dlaczego basen zamykany jest o godz. 18.00? Czy nie mógłby być otwarty na przykład do godz. 20.00? – pyta nasz czytelnik. (f)

BUKIETY NA ŚWIĘTO MATKI BOSKIEJ ZIELNEJ

Według starego zwyczaju 15 sierpnia, na święto Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny zwane świętem Matki Boskiej Zielnej przygotowywano wiązanki z ziół, kwiatów i owoców. Z tą tradycją związany jest konkurs „Cudowna Moc Bukietów”, który po raz czwarty właśnie 15 sierpnia (czwartek) organizuje Instytut Dziedzictwa. Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi na Małym Rynku w Krakowie o godz. 14.30. Bukiet konkursowe ocenianie będą w trzech kategoriach: Tradycyjny Bukiet Zielny; Bukiet Miejski oraz Mały Bukiet – konkurs dla dzieci. Bukiety będą przyjmowane od godz. 10.00 do 13.00, o godz. 13.15 bukiety zostaną poświęcone. Instytut Dziedzictwa wraz z Muzeum Farmacji UJ zaprasza również na warsztaty zielarskie. Szczegółowe informacje oraz rejestracja na stronach www.institutdziedzictwa.pl. (l)

KARAWAN GRUPA
FIRM POGRZEBOWYCH
TRADYCJE OD 1981 ROKU

**Rozliczenia
bezgotówkowe**

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83
całą dobę Tel. 12 4 111 111

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20
całą dobę 12 686 61 45

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95
8.00 - 16.00

Cm. Grebałów Tel. 12 645 14 35
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

DYŻUR CAŁODOBOWY
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

**ul. Sieroszewskiego 5b
Nowa Huta**

W UPALNĄ NIEDZIELĘ

Jest niedziela 3 sierpnia. Zbliża się godzina 12. W samo południe docieramy z fotoreporterem na basen przy ul. Bulwarowej, który prowadzi KS „Wanda”. Już przy wjeździe wita nas dyrektor klubu Grzegorz Silczuk, który wraz ze współpracownikami kieruje zmotoryzowanych na trawiasty parking. W ubiegłą niedzielę dzięki pełnej mobilizacji udało się zaparkować 320 samochodów, które korzystają z bezpłatnego parkingu. Wchodzimy na basen.

Przy wejściu kilka osób przy kasie, ale idzie szybko. Wchodzimy na teren obiektu. Teren spory, można wybrać sobie miejsce na słońcu wokół basenu lub w cieniu drzew, w zależności od potrzeb. Basen, jeden z dwóch czynnych w mieście, jest znakomicie przygotowany. Mimo tłumów ludzi każdy znajduje sobie miejsce do rozłożenia rzeczy. W budynku są szatnie, toalety i natryski. Zatem jest zapewniona pełna baza higieniczna. Nie tylko. Na tym obiekcie od tego roku gastronomię prowadzi doświadczony restaurator z „Tawerny” na Bagrach. Zatem oprócz najbardziej popularnych zapiekanek z pieca oraz frytek można z osobnego grilla zjeść kielbasę i szaszłyk. Pan Piotr z żoną Danutą z os. Boh. Września są stałymi bywalcami basenu na Bulwarowej i chwalą sobie potrawy z grilla. Co ważne osobno bez kolejki można kupić lody, zimne napoje, a nawet prażoną kukurydzę. Na drugim końcu obiektu od strony zalewu jest usytuowane stoisko z goframi, z którego mogą korzystać basenowicze oraz ci co, wypoczywają nad zalewem.

Idziemy na basen. Jest tu tłum ludzi. Wchodzimy do wody, która ma temperaturę 26 st. C, przy temperaturze powietrza 29 st. C. Czujemy przyjemny chłód. Nawet żabką można sobie nieco popływać na dużym basenie, gdzie głębokość dochodzi do 1,80 m. W mniejszym basenie woda ma głębokość od 0,90 do 1,30 m. Tutaj jest najwięcej ludzi, bo można schłodzić się dodatkowo pod grzybkiem lub zjechać do

Masłowski. – Zwracamy uwagę skaczącym do wody, aby uważali na innych pływających w basenie, oraz tym, którzy zjeżdżają nieprawidłowo, głową lub tyłem na zjeżdżalni. Zdarzają się przypadki skaleczeń, które trzeba opa-

dniu namówiony przez znajomych pojechał do Zabierzowa Bocheńskiego, ale nie zamierza ścigać się z gęśmi i wrócił na Bulwarową. W cieniu wypoczywała rodzina wielopokoleniowa z os. Oświecenia, pani Teresa i Leszek



wody trzytorową zjeżdżalnią. Pytam ratowników, jakie mają problemy. – Na szczęście nikogo nie trzeba ratować, ale jednak dyscyplinujemy niektórych użytkowników basenu – mówi Jurand

trzyć. Wynikają one z nieuwagi wypoczywających. Spotykam tutaj znanego nowohucianina Greleckiego z Mistrzejowic, który zadowolony korzysta z basenu nie po raz pierwszy. W ub. tygo-

wraz z synem Sylwkiem i synową Sylwią. Mieli nawet specjalnie mały namiot, ale był niepotrzebny, bo pod drzewami jest sporo cienia. W zasadzie jest tu super, tylko ich zdaniem przydałoby się uruchomić w przyszłości przynajmniej basen brodzik dla dzieci, który jest nieczynny i tylko pośrodku tryska nieco wody ze zraszacza. Grzegorz Silczuk odpowiada, że czynione są starania o uruchomienie kolejnego basenu, ale jak na razie hamulcem jest brak środków pieniężnych. Biorąc pod uwagę, że jest to jeden z dwóch basenów odkrytych w Krakowie, warto polecić pod rozważę radnym, aby przeznaczyli pieniądze na ten cel.

★★★

Obok nad zalewem wypoczywa zdecydowanie mniejsza grupa osób. Nawet niektórzy broczą w zalewie. Pytam pana Stanisława z os. Hutniczego, dlaczego tutaj wypoczywa. – Mnie wystarczy, trochę trawy i słońca z widokiem na wodę. Nie kąpię się, zatem nie wchodzę na basen, ale rozumiem tych, co korzystają z basenu w taki upał. Sam, jak był młodszy, chodził na basen, który składał się z kilku niecek. Był nawet basen wyczynowy, w którym głębokość sięgała kilku metrów, ale teraz jest tam urządzone boisko do siatkówki plażowej.

Generalnie cieszy, że w takim mieście jak Kraków są jeszcze takie miejsca jak przy ul. Bulwarowej, gdzie można się zrelaksować w upalne dni.

(SP)

Fot. Marcin Pietrzyk



GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.
Redaguje zespół.
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: POLSKAPRESSE Sp. z o.o.,
ul. Domaniewska 41, Sosnowiec.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

W ostatnich tygodniach głośna stała się sprawa funkcjonowania ośrodka konferencyjnego „Zielony Jar” w Krakowie, który jest własnością Urzędu Wojewódzkiego. Ośrodek ten od kilku lat prowadzony był przez Fundację Laborato-

Tydzień Pieniądz ważniejszy od człowieka

rium Cogito, zatrudniającą osoby chore psychicznie, przede wszystkim ludzi cierpiących na schizofrenię, którzy przeszli leczenie szpitalne. Dozorowana przez zarząd fundacji praca zapewniała im poczucie bezpieczeństwa i pozwalała wracać do normalnego życia. Niestety, wojewoda Miller postanowił nie przedłużać umowy najmu Fundacji Cogito i rozpiął konkurs na najem obiektów „Zielonego Jaru”.

To smutne, że przedstawiciel rządu nie dostrzega całego kontekstu tej sprawy. Jego rzeczniczka zapewnia co prawda, że w rozpisany konkursie może wziąć udział również Cogito. Cóż, udział wziąć może. Może też złożyć mniej korzystną ofertę i przegrać. A wtedy, wraz z fundacją, która działa non profit, przegra dwudziestu pracujących w niej chorych, dla których praca jest formą terapii, powodem do dumy, a także sposobem na zarobienie pieniędzy, które pozwalają im przetrwać, gdyż na ogół utrzymują się z symbolicznych rent. Ale co tam los dwudziestu psychicznie chorych ludzi. Rząd ma ważniejsze sprawy na głowie. A „Zielony jar” powinien generować pieniądze.

Jan FRANCZYK

NOWOHUCIANIE

STANISŁAW KUKLA



Urodził się w Królówce powiat Bochnia i tam ukończył szkołę podstawową, lecz już w 1959 roku wyjeżdża do Nowej Huty, z którą związał się do dzisiaj. Tutaj uczęszcza do Technikum Hutniczo-Mechanicznego i zamieszkuje w internacie. Była to niezła szkoła samodzielności dla młodego chłopaka. Po ukończeniu technikum podejmuje pracę w 1965 roku w Koksowni na terenie Kombinatu Metalurgicznego. Po roku sprawdził się w pracy i uzyskał skierowanie na studia w Akademii Górniczo-Hutniczej, które ukończył w 1972 roku. Jest rzetelnym pracownikiem, cieszącym się zaufaniem kolegów, którzy wybierają go na społecznego inspektora pracy. Pod koniec lat osiemdziesiątych kierownictwo zakładu wyraziło mu zgodę na podjęcie pracy w Związku Radzieckim. Pracował w budownictwie, w atrakcyjnym miejscu, jakim był Krym na Ukrainie. Poznał te piękne strony i do dzisiaj wspomina stolicę Tatarów Bakczysaraj. Praca na tzw. eksporcie była dla wielu naszych rodaków w tamtych czasach szansą na zarobienie niezłych pieniędzy. Niestety po transformacji ustrojowej stosunki ze Związkiem Radzieckim uległy pogorszeniu i kontrakt, na którym pracował pan Stanisław, został zerwany przez polskie władze. Było to dla niego zaskoczeniem, bo w wyniku tego działania i niedokończenia kontraktu Polska zapłaciła słone kary. Stracili nie tylko ludzie tam pracujący, ale i państwo. Sam Kukla przepracował na Krymie tylko 1,5 roku, ale to mu wystarczyło, aby pomyśleć o kupnie skrawka ziemi i budowie domu.

Dotychczas mieszkał w Nowej Hucie w wynajętych mieszkaniach w os. Na Stoku i Strusia. Teraz na początku lat dziewięćdziesiątych w p. Stanisławie odezwał się mocno duch człowieka urodzonego na wsi. Szukał swojej szansy i znalazł ją w Przylasku Wyciąskim. Kupił tam kawałek ziemi i postawił dom. Jego pasją była dbałość o tę ziemię i jej uprawa. Posadził drzewka i krzewy owocowe. Miał swoje jarzyny. Do dzisiaj pod folią uprawia ogórki i pomidory. Ogórki się udały i zbiór już się skończył, a pierwsze pomidory będą za kilka dni.

Mieszka w Przylasku Wyciąskim już ponad 20 lat i nie sposób nie interesować się swoją okolicą. Mieszka tuż za wałem wiślanym i przeżył tutaj dwie

groźne sytuacje powodziowe. Ostatnio w 2010 roku brakowało kilkunastu centymetrów, aby woda się przelewała i zalała domy za wałem i na pewno sporą część Nowej Huty. Przeżywali te chwile mocno i sami z sąsiadami dozorowali wał. Pamięta, jak w jednym dniu trysnęła woda z wału strumieniem. Okazało się, że wykorzystała krecią norę i trzeba było ją tamować workami z piaskiem. Udało się, wały wytrzymały i po interwencjach mieszkańców zostały nawet nieco wzmocnione. Jednak z niepokojem obserwuje wały przez ostatnie trzy lata, gdy zarastają je coraz większe chaszcze. W tej dżungli najlepiej czują się lisy, które polują w wysokich trawach na bażanty, kuropatwy i zające. Chociaż tych ostatnich zwierząt i ptaków ubywa, i pan Stanisław już dawno nie widział w okolicy zająca. Natomiast lisy robią się coraz bardziej zuchwałe i podchodzą pod domy, porwijąc domowe ptactwo. Nie daj Bóg, aby lisy porobiły sobie nory w wale, bo takiego tunelu nie udałoby się tak załatać w czasie powodzi, jak po kretach.

Jest człowiekiem, który nie może patrzeć obojętnie na nieprawidłowości, stąd przed laty interweniował o wykasowanie wału u dyr. Cebuli i przynosiło to skutek. Teraz nie ma żadnego rezultatu interwencji w dzielnicy i w mieście. Wał jest zarośnięty i bywa, że na jesieni, jak wszystko podeschnie, jest podpalany. Wówczas na domy pełzną różne gady tam zamieszkałe, a i ogień zagraża domostwom.

Współdziałał z sąsiadami w sprawie kanalizacji i budowy asfaltowych dróg w tym rejonie. Było to skuteczne. Kanalizacja i drogi powstały, ale ich nie wykończono. Brakowało odpowiedniego oznakowania dróg. Nie wykonano odwadniających rowów i dopiero teraz ZIKiT je wykonuje. Brak rowów powodował zamarzanie wody i rozsadzanie asfaltu, który trzeba było naprawiać. Ktoś wreszcie poszedł po rozum do głowy i wzdłuż ulic Wyciąskiej i Siejówki powstają rowy odwadniające.

Pan Stanisław Kukla jest żonaty z panią Wilhelminą, pielęgniarką ze Szpitala Żeromskiego, i wychował z nią dwójkę dzieci. Córka Agnieszka mieszka w Zakopanem, a syn Bartosz z żoną Olą mieszkają w rodzinnym domu.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

TURYSTYKA I WYPOCZYNEK UNIHUT ZAPRASZA

W Związkowym Biurze Turystycznym Unihut znajdziecie propozycje wycieczek i wyjazdów letnich, a także jesiennych. Wśród nich wyjazd do Włoch i na Ukrainę.

Włochy, Cesenatico k. Rimini 22.09-3.10.2013 to specjalna oferta dla osób powyżej 55 roku życia. Cena - 1199 zł emeryci, renciści i pracownicy Huty oraz współmałżonkowie - dofinansowanie 599 zł.

Cena obejmuje: przejazd autokarem, 9 noclegów, wyżywienie 3 x dziennie, suchy prowiant na drogę powrotną do Polski, ubezpieczenie TU Signal Iduna Polska S.A. KL 10 000 EUR, NNW 7000 PLN na 10-13 dni (polisa generalna nr 200576) i opiekę polskiej obsługi, opłatę klimatyczną, podatek VAT.

Zakwaterowanie - Hotel TIZIA-NO***, 4-piętrowy hotel ok. 350 m od piaszczystej plaży.

Do dyspozycji gości klimatyzowany hol z recepcją, klimatyzowana jadalnia, winda, klimatyzowana sala telewizyjna z TV satelitarną (programy polskie), ping-pong, piłkarzyki, taras zewnętrzny, niewielki parking przy hotelu. Bez-

płatny bezprzewodowy dostęp do Internetu w holu hotelu (WiFi).

Pokoje: 2- i 4-osobowe z indywidualnie sterowaną klimatyzacją, wentylatorem, telewizorem, telefonem, łazienką z kabiną prysznicową, suszarką do włosów i balkonem (w pokojach 4-osobowych jedno łóżko piętrowe). 3 posiłki dziennie, śniadanie - bufet, obiad i kolacja serwowane: 2 ciepłe dania.

Obsługa - polska.

LWÓW - OLESKO - PODHORCE - POCAJÓW - KRZEMIENIEC

Wyjazd od 3.10 do 6.10.2013.

W programie:

3.10 (czwartek) - wyjazd z Krakowa godz. 6.00, przejazd do Lwowa, spotkanie z przewodnikiem, wycieczka autokarowa po mieście (ul. Gródecka, Dworzec Główny, kościół św. Elżbiety, greckokatolicka katedra św. Jura, gmach Politechniki (z zewnątrz), Uniwersytet (z zewnątrz), Wzgórza Wóleckie, park Stryjski, przejazd do hotelu, zakwaterowanie, obiadokolacja z muzyką ukraińską, nocleg.

4.10 (piątek) - śniadanie, zwiedzanie lwowskiej Starówki: Rynek: ratusz, ka-

mieniczki, Kamienica Czarna z zewnątrz, Kamienica Królewska (wejście do podwórka włoskiego), Apteka - Muzeum, cerkiew Uspeńska (Włoska), kościół Dominikanów, dzielnice ormiańska, Rusinów, żydowska, Opera Lwowska, czas wolny na Starówce, zwiedzanie kopca Unii Lubelskiej, przejazd na zwiedzanie Cmentarza Łyczakowskiego oraz Cmentarza Orłąt Lwowskich, powrót do hotelu, obiadokolacja, nocleg.

5.10. (sobota) - śniadanie, całodzienna wycieczka do Oleska - miejsca narodzin Jana III Sobieskiego, Podhorce - zamek Koniecpolskich, Rzewuskich i Sanguszków - Pocajów - Sanktuarium Matki Boskiej Pocajowskiej - Ławra Pocajowska, Krzemieniec - Ateny Wołyńskie, powrót do hotelu, obiadokolacja, nocleg.

6.10 (niedziela) - śniadanie, wykwatowanie z hotelu, czas wolny na Starówce, wyjazd do Polski w godzinach południowych, powrót do Krakowa w późnych godzinach wieczornych.

Cena - 832 zł. Dofinansowanie dla pracowników, emerytów krakowskiej huty - 400 zł/os.

ZWIĄZKOWE BIURO TURYSTYCZNE „UNIHUT” S.A.

„UNIHUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Telefon 12 390-35-64, lub tel./faks 644-68-16. E-mail: turystyka@unihut.pl.

Biuro Podróży GALEON zaprasza

LATO 2013

Letni wypoczynek dzieci i młodzieży, propozycje wycieczek w kraju i za granicę, także do Rosji - to propozycje tegorocznej wiosenno-letniej oferty turystycznej Biura Podróży „Galeon”.

WYCIECZKI

1. **RUMUNIA i BULGARIA** (7-14.09.2013 r.), 8 dni. Cena 1790 zł, po dofinansowaniu cena 990 zł.
2. **ROSJA - SANKT PETERSBURG i kraje bałtyckie** (7-14.09.2013 r.), 8 dni. Cena 2240 zł, po dofinansowaniu cena 1440 zł.

3. **SŁOWENIA i CHORWACJA** (17-26.09.2013 r.), 10 dni. Cena 1818 zł, po dofinansowaniu cena 1018 zł.
4. **BROWAR ŻYWIEC, góra Żar, Wisła** (21.09.2013 r.), 1 dzień. Cena 196 zł, po dofinansowaniu cena 116 zł - z degustacją piwa i wszystkimi biletami wstępu włącznie.

5. **PACANÓW - u Koziołka Matołka - i KUROWZĘKI** (24.08.2013 r. i 21.08.2013 r.), 1 dzień. Cena 158 zł, po dofinansowaniu cena 83 zł - ze wszystkimi biletami wstępu włącznie.
6. **TARNOWSKIE GÓRY, kopalnia srebra, i RADZIONKÓW - Muzeum**

Chleba (7.09.2013 r.), 1 dzień. Cena 158 zł, po dofinansowaniu cena 83 zł - ze wszystkimi biletami wstępu włącznie.

8. **SZLAK ORLICH GNIAZD, Ogródzieniec, Birów i Pustynia Błędowska** (14.09.2013 r.), 1 dzień. Cena 140 zł, po dofinansowaniu cena 70 zł - ze wszystkimi biletami wstępu włącznie.

9. **ŚWIĘTOKRZYSKIE - Tokarnia, Chęciny, Święty Krzyż, Goloborze** (14.09.2013 r.), 1 dzień. Cena 148 zł, po dofinansowaniu cena 78 zł - ze wszystkimi biletami wstępu włącznie.

10. **KOTLINA KŁODZKA i ADERSPACH - SKALNE MIASTO** (Czechy), (12-15.09.2013 r.), 4 dni. Cena 770 zł, po dofinansowaniu cena 470 zł.

11. **DREZNO i SZWAJCARIA SAKSOŃSKA (Niemcy) + WROCŁAW Panorama Raclawicka** (27-29.09.2013 r.), 3 dni. Cena 660 zł, po dofinansowaniu cena 360 zł.

12. **WARSZAWA i WILANÓW** (4-6.10.2013 r. i 8-10.11.2013 r.), 3 dni. Cena 530 zł, po dofinansowaniu cena 280 zł.

LICZBA MIEJSC OGRANICZONA!

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Biuro Podróży „GALEON”, 31-959 Kraków, os. Górali 5.

Telefon 12 642-26-20, tel. kom. 606-394-103,

www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



LEPIEJ NIŻ W 2012

Wyniki za drugi kwartał i pierwsze półrocze 2013 roku. 1 sierpnia br. w Luksemburgu ogłosił ArcelorMittal, największy na świecie zintegrowany koncern stalowy i wydobywczy.

Poinformowano, że w drugim kwartale 2013 r. wskaźnik częstotliwości wypadków z przerwą w pracy (LTIF) utrzymał się na poziomie 0,9

Wskaźnik EBITDA w drugim kwartale osiągnął wartość 1,7 mld USD, odnotowując tym samym 19-proc. poprawę w stosunku do poziomu z pierwszego kwartału 2013 r.

Wysyłka stali w drugim kwartale wyniosła 21,3 mln ton (wzrost o 1,7 proc. w porównaniu z pierwszym kwartałem 2013 r.)

Produkcja rudy żelaza osiągnęła w drugim kwartale poziom 15 mln ton, co oznacza wzrost o 3,8 proc. w ujęciu rok do roku. Wysyłka 8,2 mln ton rudy nastąpiła po cenach rynkowych i utrzymała się na poziomie ub. roku. Dług netto grupy spadł do poziomu 16,2 mld USD na dzień 30 czerwca 2013 r., co było możliwe dzięki poprawie przepływu środków pieniężnych z działalności (2,4 mld USD) oraz przychodom z fuzji i przejęć (0,3 mld USD).

W pierwszym półroczu 2013 r. osiągnięto 0,6 mld USD oszczędności z zarządzania w ujęciu rocznym, zgodnie z planem poprawy rentowności o 3 mld USD do końca 2015 roku. Zakończono projekt zwiększania mocy wydobywczych ArcelorMittal Mines Canada z 16 do 24 milionów ton; wzrost produkcji rudy żelaza planowany jest w drugim półroczu 2013 r.

„Warunki ekonomiczne w pierwszym półroczu pozostawały trudne, ale udało nam się osiągnąć poprawę w wielu obszarach. Korzyści płynące z przeprowadzonej restrukturyzacji, zwłaszcza w Europie, są widoczne; dobre wyniki w zakresie przepływu środków pieniężnych z działalności umożliwiły nam zredukowanie długu netto do poziomu poniżej zakładanego na połowę roku. Zakończyliśmy też projekt zwiększania mocy wydobywczych ArcelorMittal Mines Canada; zwiększenie produkcji rudy żelaza planowane jest na drugą połowę roku – komentuje Lakshmi N. Mittal, prezes i dyrektor generalny ArcelorMittal.

PROGNOZY NA NAJBLIŻSZE MIESIĄCE

„Pomimo że zweryfikowaliśmy nasze założenia na cały rok, to nadal spodzie-

wamy się, że druga połowa roku przyniesie poprawę w odniesieniu do sytuacji z drugiej połowy 2012 roku, która w naszej ocenie była najgorszym okresem całego cyklu” – dodał L.N. Mittal.

Zgodnie z wcześniejszymi założeniami, koncern ArcelorMittal planuje dalszą poprawę rentowności w 2013 r., która będzie wynikać z trzech czynników: wzrostu wysyłki stali o 1–2 proc., wzrostu rynkowej wysyłki rudy żelaza o 20 proc. oraz korzyści osiągniętych z optymalizacji zasobów i oszczędności z zarządzania

W związku z niższym niż zakładano we wcześniejszych prognozach zapotrzebowaniem na stal oraz niższymi cenami surowców spółka spodziewa się, że osiągnie wskaźnik EBITDA za rok 2013 powyżej 6,5 mld USD.

Zakłada się, że w związku ze spodziewanymi inwestycjami w kapitał obrotowy oraz wypłatą rocznych dywidend dług netto wzrośnie w drugim półroczu 2013 r. do ok. 17 mld USD; docelowy średnioterminowy dług netto na poziomie 15 mld USD pozostaje bez zmian.

Koncern przewiduje, że nakłady inwestycyjne w 2013 roku osiągną wartość około 3,7 mld USD.

Konstrukcje ArcelorMittal

WIATR ZMIAN

Firmy ArcelorMittal i Siemens współpracują nad stworzeniem nowej generacji farm wiatrowych. ArcelorMittal produkuje blachy grube do budowy tradycyjnych, spawanych wież oraz stal elektrotechniczną do budowy turbin. Z kolei Siemens to jeden z czołowych graczy w dziedzinie budowy farm wiatrowych na świecie.

Chociaż współpraca obu firm ma długą tradycję, Siemens poszukiwał partnera w sektorze stalowym, który byłby w stanie długofalowo zaspokajać potrzeby firmy na poziomie globalnym, jak również zaoferować fachową wiedzę i doświadczenie techniczne niezbędne do odniesienia sukcesu na polu energii wiatrowej.

Jednym z kluczowych warunków była dla firmy Siemens zdolność dostawcy stali do zapewnienia stabilnych terminów realizacji zamówień. Biorąc pod uwagę fakt, że na budowę wieży turbiny wiatrowej zużywa się do 180 ton blach grubych, a farma wiatrowa może składać się ze 175 turbin, kwestie logistyczne związane z zapewnieniem dostaw stali w ściśle określonym momencie stają się podstawowym warunkiem sukcesu. Blachy grube stosowane są do budowy zarówno wież, jak i – w instalacjach morskich – fundamentów, które stabilnie mocują turbinę do dna.

By sprostać zadaniu postawionemu przez firmę Siemens, ArcelorMittal powołał do życia globalny zespół ds. obsługi klienta, w którego skład weszli eksperci techniczni, przedstawiciele hut oraz marketingowy i handlowy personel firmy. Zespół prowadził prace badawczo-rozwojowe m.in. pod kątem minimalizacji kosztów ponoszonych przez klienta. ArcelorMittal, który jest uznanym dostawcą blach grubych, realizuje dostawy tego materiału z hut rozsianych po całym świecie. Jedną z największych jest zakład ArcelorMittal Gijón w Hiszpanii, którego lokalizacja czyni go idealnym miejscem do realizacji europejskich zamówień firmy Siemens.

W listopadzie 2010 r. Siemens złożył próbne zamówienie na blachy grube do budowy 21 wież wiatrowych na farmie wiatrowej Hill of Towie w Szkocji. Pierwsza wysyłka blach już w styczniu 2011 r.

Sukces pierwszego zamówienia zaowocował dodatkowym zamówieniem firmy Siemens na kręgi gorącowalcowane

blachy stalowej wysokiej wytrzymałości do budowy nowej generacji wież typu „shell”. W odróżnieniu od tradycyjnych spawanych wież wiatrowych wieże nowego typu są łączone za pomocą sworzni, co umożliwia zwiększenie ich wysokości.

W odpowiedzi na rosnące potrzeby firmy Siemens w północnej Europie zorganizowano i uruchomiono

całkowicie nowy łańcuch dostaw. Jednakże zanim jakikolwiek dostawca (w tym dostawcy zewnętrzni) mógł stać się jego częścią, musiał przejść drobiazgową kontrolę firmy Siemens.

ArcelorMittal również podjął wyzwanie obejmujące produkcję i obróbkę blach grubych. Obróbkę powierzono partnerom firmy rozlokowanym w pobliżu zakładów w Gijón.

Współpraca obu firm zaowocowała pod koniec 2011 r. uzgodnieniem zasad długofalowej współpracy obejmującej dostawy blach grubych na produkowane przez Siemens turbin wiatrowe. W chwili obecnej firmy ArcelorMittal i Siemens ściśle współpracują przy budowie nowej generacji elektrowni wiatrowych.



Fala upałów przelewa się przez Polskę. Po dość mokrej wiosnie i początku lata obecnie stan wody w dorzeczu Wisły układa się w strefie wody średniej i niskiej. I choć susza nam na razie nie grozi, panujące temperatury sprawiają, że zużycie wody wzrasta. Oszczędzanie wody i chronienie jej przed zanieczyszczeniem ma swoje uzasadnienie ekonomiczne oraz ekologiczne. Jest to prawda zarówno w odniesieniu do przemysłu, jak i gospodarstw domowych.

WODA NA WAGĘ ZŁOTA



Wielka chłodnia kominowa i spryskiwacze schładzają wodę z obiegu chłodzącego wielkiego pieca.

Branża hutnicza do swojego cyklu produkcyjnego potrzebuje bardzo dużych ilości wody. Są to wody przemysłowe, chłodnicze, dla obiegu energetycznych oraz celów socjalno-bytowych. Jednak nie może być mowy o jej marnotrawieniu. Gospodarka wodą do celów przemysłowych ArcelorMittal Poland S.A. Oddział w Krakowie oparta jest na zamkniętym obiegu wody przemysłowej. Ścieki powstające w procesie po oczyszczeniu w oczyszczalniach trafiają do basenu i kanału portowego, skąd w znacznej części zawracane są do obiegu wody przemysłowej. Recyrkulacji, czyli właśnie temu zawróceniu do procesu produkcyjnego, podlega w hucie ponad 97 proc. ścieków. Zdarzają się oczywiście sytuacje, kiedy część ścieków po oczyszczeniu musi zostać zrzucana do Wisły, wynika to głównie z konieczności odświeżenia obiegu.

Także w poszczególnych zakładach produkcyjnych ograniczane jest zużycie wody, np. w nowej walcowni gorącej blach woda „pracuje” w wewnętrznym obiegu zamkniętym.

Warunki poboru wód i zrzutu ścieków określone są szczegółowo w pozwoleniach. Jakość i ilości ścieków odprowadzanych do wód powierzchniowych podlega także monitoringowi, tak by ewentualne zrzuty nie spowodowały nadmiernego zanieczyszczenia rzek.

W domu, wiadomo, mniejsze zużycie wody to niższe rachunki. Jednak podczas upałów przesadne oszczędzanie wody, zwłaszcza tej do picia, nie jest dobrym pomysłem, a nawet może być groźne dla zdrowia. Eksperci twierdzą, że w dni, kiedy temperatura przekracza

30 stopni C. trzeba pić nawet trzy-cztery litry wody, ale w małych porcjach. Ulgę przyniesie także prysznic, wszystko jednak z rozsądkiem, by nie wylewać wody na darmo. W upalne dni najmniej wody wyparuje, gdy podlejemy trawnik wcześniej rano lub późnym wieczorem, gdy robi się chłodniej. Pamiętajmy też o zwierzętach, je także trzeba chronić przed przegrzaniem i zapewnić wodę do picia.

10 zasad, jak przetrwać upały w mieście:

1. Dużo pić, najlepiej wodę mineralną lub sok pomidorowy (zalecane są napoje z dużą ilością mikroelementów, przede wszystkim magnezu i potasu)
2. Chronić się przed słońcem w godzinach, kiedy jego promienie są najgroźniejsze – między 10 a 17.
3. W miarę możliwości schładzać ciało (np. często płukać dłonie i nadgarstki chłodną wodą, przecierać kark, skronie); jednocześnie nie należy wchodzić bezpośrednio z upału do zimnej wody lub pod zimny prysznic.
4. Zabezpieczać głowę nakryciem, starać się przebywać w cieniu.
5. Unikać nagrzaných, dusznych pomieszczeń.
6. Ubierać się w przewiewną, luźną odzież w jasnych kolorach, z naturalnych tkanin.
7. Przebywając na słońcu, pamiętać o kremach z filtrem.
8. Zrezygnować z nadmiernego wysiłku fizycznego.
9. Nie pić alkoholu (do spalania alkoholu organizm wykorzystuje zasoby wody).
10. Spożywać lekkostrawne, niezbyt obfite posiłki.

Ekoambasador
ArcelorMittal Poland S.A.
Jolanta Zawitkowska
tel. 0 800 800 331 (linia bezpłatna)
zielona.huta@arcelormittal.com

WARSZTATY FOTOGRAFICZNE DOBIEGŁY KOŃCA

W ostatni poniedziałek lipca zakończyły się warsztaty realizowane w ramach projektu Stowarzyszenia Przyjaciół Nowej Huty 2. Wakacyjna Małopolska w obiektywie seniora. Dzięki temu, że projekt realizowany jest przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego, grupa około 40 małopolskich seniorów mogła skorzystać z cyklu bezpłatnych zajęć fotograficznych odbywających się w salach Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta – partnera projektu.

Seniorzy niezbyt wprawieni w tajniki fotografowania poznali zagadnienia takie jak sposoby pomiaru światła, ustawianie balansu bieli i czułości ISO oraz pracę z lampą błyskową i korekcję ekspozycji. Nowo zdobytą wiedzę testowali w praktyce podczas pleneru, pod czujnym okiem prowadzącego Piotra Galusa. Drugą grupę warsztatową stanowili seniorzy, którzy chcieli podszkolić swoje umiejętności z zakresu cyfrowej obróbki zdjęć. Podczas zajęć uczestnicy uczyli się obsługi programu do obróbki zdjęć, w tym ustalania kontrastów i cieni, zmiany kolorystyki, pracy z przyborem i opcjami poszczególnych narzędzi, a także na maskach i warstwach.

Udział w warsztatach umożliwił seniorom zdobycie wiedzy oraz umiejętności, które będą mogli wykorzystać podczas swoich podróży czy np. różnych rodzinnych uroczystości. Natomiast te osoby, które zdecydują się uwiecznić na swoich zdjęciach małopolskie plenery, obiekty czy wydarze-

nia, będą mogły zgłosić je do konkursu, realizowanego również w ramach projektu 2. Wakacyjna Małopolska w obiektywie seniora. Nie tylko uczestnicy wspomnianych wyżej warsztatów, lecz wszyscy, którzy w terminie do 22 września br. prześlą na konkurs fotografię w wybranej przez siebie kategorii, będą mieć nie tylko wspaniałą pamiątkę z wakacji, ale też szansę na wygraną atrakcyjnych nagród i udział w uroczystej gali podsumowującej projekt. Najlepsze prace zgłoszone do konkursu będą ekspozowane w Wojewódzkiej Bibliotece Publicznej, która wraz ze Szkołą Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej jest także partnerem projektu.

Szczegółowe zasady uczestnictwa w konkursie objętym honorowym patronatem Marka Sowy – marszałka województwa małopolskiego – można znaleźć w regulaminie dostępnym na stronie www.przyjacielenowejhuty.pl. Zachęcamy wszystkie osoby powyżej 50 roku życia, by pokazały poprzez fotografię, jak piękna jest wakacyjna Małopolska! Ze względu na duże zainteresowanie warsztatami, od października br. Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty oraz Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta organizować będą w ramach Nowohuckiej Akademii Seniora 2,5-miesięczny kurs podstaw fotografii. Szczegółowe informacje i zapisy od 2 września w biurze NAS (os. Centrum A 6a, tel. 12 644 68 10 wew. 26).

(f)

Fot. P. Galus



Nowe doświadczenia, nowe umiejętności, nowe show

NOWOHUDUCY CYRKOWCY W WEIMARZE

Już po raz czwarty na wspólnych dziesięciodniowych warsztatach spotkali się cyrkowcy z Niemiec, Francji i Polski. Było to spotkanie nie tylko międzynarodowe i międzykulturowe, ale także międzypokoleniowe, gdyż w warsztatach uczestniczyli zarówno dzieci, jak i dorośli. Jednak bez względu na wiek czy kraj pochodzenia wszystkich połączyło zamiłowanie do cyrku.

Młodzi ludzie z Klubu 303 Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta już od 7 lat ciężko pracuje, aby doskonalić swoje cyrkowe umiejętności. Chodzą na szrudłach, jeżdżą na monocyklach, żonglują 5 piłkami i 4 maczugami, robią passingi. Nieobce są im diabelo, lina czy akrobatyka. Ich przyjaciele z Niemiec i Francji ćwiczą równie wytrwale, mając do dyspozycji namiot cyrkowy i dużo bogatsze wyposażenie. Ale różnic w możliwościach i umiejętnościach wśród nich nie ma. Coroczne międzynarodowe spotkania służą jak twierdzą sami uczestnicy, wzajemnej inspiracji, wspólnemu tworzeniu i przede wszystkim cennej rozmowie dla nich tylko zrozumiałej – czyli rozmowie

wie w kilku językach na temat im najbliższy, cyrkowy. W trakcie tegorocznego pobytu w Weimarze na południu Niemiec młodzi artyści mieszkali w namiotach, ćwiczyli w namiocie cyrkowym przez cały dzień na warsztatach z: monocykla, diabelo, akrobatyki partnerskiej, akrobatyki zaawansowanej, chodzenia po linie, skakanki z akrobacjami, tańca z poi, żonglerki z perkusją, trapezu. Mimo że każdy dzień to minimum 6-godzinny trening, a wolne wieczory to treningi w namiocie cyrkowym, wszystkim było jeszcze mało cyrku w cyrku. Na ewaluacji projektu pojawiły się głosy o jeszcze więcej zajęć cyrkowych, jeszcze więcej cyrku. To właśnie straszne wariactwo i ogrom-

na pasja, która łączy młodzież z trzech krajów Europy.

W tym roku młodzież pokazała show *Musztarda z jaj – nigdy nie będzie latać*. Show zostało zaprezentowane na ulicy, a także w namiocie cyrkowym, i zebrało wiele braw. Tematyka spektaklu była punktem wyjścia do opowiedzenia różnych historii, w różnych cyrkowych dyscyplinach. Jej abstrakcyjność tylko podkreśliła wyobraźnię cyrkowców, którzy kurczaki uczyli latać, pisklaki wiązali w chusty i stawiali na trapezach, a złodziei jaj wsadzali do więzienia policjanci na monocyklach. Półtoragodzinne show rozbawiło publiczność.

Kolejne już piąte spotkanie planowane jest na wakacje w 2014 r. Wówczas gospodarzem cyrkowej wymiany będzie Francja. W 2015 r. młodzi cyrkowcy przyjadą do Polski, by w Nowej Hucie zaprezentować efekty kilkuletniej współpracy.

(f)



FINISZ WAKACJI NA OGRODOWYM



Podczas tegorocznych wakacji spędzonych wspólnie z Klubem Wersalik Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta uczestnicy nie mogli narzekać na brak atrakcji. Najmłodsi odwiedzili Ogród Doświadczeń, kino, Rogate Ranczo, Muzeum Archeologiczne, Park Edukacji Globalnej, Ogród Zoologiczny, Jednostkę Ratowniczo-Gaśniczą nr 5 oraz płynęli statkiem po Wiśle. Także w ramach zajęć stacjonarnych udało się zaproponować dzieciom ciekawą ofertę. Zorganizowano różnorodne zajęcia, spośród których każdy uczestnik mógł znaleźć coś, co najbardziej go zainteresuje. Były to warsztaty plastyczne, modelowania balonów i kuglarskie, jak również te o charakterze tanecznym takie jak warsztaty poppingu, hip-hopu, breakingu i street dance. Miłośnicy muzyki mogli wziąć udział w zajęciach

bębniarsko-perkusyjnych. Swoje aktorskie umiejętności uczestnicy akcji lato sprawdzili podczas improwizacji teatralnych *Nieme kino*. Ponadto dzięki uprzejmości pracowników Regionalnego Ośrodka Debaty Międzynarodowej poznali dziedzictwo kulturowe Unii Europejskiej. Klub Wersalik serdecznie dziękuje Piotrowi Krzekowi, Edycie Kozickiej, Piotrowi Krawczykowi oraz Karolinie Gugale za ogromne zaangażowanie i pomoc w organizacji zajęć dla dzieci. Podziękowania należą się również Piotrowi „Slim Pop” Dolacie, Patrycji „Blanca ZenYa” Pawlak, Grzegorzowi „Eshel” Musialikowi za przeprowadzenie poszczególnych warsztatów, a także Opactwu Cystersów w Mogile za wsparcie finansowe wakacji dla dzieci z nowohuckich osiedli. (f)

PASOWANIE NA HONIELNIKA

Maciej Szklarczyk, członek Dziecięcego Zespołu Góralskiego „Mali Hamernicy” z Nowohuckiego Centrum Kultury, na 39. Festiwalu „Poroniańskie Lato” w Poroninie, został pasowany na Honielnika. Jest to pierwsze wtajemniczenie pasterskie. Do konkursu przygotowali Maćka Anna i Kazimierz Lassakowie, kierownictwo zespołu. Gratulujemy. (mp)

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5 poleca:

● Charlotte Brontë, *Profesor*, Wydawnictwo MG 2012. Pierwsza powieść Charlotte Brontë, wydana w Anglii dopiero po śmierci autorki. Głównym bohaterem i narratorem jest ambitny młody mężczyzna, który wszystko, do czego doszedł, zawdzięcza jedynie własnej pracy. William Crowsworth odrzuca swe arystokratyczne dziedzictwo i wyrusza do Brukseli, by tam znaleźć szczęście. Zostaje nauczycielem języka angielskiego w szkole z internatem dla młodych panien. W książce tej znajdziemy wątki autobiograficzne. Charlotte Brontë, podobnie jak jej bohater William, uczyła angielskiego w szkole w Brukseli. I podobnie jak on doświadczała miłości. Jednak jej obiektem był żonaty właściciel szkoły, co nie mogło zakończyć się happy endem. Niezwykła opowieść o miłości, a zarazem krytyka relacji damsko-męskich, które w epoce wiktoriańskiej niejednokrotnie sprowadzały się do walki o dominację. Pytanie tylko, czy tak wiele do dziś się zmieniło.

● Sławomir Koper, *Gwiazdy Drugiej Rzeczypospolitej*, Wydawnictwo Bello-na 2013. Niektóre z gwiazd międzywojnia zachowywały się jak współcześni nam celebryci, inne zazdrośnie strzegły swojej prywatności. To była niezwykła plejada: Smosarska, Pogorzelska, Mankiewiczówna, Halama, Barszczewska, Bodo, Żabczyński, Jaracz, Osterwa, Węgrzyn. A do tego polskie medalistki olimpijskie: Konopacka, Walasiewiczówna. Autor nie zapomina o wzajemnym przenikaniu się środowisk; gośćmi scen kabaretowych bywali przecież politycy, a minister Ignacy Matuszewski poślubił Halinę Konopacką. Lekka i potoczna, znakomity opis epoki, która zniknęła wraz z wybuchem drugiej wojny światowej.

Więcej na www.okn.edu.pl.

Notowania cenowe

OWOCE

Pelnia lata i upały powodują, że jesteśmy spragnieni napojów i pijemy różne chemiczne mikstury, które nie gaszą pragnienia, ale robią spustoszenie w naszym organizmie. Najlepsza jest naturalna woda. W diecie także warto mieć owoce, które dostarczają nam witamin. Jest ich coraz więcej na rodzimym rynku. Wreszcie pojawiły się jabłka z tegorocznych zbiorów. Na pl. Bieńczyce w miniony wtorek papierówki były w cenie 3-4 zł/kg. Podobne ceny miały jabłka genevy i piroś. Tracą zatem na popularności jabłka importowane z Chile po 8 zł/kg. Natomiast sprzedają się nieźle gruszki z Argentyny w takiej samej cenie 8 zł/kg, gdyż nie ma jeszcze gruszek krajowych. W sprzedaży są włoskie i hiszpańskie nektarynki i brzoskwinie w cenie 6-7 zł/kg, ale już pojawiły się krajowe brzoskwinie o połowę tańsze. Także można kupić rodzime morele małe po 3-4 zł/kg, a te z importu droższe kosztują 6 zł/kg. Duży wybór owoców jest u pani Agaty (od strony parkingu), gdzie kupimy kilka rodzajów śliwek w cenie 3-4 zł/kg, a także pyszne brzoskwinie UFO (płaskie) w cenie 8 zł/kg.

Od strony ul. Obrońców Krzyża w tzw. szczekach na dyżurze we wtorek był pan Janek, który od lat sprzedaje owoce krajowe i sprowadzane z zagranicy. Są tu do nabycia cytrusy, na które nie ma obecnie sezonu, bo są sprowadzane z RPA i tak pomarańcze i grejpfruty były w cenie od 7 do 9 zł/kg, a mandarynki klementynki kosztowały 12 zł/kg. Soczyste cytryny z dalekiej Argentyny były w cenie 9 zł/kg. Dorodne banany z Kostaryki i Ekwadoru były w cenie 5,5 zł/kg. Ananasy z RPA były w cenie 5 zł/szt. Można tu kupić także modny imbir dodawany do napojów w cenie 15 zł/kg. Słodki arbuz z Grecji był w cenie 3 zł/kg, a z Hiszpanii po 2 zł/kg. Winogrona już przyjeżdżają z Włoch i są w cenie od 7 do 10 zł/kg, a czerwone 12 zł/kg. Od strony ul. Kocmyrzowskiej można kupić maliny 5-6 zł/poj., a także czarne borówki (jagody) w cenie 6 zł za 1/2 litra. Skończyły się truskawki i czereśnie, ale bywają jeszcze wiśnie po 5-6 zł/kg. (sp)

WALUTA

W ostatnich dniach złotówka pomaha, ale systematycznie się umacnia.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,15-3,19 zł, euro: 4,14-4,23 zł, GBP: 4,84-4,88 zł, CHF: 3,40-3,46 zł. (mp)

TRADYCYJNE WĘDLINY

Tutaj kupisz prawdziwe wędliny z firmy jednoosobowej, wyprodukowane ze 124 g mięsa na 100 g gotowego produktu. Są to wyroby gotowe i do gotowania, marynowane przez 14 dni w zalewie ziołowej: szynki, polędwice, boczek, karczki.

Wyroby nie zawierają żadnych konserwantów, barwników ani ulepszczy smaku.



Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.-pt. 8.00-16.00, sob. 7.30-14.00.

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
 Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
 Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
 Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.
 Krzesławice: 9.30, sobota – 17.00.
 Pleszów: 7.40, 11.30.
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
 Górka Kościelnicka: 7, 12.
 Kościelniki: 10.30, 19.
 Wolica: 9, 18.
 Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Bądźcie gotowi, gdyż o godzinie, której się nie domyślacie, Syn Człowieczy przyjdzie.
 (por. Łk 12)

Wakacje to tak dużo radości, że aż głupio wspominać o śmierci. A jednak trzeba o tym napisać, bo czyż właśnie nie w te letnie miesiące odchodzi od nas – czasami bardzo niespodziewanie – tak wiele osób zarówno w starszym, jak i młodszym wieku.

„Jestem spokojny, bo moja żona – choć zmarła śmiercią tragiczną – odeszła z tego świata, będąc ze wszystkimi pojednaną i prawdopodobnie przeżywając naprawdę szczęśliwe chwile” – wyznał mężczyzna w czasie jej pogrzebu. A gdyby... czy o nas też można byłoby tak pomyśleć?

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
 ● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskiej nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30-17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Brance ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10-14, dodatkowo w sezonie maj-październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14-18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Komatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10-16. Strona internetowa www.mcz.3-2-1.pl. Tel. 696-729-125.

KINA

SEFINKS: Od 19 lipca do 22 sierpnia kino jest nieczynne. Otworzy swe podwoje ponownie 23 sierpnia.

WIECZORKI TANECZNE DLA SENIORÓW 55+

W dwie najbliższe soboty, 10 i 17 sierpnia br., Klub Jędrus Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, os. Centrum A 6a, zaprasza w godz. 16.30-21.30 na zabawy taneczne dla seniorów przy muzyce na żywo. Do tańca przygrywać będzie zespół Format. Ilość miejsc ograniczona. Informacje i zapisy w Klubie (tel. 12 644 68 10 wew. 21). Wstęp: 15 zł. (f)

Z NOTESU KIBICA

10.08 (sobota) – godz. 18, II liga piłki nożnej: Garbarnia Kraków – Motor Lublin (stadion Hutnika)

11.08 (niedziela) – godz. 12.15, I liga piłki nożnej: Okocimski Brzesko – GKS Katowice (stadion Hutnika)

14.08 (środa) – godz. 17, mecz piłki nożnej: Puszcza Niepołomice – Cracovia

15.08 (czwartek) – godz. 15, piłkarski Puchar Polski w podokręgu wielickim: Batory Wola Batorska – Nadwiślanka Nowe Brzesko, Wawrzynianka – Wiarusy Igołomia, Złomex II Branice – Start Brzezine.

PO TYGODNIU
BYŁO TO SAMO

GARBARNIA KRAKÓW – LIMA-NOVIA 0-3 (0-2)

0-1 – Skiba (5), 0-2 – Serafin (42), 0-3 – Skiba (57).

GARBARNIA: Błakala – Piszczek (86. Kaczor), Kowalski, Pluta, Senderski (46. Byrski) – Fedoruk, Metz, Leszczak (66. Kalicki), Wajda, Górecki (64. Abdalla) – Ogar.

Sędziował Robert Podlecki z Lublina. Żółte kartki: Górecki – Serafin, Garzel, Pietras. Widzów: 150.

Nic się nie zmieniło w grze krakowskich piłkarzy od pierwszej porażki na inaugurację drugoligowego sezonu. Może poza tym, że w starciu z Limanovią błędy popełniali inni piłkarze niż tydzień wcześniej, oprócz bramkarza Roberta Błakala. Znowu się nie popisał, ale tym razem było to dopiero przy trzecim голу. Artur Skiba kopnął piłkę sponad 20 metrów wprost w niego, ale tak ją odbił, że wpadła do siatki.

Najsmutniejsze w poczynaniach „garbarzy” było, iż ich najlepszym zawodnikiem był debiutujący stoper Mateusz Kowalski, który przez pół roku nie grał w piłkę. – Nie mam jednak żadnych powodów do zadowolenia – stwierdził. Nie ma mu się co dziwić.

Gospodarze zaczęli od błędu Przemysław Senderskiego, a kolejnych też nie brakowało. Dopiero pod koniec spotkania zaczęli zagrazać rywalom, co zdaje się oznaczać, że fizycznie są dobrze przygotowani, bo w panującym skwarze trudno wytrzymać nawet na trybunach, a co dopiero na murawie. Z taką grą trudno będzie im się utrzymać, a na Suche Stawy będzie przychodziło coraz mniej widzów.

– Przepaszam za postawę mojego zespołu – mówił po meczu szkoleniowiec Garbarni, Robert Orlowski – Wydawało mi się, że nie powtórzymy błędów sprzed tygodnia. Teraz doszło jednak do pewnej zmiany, popełnili je ci zawodnicy, którzy wówczas spisali się poprawnie. Bolesna to dla nas nauczka.

Podobać się mogła natomiast gra Limanovii, prowadzonej przez byłego trenera Hutnika, Dariusza Sieklińskiego. W jego zespole jest kilku byłych zawodników nowohuckiego klubu, ale w tym meczu zabrakło najlepszego strzelca, kontuzjowanego Wojciecha Dziadzio, który ma wrócić na boisko za miesiąc.

Liderem grupy wschodniej II ligi jest Stal Rzeszów – 6 pkt, 17. Garbarnia – 0.

(dan)

Od wyjazdowego występu w niedzielę, 11 sierpnia, przeciwko beniaminkowi, Nidzie Pińczów, rozpoczną trzecioligowy sezon piłkarze Hutnika. Trzy dni później zmierzą się z kolejnym beniaminkiem, także na jego boisku, z Poroninem Poroniec.

Podczas przygotowań krakowianie ćwiczyli na Suchych Stawach, rozgrywając w ciągu miesiąca siedem sparingów. W ubiegłym tygodniu spotkali się z trzema rywalami. Najpierw pokonali Tymbark 5-0 (2-0), a bramki zdobyli dla nich Krzysztof Świątek 3, Michał Guja i Mateusz Stanek.

Po raz pierwszy w nowohuckiej drużynie wystąpił stoper Jakub Ochman. O możliwości jego pozyskania słucho było już od miesiąca, ale trochę trwało zanim sprawa została domknięta. Ostatnio był w Przeboju Wolbrom, a wcześniej w juniorach i zespole młodej Ekstraklasy Wisły Kraków. Ochman jest jednak wychowankiem... Hutnika. W tym meczu testowany był również nigeryjski napastnik, Tony Nwachukwu, w poprzednim sezonie w Garbarni Kraków.

W minioną sobotę hutnicy rozegrali dwa spotkania. Najpierw na boisku Grębałowianki przegrali z Polonią Łaziska (III liga opolsko-śląska) 2-3 (0-2). Gole dla nich strzelili Michał Zdziński i Mariusz Sierakowski, a dla gości Patryk Kuraś, Mateusz Mazurek i Michał Suda.

Kolejnym rywalem, tym razem na boisku Prądnickianki, była Rylovia (IV liga małopolska – grupa wschodnia), prowadzona przez dobrze znanego w nowohuckim środowisku trenera Leszka Janiczaka, który obchodził 25-lecie pracy szkoleniowej. Zaczynał z młodzieżą Grębałowianki, a w 2010 roku prowadził w III lidze Hutnika. Lepsi w tym meczu okazali się hutnicy, zwyciężając 5-3 (1-0). Trzy bramki zdobył Nwachukwu – na początku tego tygodnia nie zostało jednak przesądzone, czy przeniesie się do nowohuckiego klubu – a dwa razy trafił Andrzej Piszczewski. Dla Rylovii: Charles Okere 2, Patryk Strona.

Kadra Hutnika
Bramkarze: 1. Tomasz Jacaszek (11.02.94, cm/kg, wychowanek), 93. Norbert Jasowicz (28.09.1993, 181/75, wychowanek).

Obroncy: 13. Przemysław Antoniuk (4.11.92, 188/78, wychowanek), 3. Mariusz Bienias (20.02.92, 180/75, wychowanek), 90. Jakub Cieśla (21.02.94, 184/79, wychowanek), 24. Bartosz Jagła (22.04.93, 185/76, wychowanek), 21. Patryk Jaskólski (23.03.94, 187/79, wychowanek), 88. Jakub Ochman (17.04.91, 184/79, wychowanek, poprzednio Przebój Wolbrom), 18. Kacper Orłowski (27.07.90, 177/67, wychowanek, poprzednio Lotnik Kryspinów).

Pomocnicy: 16. Marcin Cygnarowicz (6.10.92, 171/68, Limanovia), 23. Mateusz Gamrot (22.06.92, 170/68, wychowanek), 10. Michał Guja (8.09.86, 187/73, Przebój Wolbrom), 11. Mateusz Lampart (7.11.94, 179/77, Grębałowianka), 17. Łukasz Murzyn (12.03.94, 175/75, wychowanek), Andrzej Piszczewski (22.09.94, 181/72, Złomex Bra-

nice), 5. Patryk Serafin (3.09.96, 177/67, wychowanek), 9. Mariusz Sierakowski (2.02.94, 175/70, wychowanek), 7. Krzysztof Świątek (13.01.87, 172/69, wychowanek, poprzednio Szreniawa Nowy Wiśnicz), 15. Szymon Witek (10.03.94, 175/72, wychowanek), 2. Michał Zdziński (5.09.92, 175/66, wychowanek).

Napastnicy: 8. Damian Lubera (2.03.94, 178/72, Tarnovia), 25. Mateusz Stanek (18.12.92, 183/76, wychowanek). Przyszli: Cygnarowicz, Ochman, Piszczewski.

Ubyli: Kamil Hul (Proszowianka), Sebastian Kusak (TS Węgrzce), Michał Nawrot (Okocimski Brzesko), Rafał Wrona (TS Węgrzce), Szymon Żelasko (wypożyczony do Kaszowianki).

Hutnik Nowa Huta; 31-916 Kraków, os. Na Skarpie 7/102; faks: 12 312 41 66; strona internetowa: www.nh2010.pl; e-mail: info@hutnik-krakow.pl.

Prezes: Paweł Derlatka; wiceprezesi: Adam Gliksman, Michał Slonina; dyrektor sportowy: Jarosław Matys; trener: Andrzej Paszkiewicz; asystent trenera: Łukasz Krzyżanowski; masażysta: Piotr Łojek.

Terminarz
11 sierpnia (niedziela) – godz. 17: Nida Pińczów – Hutnik

14 sierpnia (środa) – godz. 17: Poroniec Poronin – Hutnik

17 sierpnia (sobota) – godz. 17.30: Hutnik – Poprad Muszyna

24 sierpnia (s) – godz. 17: Łysica Bodzentyn – Hutnik

1 września (s) – godz. 17: Hutnik – KSZO Ostrowiec Świętokrzyski

4 września (s) – godz. 17: Hutnik – Sola Oświęcim

7 września (s) – godz. 18: Korona II Kielce – Hutnik

14 września (s) – godz. 16: Hutnik – Unia Tarnów

22 września (n) – godz. 16: Dalin Myślenice – Hutnik

29 września (n) – godz. 15.30: Hutnik – Wisła Sandomierz

5 października (s) – godz. 15: Przebój Wolbrom – Hutnik

12 października (s) – godz. 15: Wisła II Kraków – Hutnik

20 października (n) – godz. 15: Hutnik – Granat Skarżysko-Kamienna

26 października (s) – godz. 14: Bocheński KS – Hutnik

3 listopada (n) – godz. 13: Hutnik – Beskid Andrychów

10 listopada (n) – godz. 13: Wierna Małogoszcz – Hutnik

16 listopada (s) – godz. 13: Hutnik – Janina Libiąż

Bilety i karty

Ceny biletów pozostają takie same, jak jesienią. W dalszym ciągu bilet normalny będzie kosztował 10 zł, ulgowy dla kobiet i młodzieży w wieku 12-16 lat 5 zł, a młodzie kibice do 12 roku życia mają wolny wstęp. Karty – Hutnik rozegra w rundzie jesiennej na swoim stadionie osiem spotkań – kosztują 70 zł.

(dan)

FINAŁY ZACZNĄ Z DRUGIEGO MIEJSCA

SPEEDWAY WANDA – KOLEJARZ OPOLE 60-30

SPEEDWAY WANDA: Lahti – 10 (3, 3, 1, 0, 3), Hansen – 1 (1, 0, 0, 0), Staszek – 10 (2, 3, 1, 2, 2), Korneliusen – 13 (3, 2, 3, 3, 2), Trojanowski – 15 (3, 3, 3, 3, 3), Koza – 6 (2, 1, 3), Wawrzyniak – 5 (3, 1, 1).

KOLEJARZ: Burza 7 (2, 1, 2, 1, 1, 0), Flegler 0 (0, 0, -, -), M. Rempala 9 (1, 2, D, 3, 2, 1) Jędrzejewski 2 (0, 0, -, 1, 1), T. Rempala 8 (2, 2, 2, 0, 2, D), Kaczmarek 4 (1, 1, 2, D), Lesiak 0 (D, 0, -).

Najlepszy czas uzyskał w III biegu Mads Korneliusen – 68,8 sek. Sędziował Piotr Lis z Lublina. Widzów: 2000.

Bieg po biegu: 4-2, 5-1, 5-1, 4-2, 5-1, 4-2, 3-3, 4-2, 1-5, 4-2, 3-3, 5-1, 3-3, 5-1, 5-1.

Było to bardzo ważne zwycięstwo dla nowohuckich żużlowców. Dzięki niemu na koniec części zasadniczej sezonu awansowali w tabeli II ligi na trzecie miejsce z dorobkiem 10 pkt – pierwszy jest ROW Rybnik, który 15, 2, KSM Krosno 11, 4.

Kolejarz 9, 5. Victoria Piła 5 – ale ważniejszy jest układ przed fazą finałową. W niej liczą się tylko punkty z bezpośrednich spotkań czterech najlepszych drużyn. Wciąż najlepszy jest ROW, który ma 10 pkt, ale na drugiej pozycji znalazła się Speedway Wanda

– 8, a za którą uplasowały się ekipy Kolejarza i KSM – po 6. Zadecydowało o tym wysokie zwycięstwo krakowian nad zespołem z Opoli, bo dzięki temu im przypadł punkt bonusowy.

Nie jest jednak przesądzone, czy z takim dorobkiem przystąpią do rundy finałowej – rozpocznie się w niedzielę 18 sierpnia i potrwa do 22 września, a Speedway Wanda zacznie od spotkania na nowohuckim torze z KSM Krosno – drużyny ROW i Kolejarza. Przypomnijmy, że opolski klub Kolejarz po remisowym spotkaniu z ROW wniósł protest i wydaje się, że możliwe jest korzystne rozstrzygnięcie na jego korzyść. Jeśli tak się stało, to stawka jeszcze bardziej by się spłaszczyła.

(dan)

WAKACJE Z TENISEM

UKS Jola organizuje letni turniej ping ponga dla wszystkich chętnych amatorów tej dyscypliny. Jest jeden warunek. Otóż mogą to być tylko osoby niestowarzyszone, czyli bez licencji klubowych. Uczestniczyć w tej rywalizacji może każdy, niezależnie od wieku, dziewczyna czy chłopak, kobieta czy mężczyzna. Jak uczy praktyka do zawodów organizowanych przez UKS Jola zawsze zgłasza się wielu grających. Turniej odbędzie się we wtorek, 20 sierpnia, w Szkole Podstawowej nr 100 (os. Alibertyńskie 36). Początek o godz. 10, ale zgłoszenia będą przyjmowane do godz. 9.30.

(dan)

... I Z BOKSEM

Zamiast spędzać czas na ulicach spróbuj swoich sił w tej wspaniałej dyscyplinie sportu.

Pod takim hasłem Nowohuckie Stowarzyszenie Weteranów Boks organizuje zajęcia dla młodzieży, która pozostała w wakacje w domu. Współorganizatorem tych treningów jest dyrekcja Gimnazjum nr 42 (os. Strusia 19).

Odbývają się one dwa razy w tygodniu, we wtorki i piątki, o godz. 17, w sali gimnastycznej szkoły z os. Strusia. Każdorazowe wejście do tej placówki będzie odbywało się o godz. 16.50.

(dan)

100 lat Ziem TELEWIZJA

PIĄTEK

9.08

TVP1

5.55 TVP Info w TVP1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.15 Pogoda poranna 8.20 Telegazety 9.00 Kawa czy herbata? 9.55 Natura w Jedyńce: Mrówki ogniste – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2011) 11.00 Siostry (11/13): Dowód na istnienie – serial obyczajowy produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.30 Zwierzęta Świata: Najmłodszy w ZOO (25) – serial dokumentalny produkcji niemieckiej (2011) 13.00 Dziką Polską: Pogadac z sówką – serial dokumentalny 13.30 Podróżnik: Atacama 14.00 Klan (2442) – telenowela produkcji TVP 14.25 Palce lizać (6/9): Zmowa – serial produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.25 Bonanza (112): Decyzja – serial produkcji amerykańskiej (1961) 16.20 Pszczółka Maja: Pogoda na żądanie (37); Idź za jajkiem (38) – serial animowany produkcji niemieckiej (2013) 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.25 Ale mądralo! (8) – talk-show 18.20 Filantrop (5/8) – serial produkcji czesko-angielsko-amerykańskiej (2008) 19.15 Wieczorynka: Miś Uszatek: Eee, co tam – serial animowany 19.30 Pogoda 19.35 Sport 20.05 Rajdowe Samochody: Mistrzostwa Polski: Rajd Rzeszowski 20.06 Droga do Rio – kronika 20.10 Pogoda 20.25 1920. Wojna i miłość (13/13): Biały fortepian – serial produkcji TVP 21.20 Drużyna marzeń – komedia produkcji amerykańskiej (1989); reż.: Howard Zieff; wyk.: Michael Keaton, Christopher Lloyd, Peter Boyle, Stephen Furst 23.20 Żandarm i policjantki – komedia produkcji francuskiej (1982); reż.: Michel Girault; wyk.: Louis de Funes, Michel Galabru, Maurice Rich, Micheline Bourday 1.10 Bonanza (112): Decyzja – serial produkcji amerykańskiej (1961) 2.10 Kanalia – film kostiumowy produkcji polskiej (1990); reż.: Tomasz Wisniewski; wyk.: Adam Ferency, Joanna Trzpięcińska, Krzysztof Kiersznowski, Eugeniusz Priwieziencew (dozwolone od lat 16) 3.30 Zagadkowa Jedynka 4.35 Zakończenie dnia

TVP2

6.05 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka (27/39): Jak w puchu 6.10 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka (28/39): Sam jak palec 6.30 Alternatywy 4 (3/9): Pierwsza noc 7.35 M jak miłość (296) 8.35 M jak miłość (297) 9.30 Wiadomości z drugiej ręki (30) 10.05 Barwy szczęścia (941) 10.35 Na dobre i na złe (109): Niebezpieczna fascynacja 11.45 Wajrak na tropie: W pogoni za salamandrą 12.15 Familiada (2029) 12.50 Makłowicz w podróży: Chorwacja (45): Baranja 13.20 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Ekwador znaczy równik 13.55 Czas honoru (50): Ostatnia podróż 14.55 Ja to mam szczęście! (28) 15.25 Rodzinka.pl (29): Dzień ojca 15.55 M jak miłość (982) 16.55 Kabaretowy Klub Dwójki: Z kabaretem Jurki (62) 18.00 Panorama

18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (2/75) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (3/75) 20.10 Rodzinka.pl (93): Videofilmowanie 20.40 Rodzinka.pl (94): Szykujemy Święta 21.10 Rodzinka.pl (95): Strachy na lachy 21.45 Dzięki Bogu już weekend (10) 23.00 Piąty Stadion (28): Nasza klasa 23.05 Kryminalne zagadki Las Vegas X (16/23) (2010) (dozwolone od lat 16) 23.55 Kryminalne zagadki Las Vegas X (17/23) (dozwolone od lat 16) 0.50 Opowieści włoskich żon (3/4) – serial komediowy produkcji włoskiej (2008) 2.45 Pitbull (23) – serial policyjny TVP (dozwolone od lat 16) 3.40 Miłostka diela – film obyczajowy produkcji hiszpańskiej (2009); reż.: Joaquín Oristrelli; wyk.: Olivia Molina, Alfonso Bassave, Paco Leon, Roberto Alvarez (dozwolone od lat 16) 5.20 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.10 Warto kochać (73) 6.55 Pod Tatrami 7.10 Błękitne wakacje – magazyn żeglarski 7.40 Życie na gorąco (5/9): Monachium 9.05 Kroniki XVI Światowych Igrzysk Polonijnych (4) 9.20 Miś Fantazy: Szkarłatna perła (7) 9.35 Miś Fantazy: Złamana pieczęć (8) 9.50 O dwóch takich, co ukradli księżyc (2): Marchewkowe pola 10.25 Codzienna 2 m. 3 (50) 11.00 Polonia 24 11.35 Kopciuszek (42) 12.00 Polonia w Komie: Hania (291) 12.05 Barwy szczęścia (881) 12.30 Łamigłówka: Zamek Królewski 12.35 Wiadomości 12.50 Rodzinka.pl (35): Koniec świata 13.20 Rodzinka.pl (36): Czy siedzi z nami pilot 13.55 Obrońca 14.30 Anna German – moja miłość (wywiad) 15.00 Dozwolone od lat 40: Marek Grechuta 16.00 Złotopolscy (749): Cudze sekrety 16.30 Latarnicy.pl (5): Zdrowie 16.50 Kopciuszek (42) 17.15 Łamigłówka: Zamek Królewski 17.20 Polonia w Komie: Hania-twaróg 17.30 Teleexpress 17.55 Codzienna 2 m. 3 (50) 18.20 Czesław Niemien w Operze Leśnej w Sopocie (1): Dziwny jest ten świat – koncert 19.15 Barwy szczęścia (881) 19.45 Dobranoc: Noddy w krainie zabawek: Goblin chce się bawić (24) 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Siedlisko (9/9) 21.45 Polonia w Komie (292) 22.00 Polonia 24 22.40 Kroniki XVI Światowych Igrzysk Polonijnych (5) 23.00 Zawrócony – film produkcji polskiej (1994); reż.: Kazimierz Kutz; wyk.: Zbigniew Zamachowski, Marek Kondrat, Marek Frackowiak, Stanisław Górka, Henryk Bista, Zofia Rysiówna, Anna Waszczyk (dozwolone od lat 16) 0.35 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.18 Pogoda Info 10.20 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes Info 12.25 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00

Serwis Info 13.25 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.25 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.10 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes Info 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Msza święta dla chorych 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda na weekend 18.55 Tematy dnia 19.02 Pogoda 19.05 Kronika Kulturalna 19.11 Aktywni 50+ 19.21 Turystyczna jazda 19.30 Wiara i życie 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Serwis Info 21.14 Pogoda Info 21.20 Raport z Polski 21.40 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 Kronika kulturalna 2013 22.20 Turystyczny weekend 22.30 Info Dziennik 23.07 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.31 Królik po berlińsku – film dokumentalny

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.45 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.40 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 11.45 Pamiętniki z wakacji 3 – serial paradokumentalny 12.45 Dom nie do poznania 3 – reality show 14.45 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.10 Małolaty u taty – komedia produkcji USA (2003) 21.55 Anakonda 3: Potomstwo – thriller s.f. produkcji USA-Rumunia (2008) 23.55 Ostatni król Szkocji – dramat historyczny produkcji Wielka Brytania-Niemcy-USA (2006) 2.30 Zagadkowa noc 3.25 Tajemnice losu

tvn

6.10 Mango 7.50 Ostry dyżur – serial obyczajowy 8.50 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.20 Kuchenne rewolucje 10.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 11.20 Ugotowani – reality show 12.20 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.20 Ukryta prawda – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.20 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 15.05 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 16.05 Rozmowy w toku – talk-show produkcji polskiej 17.00 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.00 Specjalista – film sensacyjny produkcji USA-Peru (1994) 22.25 Star Trek – film s.f.

USA-Niemcy (2009) 0.50 Męskie granie – koncert 1.50 Kuba Wojewódzki – talk-show 2.50 Uwaga! 3.05 Arkana magii

TVN 7

6.55 Męski typ 2 – talk-show 7.25 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 8.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.20 Kocham. Enter – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.20 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 11.20 Mango 13.00 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 14.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.00 Agenci NCIS 2 – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 16.00 Kocham. Enter – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.00 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 18.00 Detektyw Monk 2 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 19.00 Agenci NCIS 2 – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 20.00 Zagubieni w kosmosie – film s.f. USA-Wielka Brytania (19958) 22.45 Życzenie śmierci 4 – film sensacyjny USA (1987) 0.45 Wszystkie wcielenia Tary 2 – serial kom. 1.25 Od wesela do wesela – komedia romantyczna USA (1998)

TV 4

7.25 Winx Club – serial animowany 8.25 Komisarz Rex – serial kryminalny 9.30 Kiedy się zakocham... – serial obyczajowy 10.25 You Can Dance – wersja amerykańska – program rozrywkowy 11.25 4music – program muzyczny 12.30 Dekoratornia 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 Dekoratornia 16.00 Winx Club – serial animowany 17.05 Wzór – serial krym. 18.00 Ukryta miłość – telenowela 19.00 Komisarz Rex – serial kryminalny 20.05 Z lodowej otchłani – horror USA (2003) 21.55 Spadkobiercy – pr. rozrywkowy 23.00 Niebezpieczne randki – film erotyczny USA 0.45 Wzór – serial kryminalny

PULS

7.00 Bao-bab, czyli zielono mi – serial kom. 8.05 Całkiem nowe przygody Toma i Jerry'ego – serial anim. 8.40 Timon i Pumba – serial anim. 9.00 Xena: wojownicza księżniczka – serial przygodowy 10.05 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Braciszek i siostrzyczka – baśń filmowa Niemcy (2008) 11.25 Projekt: Szczeciak – reality show 12.00 Taki jest świat 13.00 Kręcimy z gwiazdami 14.00 Medicopter – serial przyg. 15.00 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 16.00 Ale numer! – program rozrywkowy 16.30 Stare dżanie z Ameryki – program rozrywkowy 16.55 Xena: wojownicza księżniczka – serial przygodowy 17.55 Łowcy skarbów – serial przyg. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Przypadkowy świadek – film sensacyjny Szwajcaria-Niemcy (2009) 21.55 Edison – thriller USA (2005) 0.00 Teoria zabijania – horror USA (2009) 1.55 Zobacz to!

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **SPECJALISTA** – Film sensacyjny produkcji peruwiańsko-amerykańskiej z 1994 roku. Przed laty May była świadkiem śmierci rodziców, którzy zostali zamordowani przez kubańską mafię. Przysięgła wtedy, że sprawy zostaną ukarane, przez lata żyła myślą o krwawej zemście na gangsterskiej rodzinie Leon. Zleceniodawcą egzekucji sprzed lat jest Leo. May uwodzi jego syna i dzięki temu udaje jej się przeniknąć do „rodziny”. Dziewczyna opętana żądzą odwetu spotyka znanego specjalistę od materiałów wybuchowych. Ray Quick ulega jej czarowi. Zostaje uwikłany w jej plany wyrównania rachunków z Kubańczykami.

TV POLSAT, GODZ. 20.10

● **MAŁOLATY U TATY** – Amerykańska komedia z 2003 roku. Charlie i Phil pracują w agencji reklamowej, ale po nieudanej kampanii promującej płatki śniadaniowe zostają wyrzuceni z pracy. Teraz ich żony utrzymują rodzinę, a oni muszą siedzieć w domu i zajmować się dziećmi. Ich męska ambicja cierpi, a nowe zadania wydają się ponad siły. W tej sytuacji wpadają na pomysł, by pogodzić domowe obowiązki z zarabianiem pieniędzy i otwierają eksperymentalne przedszkole pod nazwą „Małolaty u taty”.

TVP 1, GODZ. 21.20

● **DRUŻYNA MARZEŃ** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1989 roku. Doktor Weitzman, postępowy i wrażliwy psychiatra, postanawia sprawić niespodziankę grupie pacjentów. Zabiera ich z zakładu zamkniętego na mecz Yankeesów do Nowego Jorku. Podczas postoju autobusu lekarz zostaje dotkliwie pobity i nieprzytomny trafia do szpitala. Jego podopieczni sami kontynuują podróż. Znalazłszy się w centrum pulsującego życia wielkiego miasta, spostrzegają, w jakiej są opresji. Wówczas odkrywają w sobie ducha zespołowego, dzięki czemu udaje się im przeżyć.

TV POLSAT, GODZ. 23.55

● **OSTATNI KRÓL SZKOCJI** – Brytyjski thriller z 2006 roku. Lata 70. XX w. W Ugandzie krwawe rządy sprawuje dyktator Idi Amin. Młody szkocki lekarz Nicholas Garrigan, który przybywa do Ugandy tuż po zrobieniu dyplomu, jest zafascynowany władcą. Amin, mający słabość do Szkotów, również zwraca uwagę na europejskiego medyka. Garrigan staje się bliskim doradcą tyrańca, a nawet kimś w rodzaju przyjaciela. Nicholasowi imponuje status Amina, podobnie jak luksus i przywileje, a później romans z jedną z jego żon. Szkot nie może jednak udawać, że nie widzi okrucieństwa władcy. W końcu zaczyna się buntować.

TVP1

6.15 Plebania (1529) – telenowela produkcji TVP 6.45 Plebania (1530) 7.10 Las bliżej nas – magazyn 7.25 Rok w ogrodzie 7.50 Strefa bezpieczeństwa (5): Kradzież tożsamości – magazyn 8.00 Polski Wynalazek 2013: Polski Wynalazek 2013 (3) – reportaż 8.25 Dora poznaje świat: Biegun Południowy (65) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2008) 8.55 Kung Fu Panda Legenda o niezwykłości: Małpie sztuczki (25) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2011) 9.30 SpongeBob Kanciastoporty: Nie dla milusińskich (48) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2008) 10.05 Glob 10.35 Szlakiem gwiazd (18): Bracia Golcowie – cykl reportaży 11.05 Bananowy doktor 2 (9) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 11.55 Żandarm i policjantki – komedia produkcji francuskiej (1982); reż.: Michel Girault; wyk.: Louis de Funes, Michel Galabru, Maurice Rich, Micheline Bourday 13.45 Zwierzęta świata: Najmłodsi w ZOO (25) – serial dokumentalny produkcji niemieckiej (2011) 14.15 Okrasa łamie przepisy: Kuchnia myśliwska – magazyn kulinarny 14.50 U Pana Boga w ogródku – komedia produkcji polskiej (2007); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Krzysztof Dzierma, Andrzej Zaborski, Mieczysław Fiodorow, Emilian Kamiński, Wojciech Solarz, Łukasz Simlat, Jan Wierczkowski, Ira Łączna 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Ojciec Mateusz (54): Zakłęty rewir – serial kryminalny produkcji TVP 18.20 Jaka to melodia? (2660) – teleturniej muzyczny 19.00 Wieczorynka: Smerfy: Zupa ala Smerf (10) – serial animowany produkcji belgijskiej (1988) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Rajdowe Samochodowe Mistrzostwa Polski: Rajd Rzeszowski 20.07 Droga do Rio – kronika 20.10 Pogoda 20.25 Hit na sobotę: Oszukana – dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Clint Eastwood; wyk.: Angelina Jolie, Jeffrey Donovan, Jason Butler Harner, John Malkovich (dozwolone od lat 16) 22.55 Wrzuc na luuuuz: Niewidzialna ręka – serial produkcji TVP 23.10 Kolizja (1/2) – film science fiction produkcji niemiecko-amerykańsko-kanadyjskiej (2008) 0.50 Kolizja (2/2) 2.35 Sisi (2) – film kostiumowy produkcji niemiecko-włosko-austriackiej (2010) 4.25 Zagubieni VI (11/18) – serial produkcji amerykańskiej (2008) 5.15 Zakończenie dnia

produkcji TVP 10.50 Ja to mam szczęście! (6) 11.30 Nianie dzikich zwierząt (9/12) – cykl dokumentalny produkcji niemieckiej (2010) 14.00 Familiada (1988) – teleturniej 14.40 Rodzinka.pl (93): Videofilmowanie – serial komediowy produkcji TVP 15.10 Rodzinka.pl (94): Szykujemy Święta 15.35 Słowo na niedzielę 15.50 Stawka większa niż życie (13/18): Bez instrukcji – serial produkcji TVP 17.05 Bajki według Kabaretu Moralnego Niepokoju (2) – program rozrywkowy 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Postaw na milion (61) – kulisy 19.05 Postaw na milion (61) – teleturniej 20.05 Kabaretowe wakacje z Neo-Nówką: Ale jaja (1) 22.20 Dobry wieczór z Neo-Nówką: Lanie wody (2) 23.20 Huragan – dramat produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Norman Jewison; wyk.: Denzel Washington, Vicellous Shannon, Deborah Kara Unger 1.55 Przystanek Woodstock 2013: Enter Shikari – koncert 3.00 Kasia Ballou – western produkcji amerykańskiej (1965); reż.: Elliot Silvertstein; wyk.: Jane Fonda, Lee Marvin, Michael Callan, Dwayne Hickman 4.45 Spadek – film obyczajowy produkcji polsko-angielskiej (2005); reż.: Edward Zwick; wyk.: Tomas Norstrom, Krzysztof Kolberger, Anna Powierza, Maciej Kowalewski, Dariusz Odija, Paweł Burczyk (dozwolone od lat 16) 6.05 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.35 Złotopolscy (745): Poczta Dionizego 7.00 Złotopolscy (746): Nocna zamiana 7.25 Złotopolscy (747): Złotopolscy grzechów odpuszczenie 7.50 Złotopolscy (748): Zasada wikarego 8.20 Złotopolscy (749): Cudze sekrety 8.55 Polonia 24 9.35 Błękitne wakacje – magazyn żeglarski 10.00 Kroniki XVI Światowych Igrzysk Polonijnych (5) 10.15 W piątą stronę świata (8/8): Gdzie twój dom Telemachu? 11.10 Gdańsk '39 (3): Koń Trojański 12.10 Łamigłówka: Zamek Królewski 12.15 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 12.40 Ojciec Mateusz (71): Powrót Piotra 13.30 Makłowicz w podróży: Podróż 27: Madera: Wyspa ogród – magazyn kulinarny 14.00 Siedlisko (9/9) – serial produkcji TVP 15.00 Drawieński Park Narodowy – film dokumentalny 15.50 Polonia w Komie: Australia: Hania 16.00 Kulturalni PL (153) – magazyn 17.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 17.25 Łamigłówka: Zamek Królewski 17.30 Teleexpress 17.50 Rodzinka.pl (37): Pierwsza praca Tomka – serial komediowy produkcji TVP 18.20 Rodzinka.pl (38) 18.55 Ale mądralo! (9) – talk-show 19.35 Polonia w Komie: Niemcy: Mecie 19.45 Dobranocka: Bolek i Lolek: Król puszczy (9) – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Janosik. Prawdziwa historia (4/4) – serial produkcji (2009) 21.40 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń

TVP2

5.50 Czterdziestolatek – dwadzieścia lat później (12/15): Nagle zawirowanie, czyli most – serial komediowy produkcji TVP 7.00 Wojna domowa (13/15): Młode talenty – serial komediowy produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie 10.30 Ja to mam szczęście! (5) – serial

22.00 Polacy tu i tam 22.40 Polskie drogi (4/11): Na tropie 0.15 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 0.45 Powtórki programów



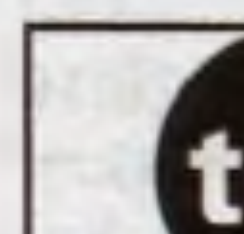
TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Misja absolutnie możliwa 10.10 Pogoda 10.15 Wiara i życie 10.35 Eurowiadomości 10.45 Turystyczna jazda 11.00 Dom marzeń 11.15 Akademia zdrowia 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Świat i gospodarka 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Debata TVP Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Raport z Polski Ekstra 14.15 Eurowiadomości 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Było, nie minęło 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Polska według Kreta 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.57 Pogoda Info 17.00 Pogoda 17.05 Kontrapunkt 17.30 Kalejdoskop regionalny 17.40 Turystyczny weekend 17.45 Pod Tatrami 17.55 W 80 dni dookoła świata 18.20 Kronika Kulturalna 18.25 Jak uniknąć mandatu/Omiń korki 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.02 Pogoda 19.05 Parafia z sercem 20.00 Prawdę mówiąc: Krzysztof Jackowski 20.30 Serwis Info 20.52 Pogoda Info 21.00 Świat i gospodarka 21.30 Serwis Info 21.38 Pogoda Info 21.39 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 Turystyczny weekend 22.14 Speed 2 22.30 Serwis Info 22.55 Pogoda Info 23.03 Sportowy Wieczór 23.22 GÖPR – szlakiem pomocy – film dokumentalny produkcji polskiej



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.55 Lew – film przygodowy produkcji Francja (2003) 10.10 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.45 Scooby-Doo na tropie mumii – film animowany produkcji amerykańskiej (2005) 12.15 Małolaty u taty – komedia produkcji USA (2003) 14.00 Jaś Fasola – serial kom. 15.10 Nieprawdopodobne, a jednak – serial paradokumentalny 15.45 Pamiętniki z wakacji 3 16.45 Dlaczego ja? 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial kom. 20.05 Kabaretowa – program rozrywkowy 23.05 Ślepa furia – film sensacyjny produkcji USA (1989) 0.55 Zaklęta w sokola – film fantasy produkcji USA (1985) 3.25 Tajemnice losu



5.50 Mango 7.55 Bitwa o dom – reality show 9.55 Ugotowani – program rozrywkowy 10.55 X Factor – program rozrywkowy 12.35 Top Model. Zostań modelką – reality show 13.40 TOP Gear 19 – magazyn motoryzacyjny 15.00 Perfekcyjna pani domu – pro-

gram rozrywkowy 16.00 Sekrety chirurgii – reality show 17.00 Surowi rodzice – reality show 18.00 Kuchenne rewolucje – reality show 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Masz wiadomość – komedia romantyczna produkcji USA (1998) 22.25 Mickey Niebieskie Oko – komedia sensacyjna produkcji USA-Wielka Brytania (1999) 0.40 Wieczne zło – horror produkcji USA (2003) 2.25 Uwaga! 2.40 Arkana magii

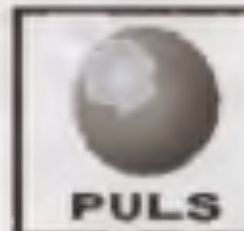
TVN 7



7.05 Mango 9.10 Rodzinka jak inne – serial kom. 9.40 Tajemnice Smallville 9 – serial s.f. 10.35 Przyjaciele 6 (8-11) – serial komediowy produkcji amerykańskiej 12.35 Wakacje w słońcu – film familijny USA (2001) 14.30 Pan i pani Bloom – serial sensacyjny produkcji USA 15.30 Chuck 3 – serial sensacyjno-komediowy produkcji amerykańskiej 16.30 Detektyw Monk 2 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 17.30 Agenci NCIS 2 – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 18.30 Prawo Agaty 3 – serial obyczajowy produkcji polskiej 19.30 Od wesela do wesela – komedia romantyczna USA (1998) 21.35 Chłopiec z Marsa – film obyczajowy produkcji USA (2007) 23.45 Mistrz kierownicy ucieka – komedia sensacyjna USA (1977) 1.45 Arkana magii

TV 4

6.55 Winx Club – serial animowany 8.00 Istne szaleństwo 9.00 mała Czar-na 10.00 Zwierzęta - czego nie widać (1) – serial dok. 11.00 Galileo – program popularnonaukowy 12.00 Wtajemniczeni - mikro-podróż przez ciało – serial dok. 13.00 Spadkobiercy – serial komediowy 15.05 Godzilla kontra Destruktor – film s.f. Japonia (1995) 17.25 Pamiętny dzień – film obyczajowy USA (1995) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 STOP Drogowka – magazyn policyjny produkcji polskiej 21.00 Tytus Andronikus – dramat produkcji USA-Włochy (1999) 0.30 Ten drugi – thriller USA (2006) 2.20 Łowca krokodyli: dzienniki – serial dok. 3.15 I Like it – program muzyczny 4.00 4music it – program muzyczny



PULS

9.15 Inwazja olbrzymich pytonów – film dokumentalny 10.20 Drużyna Tygrysów - Góra Tysiąca Smoków – film familijny Niemcy-Szwajcaria-Austria (2010) 12.15 Dzwoneczek – film animowany USA (2008) 13.55 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: O dzielnym krawczyku – baśń filmowa Niemcy (2008) 15.30 Miasteczko Halloween – komedia fantasy USA (2004) 17.15 Dżungla – film animowany USA-Kanada (2006) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial 20.00 Wyspa grozy – thriller Kanada-Niemcy-USA (2005) 22.05 Rozjemca – film sensacyjny USA-Kanada (1997) 0.25 Paintball – thriller Hiszpania (2009) 2.15 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 20.00

● **MASZ WIADOMOŚĆ** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Kathleen jest właścicielką księgarni. Mieszka z narzeczonym, ale gdy chce porozmawiać z kimś, kto dzieli jej upodobania, wymienia elektroniczną korespondencję z nieznanym z Internetu. Tymczasem w okolicy powstaje salon wydawniczy Joe'go Foksa, który może zagrozić istnieniu księgarni Kathleen. Dziewczyna postanawia ratować sklepik, w czym utwierdza się zwłaszcza po nieprzyjemnym spotkaniu z samym Foksem. Gdy jednak jej wysiłki okazują się daremne, a narzeczony ją opuszcza, postanawia spotkać się z tajemniczym korespondentem.

TVP 1, GODZ. 20.25

● **OSZUKANA** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 2008 roku. USA, rok 1928. Christine Collins mieszka w Los Angeles, samotnie wychowuje 9-letniego synka Waltera. Pewnego dnia po powrocie z pracy nie zastaje chłopca w domu. Zawiadamia policję. Rozpoczynają się poszukiwania dziecka. Pięć miesięcy później policjanci w blasku fleszy przyprowadzają Waltera. Christine zabiera chłopca do domu, chociaż to nie jest jej syn. Podejmuje prywatne dochodzenie. Gdy władze zdają sobie sprawę, że Collins może doprowadzić do kompromitacji policji, kobieta zostaje zamknięta w zakładzie dla umysłowo chorych.

TV POLSAT, GODZ. 23.05

● **ŚLEPA FURIA** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1989 roku. Nick Parker jest weteranem wojny w Wietnamie, podczas której stracił wzrok. Ciężko rannego żołnierza uratowali mieszkańcy pobliskiej wioski. Nauczył się od nich, jak przetrwać w najtrudniejszych warunkach. Mimo kalectwa poznaje wszystkie tajniki wschodnich sztuk walki, zręcznie włada samurajskim mieczem. Po 20 latach nieobecności w kraju Nick Parker wraca do Stanów Zjednoczonych. Poszukuje dawnego przyjaciela, który, jak się okazuje, ma kłopoty z mafią.

„POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kurczaki
- kebab • „knysz” z grilla
- tanie zestawy z coca-cola

TANIE OBIADY FIRMOWE

wejście od strony „Tomeksu”
– czynne do godz. 18.00
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrowski) – do godz. 22.00
• catering • przyjęcia
• komunie • stypy

Restauracja „Piastowska” Zaprasza !!!

pon.-sob. 11.00-21.00
niedz. 12.00-21.00

12 648 27 26
606 205 558
Os. Tysiąclecia 42

www.piastowska42.fm.interia.pl
http://piastowska42.fm.interia.pl

ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE
na każdą okazję i kieszonkę w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta

wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.

Oferujemy wyroby garmazeryjne bez konserwantów. ręcznie robione, m.in.: pierogi, uszka, kokiety, gołąbki, galaretki, salatkę itp.

HURTOWE CENY OPON

bestOPONY.pl
Bulwarowa 33a

- ✓ najlepsza oferta w Krakowie
 - ✓ gwarancja producenta
 - ✓ możliwość montażu na miejscu*
- * za dodatkową opłatą

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl



F.H.U. HANBUD®

OKNA I DRZWI
rok założenia 1999
os. Niepodległości 3
tel. 12 640-09-90
DRZWI • OKNA • BRAMY
OGRODZENIA



KORZYSTNE RATY
SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS
www.hanbud.com.pl

TVP1

5.40 Plebania (1531) – telenowela produkcji TVP **6.10 Plebania (1532)** **6.30 My Wy Oni** – magazyn **7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach** **8.00 Tydzień** **8.30 Wakat** **8.40 Ziarno** – magazyn **9.10 Festiwal Dzieci** **9.40 Trzej muskietierowie** – film kostiumowy produkcji amerykańskiej (1993); reż.: Stephen Herek; wyk.: Charlie Sheen, Kiefer Sutherland, Chris O'Donnell, Oliver Platt, Rebecca De Mornay **11.25 Piękniejsza Polska (7)** – cykl dokumentalny **11.55 Między ziemią a niebem** – magazyn **12.00 Anioł Pański** **12.10 Między ziemią a niebem** **12.50 Blondynka (10/13)**: Życie to maraton – serial produkcji TVP **13.50 BBC w Jedyńce**: Olbrzymi Oceanów (3) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2011) **15.15 Męska rzecz na Dzikim Zachodzie**: Joe Kidd – western produkcji amerykańskiej (1972); reż.: John Sturges; wyk.: Robert Duvall, John Saxon, Clint Eastwood **17.00 Teleexpress** **17.15 Pogoda** **17.35 Lekkoatletyka**: Mistrzostwa Świata – Moskwa (dzień 2) **19.15 Wieczorynka**: Bob Budownicz czy XI: Spychacz prowadzi konwój (9) – serial animowany produkcji angielskiej (2007) **19.30 Wiadomości** **20.00 Sport** **20.06 Droga do Rio** – kronika **20.07 Rajdowe Samochodowe Mistrzostwa Polski**: Rajd Rzeszowski **20.10 Pogoda** **20.25 Zakochana Jedyńka**: Sisi (2) – film kostiumowy produkcji niemiecko-włosko-austriackiej (2010) **22.05 Lekkoatletyka**: Mistrzostwa Świata – Moskwa (kronika) **22.15 Glee (21)** – serial produkcji amerykańskiej (2009) **23.05 Glee (22)** **0.05 Oszukana** – dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Clint Eastwood; wyk.: Angelina Jolie, Jeffrey Donovan, Jason Butler Harner, John Malkovich (dozwolone od lat 16) **2.35 Joe Kidd** – western produkcji amerykańskiej (1972); reż.: John Sturges; wyk.: Robert Duvall, John Saxon, Clint Eastwood **4.10 Zagubieni VI (12/18)** – serial produkcji amerykańskiej (2008) **4.55 Zakończenie dnia**

TVP2

6.20 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę **6.30 Nianie** **6.40 Dzikie zwierzęta (9/12)** – cykl dokumentalny produkcji niemieckiej (2010) **7.05 Ostoja (125)** – magazyn przyrodniczy **7.35 Podróż za jeden uśmiech (5/7)**: Królowa autostopu – serial przygodowy TVP **8.15 Wakacje z duchami (6/7)**: Dzień bez cudów – serial produkcji TVP **8.50 Wakacje z duchami (7/7)**: Strachy na lachy **9.25 Pierścień i Róża**: Jestem twoja, tylko twoja (5/5) – serial komediowy produkcji TVP **9.55 Rodzinne oglądanie**: Sekrety Morza Śródziemnego (2/4) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2011) **10.55 Wojciech Cejrowski** – boso przez świat: dżungla – cykl reportaży **11.30 Makłowicz w podróży**: Chorwacja (46): Nad Dunajem – magazyn kulinarny **12.10 Gwiazdy w południe**: Kasia Ballou – western produkcji amerykańskiej (1965); reż.: Elliot Silverstein; wyk.: Jane Fonda, Lee Marvin, Michael Callan, Dwayne Hickman **14.00 Familiada (1989)** – telenowela **14.40 Rodzinka.pl (95)**: Strachy na lachy – serial komediowy produkcji TVP **15.15 XVII Międzynarodowy Festiwal Piosenki i Kultury Romów 2013** – widowisko **15.50 Na dobre i na złe (522)**: Randka – serial produkcji TVP **16.50 Lekkoatletyka**: Mistrzostwa Świata – Moskwa (dzień 2) **18.00 Panorama** **18.30 Sport Telegram** **18.45 Pogoda** **18.55 Lekkoatletyka**: Mistrzostwa Świata – Moskwa (dzień 2) **20.15 Lato Zet i Dwójki** – Toruń 2013 (koncert) **21.20 Lato Zet i Dwójki** – Toruń 2013: Przebieg lata (koncert) **22.25 Czas honoru (60)**: Kanał – serial produkcji

TVP **23.15 Czas honoru (61)**: Major Zwonariew **0.10 WOK** – Wszystko o Kulturze – magazyn **0.35 Ostróża Reggae Festival 2013** – koncert **2.00 Studio filmowe Dwójki**: Enak – dramat produkcji polsko-niemieckiej (1992); reż.: Sławomir Idziak; wyk.: Irene Jacob, Edward Żentara, Joanna Szczepkowska, Piotr Machalica, Jerzy Bińczycki, Zbigniew Zapasiewicz, Artur Żmijewski, Marek Walczewski **3.30 Szkatulka z Hongkongu** – film produkcji polskiej (1983); reż.: Paweł Pitera; wyk.: Piotr Garlicki, Piotr Fronczewski, Andrzej Chichłowski, Henryk Bista, Stanisław Dąbrowski **4.25 Zakończenie dnia**

TV POLONIA

6.00 Kopciuszek (38) **6.30 Kopciuszek (39)** **6.55 Kopciuszek (40)** **7.20 Kopciuszek (41)** **7.50 Kopciuszek (42)** **8.25 Polacy tu i tam** – magazyn polonijny (8) **9.00 Łamigłówna**: Zamek Królewski **9.05 Wędrowki skrzata Borówki**: Las mieszany **9.25 Mama-nic (1/4)**: Fotomodelka **10.00 Ziarno** – magazyn **10.35 Czterdziestolatek (15/21)**: Kosztowny drobiazg, czyli rewizyta **11.35 Pamiętaj o mnie** **11.55 Między ziemią a niebem** **12.10 Między ziemią a niebem** **12.45 Pod Tatrami** **13.00 Transmisja Mszy Świętej ze szczytu Góry Ślęży** **14.20 Polskie drogi (4/11)**: Na tropie **16.05 Dozwolone od lat 40**: Stenia Kozłowska **17.00 Dzika Polska**: Bogatsze życie: Ukochana żółwica **17.25 Łamigłówna**: Zamek Królewski **17.30 Teleexpress** **17.50 Rodzinka.pl (39)**: Wakacje pod Elkiem **18.20 Rodzinka.pl (40)**: Dorosłe nastolatki **18.50 Co tu jest grane? (10)** **19.20 Błękitne wakacje** **19.45 Dobranocka**: Maurycy i Hawranek (3): Kisiu misiu **20.00 Wiadomości** **20.25 Sport** **20.30 Pogoda** **20.45 Ranczo (64)**: Nad Solejuków i Wargaczów domem **21.40 Ranczo (65)**: Pakt z czartem **22.40 Pamiętaj o mnie** **23.00 Czterdziestolatek (15/21)**: Kosztowny drobiazg, czyli rewizyta – serial produkcji TVP **0.30 Powtórki programów**



**TELEWIZJA
KRAKÓW**

10.00 Pod Tatrami **10.10 Pogoda** **10.15 W 80 dni dookoła lata** **10.40 Aktywni 50+** sezon 2 **10.52 Jak uniknąć mandatu/Omiń korki** **11.00 Głos Mediów** **11.30 Serwis Info** **11.50 Pogoda Info** **11.55 Serwis sportowy** **12.00 Przegląd wydarzeń tygodnia** **12.30 Serwis Info** **12.50 Pogoda Info** **12.55 Serwis sportowy** **13.00 Teleplotki** **13.30 Serwis Info** **13.50 Pogoda Info** **13.55 Serwis sportowy** **14.00 Raport z Polski Ekstra** **14.15 Era Wynalazków** **14.30 Serwis Info** **14.50 Pogoda Info** **14.55 Serwis sportowy** **15.00 Kościół z bliska** **15.30 Serwis Info** **15.50 Pogoda Info** **15.55 Serwis sportowy** **16.00 Polska według Kreta** **16.30 Dla niesłyszących**: Serwis Info **16.57 Pogoda Info** **17.00 Pogoda** **17.05 Parafia z sercem** **17.25 Witamy w...Muszynie** **17.35 W 80 dni dookoła lata** **17.50 Misja absolutnie możliwa** **18.00 Muzyczny kalejdoskop** **18.30 Kronika** **18.50 Pogoda** **18.52 Polityka bliżej** **19.07 Pogoda** **19.10 Sensacje z przeszłości** **19.10 Witamy w...Muszynie** **20.00 Archiwum Zbrodni**: Silberstein **20.30 Serwis Info** **20.50 Pogoda Info** **21.00 Raport z Polski Ekstra** **21.15 Reportaż TVP Info**: Szpital-ogród **21.30 Serwis Info** **21.38 Pogoda Info** **21.39 Studio Lotto** **21.48 Pogoda Info** **21.55 Pogoda** **22.00 Kronika** **22.10 Pogoda** **22.12 Witamy w... Muszyna** **22.15 Kronika Sportowa** **22.25 Jedź bezpiecznie** **22.40 Serwis Info** **23.05 Pogoda Info** **23.10 Sportowa niedziela** **23.30 Teleplotki**



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **7.45 Co nowego u Scooby'ego?** – serial anim. **8.15 Scooby-Doo i Brygada Detektywów** – serial anim. **9.15 Scooby-Doo i cyberpościg** – film animowany

produkcji USA (2001) **10.45 Filka 2** – film familijny produkcji USA (2010) **12.45 Gruby Albert** – komedia produkcji USA (2004) **14.45 Kabaretowa Ekstraklasa** – program rozrywkowy **16.45 Vice Versa** – komedia fantazyjnej produkcji USA (1988) **18.50 Wydarzenia**, Sport, Pogoda **19.30 Świat według Kiepskich** – serial komediowy **20.05 Dzień Niepodległości** – film s.f. produkcji USA (1996) **23.05 Kości 6 (121-123)** – serial kryminalny **2.05 Magazyn sportowy** **4.00 Tajemnice losu**

tvn

7.55 Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy **8.25 Akademia ogrodnika** – magazyn ogrodniczy **8.30 Dzień dobry TVN** **10.55 Smakuj świat z Pascalem** – reality show **11.25 Co za tydzień** – magazyn **11.50 Dziewczyny z drużyny 4** – komedia USA (2007) **13.50 Lekarze** – serial obyczajowy **14.50 Przepis na życie** – serial obyczajowy **15.45 Krokodyl Dundee 2** – komedia przygodowa USA-Australia (1988) **18.00 Ugotowani 3** – program rozrywkowy **19.00 TVN Fakty**, sport i pogoda **19.45 Uwaga!** **20.00 Asteriks i Obeliks**: Misja Kleopatra – komedia przygodowa produkcji Francja-Niemcy (2002) **22.15 Kamuflaż** – serial sensacyjny **23.15 Lekarze** – serial obyczajowy **0.15 Podkomisarz Brenda Johnson** – serial krym. **1.15 Perfekcyjna pani domu** **2.20 Uwaga!** **2.35 Arkana magii**

TVN 7



6.50 Mango **8.55 Detektyw Monk** – serial sens. **9.55 Przyjaciele 6** – serial kom. **11.25 Chuck 3** – serial sens.-kom. **12.25 Gdzie jest general?** – komedia wojenna Polska (1963) **14.30 W samą porę** – komedia obyczajowa USA (1997) **16.10 Mistrz kierownicy ucieka** – komedia sensacyjna USA (1977) **18.10 Pan i pani Bloom** – serial sensacyjny **19.05 Agenci NCIS 2** – serial sensacyjny **20.00 Zaginiony w akcji 3** – film sensacyjny produkcji USA (1988) **22.10 Wybrani** – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej **23.10 Miejski obłęd** – dramat sensacyjny USA (1997) **1.35 Arkana magii**

TV 4

6.55 Zwierzęta - czego nie widać (1) – serial dok. **7.55 Istne szaleństwo** – program rozrywkowy **8.55 Moje szczególne gwiazdy** – film sensacyjny produkcji Hongkong (1985) **11.00 Galileo** **12.00 Mindfreak** – iluzjonista Criss Angel **13.00 Dekoratornia** **13.30 Wtajemniczeni** – mikro-podróż przez ciało – serial dok. **14.30 Tester** **15.00 Spadkobiercy** – program rozrywkowy **16.00 Tora! Tora! Tora!** – dramat wojenny USA-Japonia (1970) **19.00 Galileo** **20.00 Oddział do zadań specjalnych** – thriller Kanada (1999) **22.00 Spadkobiercy** – program rozrywkowy **23.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 7** – serial kryminalny **0.00 Tytus Andronikus** – dramat kostiumowy USA-Włochy (1999) **3.15 I Like it** – program muzyczny



PULS

8.15 Szaleńczy żer: lwy – film dok. **9.05 Krwawa uczta rekinów** – film przyrodniczy **10.10 Marzenie Ivana** – film familijny Hiszpania (2011) **12.30 Dżungla** – film animowany produkcji USA-Kanada (2009) **13.25 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm**: Kot w butach – baśń filmowa Niemcy (2009) **15.25 Wyznania nastoletniej gwiazdy** – komedia USA-Niemcy (2004) **17.15 George prosto z drzewa 2** – film familijny USA-Australia (2003) **19.00 Pingwiny z Madagaskaru** – serial animowany produkcji amerykańskiej **20.00 Czas zemsty** – film sensacyjny USA-Aruba (2003) **21.55 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas** – serial kryminalny produkcji amerykańskiej **0.00 Zapomniany gatunek** – horror s.f. Kanada-USA (2003) **1.50 Zobacz to!**

KIEDY LAMUS BYŁ PAŁACEM



W cieniu drzew starego parku w Krakowie-Branicach wznoszą się dwa murowane budynki. Jeden to typowy klasycystyczny dwór z kolumnowym portykiem od frontu. Drugi, stojący nieco z boku, pełniący dzisiaj rolę gmachu wystawowego nowohuckiego Oddziału Muzeum Archeologicznego, to tak zwany lamus. Co sprawiło, że stary dwór, duma jego właściciela dworzani królewskiego Jana Branickiego, nosi dziś tak mało szlachetne miano, wiążące się z jakimś składzikiem czy wręcz rupieciarnią?

W powszechnym odbiorze polski dwór kojarzy się dzisiaj z budynkiem mającym formę nowego dworu w Krakowie-Branicach czy dworku w Krakowie-Krzyszowicach. Dom taki to parteryowy dwór z „obowiązkowym” kolumnowym portykiem lub skromniejszym drewnianym gankiem od frontu. Jednak taki obraz, utrwalony między innymi na kartach „Pana Tadeusza” i w nakręconym na podstawie tej epopei filmie, kształtować zaczął się dopiero w drugiej połowie XVII stulecia i trwał przez cały wiek XVIII i XIX. Formę taką uzyskiwały również niektóre dwory wznoszone na początku XX wieku.

Mając przed oczyma taki obraz, zupełnie zapominamy o tym, co było wcześniej, o tym, że szlachta wywodziła się ze średniowiecznego rycerstwa i na każdym kroku chętnie tę „rycerskość” podkreślała. Dlatego w średniowieczu i później, również w wieku XVI i na początku XVII, siedzibą rycerza-szlachcica była wieża mieszkalno-obronna. Mniej zamożni rycerze budowali swoje wieże z drewna. Tylko nieliczni mogli sobie pozwolić na budowę murowanego dworu wieżowego. Murowane siedziby jednak powstawały, a część z nich, tak jak właśnie obiekt w Krakowie-Branicach, dwór wieżowy w Jakubowicach (gmina Proszowice), Majkowicach (gmina Nowe Brzesko) czy w Jeżowie (gmina Bobowa koło Gorlic) przetrwała do naszych czasów. Rycerskie wieże mieszkalno-obronne grały podwójną rolę. Z jednej strony była to funkcja czysto praktyczna: mieszkania i miejsca obronne właśnie. Z drugiej strony – miały rolę symboliczną. Nawet te stosunkowo niewielkie, jak na przykład dwór w

Krakowie-Branicach, czy jeszcze mniejsza wieżyczka w Garlicy Murowanej (gmina Zielonki), symbolizowały sąsiadom, gościom oraz przejeżdżającym w pobliżu kupcom i podróżnym, że majątek, na którego terenie stoi taka budowla, należy do szlachcica-rycerza. Dlatego na piętrze każdego dworu wieżowego znajdowała się paradna gościnnia izba rycerska, niejednokrotnie, jak w Krakowie-Branicach, z pięknym kominkiem ozdobionym herbami właścicieli. Często jednak mieszkalno-obronne wieże były za małe, by pełnić funkcję wygodnego mieszkania szlacheckiej rodziny. Niejednokrotnie również, zwłaszcza te murowane, były po prostu zimne i wilgotne. Dlatego w ich pobliżu właściciele wznosili drewniane, obszerne dwory parterowe, które od drugiej połowy XVII wieku stały się dominującym typem domu średniozamożnej szlachty w Rzeczypospolitej. Te spośród starych, murowanych dworów wieżowych, które przetrwały, zaczęły odgrywać wtórnie rolę tak zwanych skarbczyków lub lamusów. W rzeczywistości nazwa „skarbczyk” lepiej określa ich nową funkcję. Kamienne lub ceglane dwory wieżowe były często jedynymi murowanymi budynkami w obrębie szlacheckich gospodarstw. Z tego powodu przechowywano w nich najcenniejsze rodowe pamiątki, klejnoty i dokumenty, bo tam były najbardziej bezpieczne w momencie ewentualnego pożaru. Stosowana dzisiaj częściej nazwa „lamus” też pierwotnie miała inne niż obecnie znaczenie. Wywodzi się bowiem prawdopodobnie od niemieckiego słowa „Lehmhaus” i oznacza dom z gliny (inaczej z cegły, murowany, w odróżnieniu od otaczających budynków drewnianych). Zespół dworów w Krakowie-Branicach jest zjawiskiem szczególnie ciekawym. Tylko w nielicznych przypadkach w Polsce przetrwał do chwili obecnej układ współtworzony przez dwa budynki dworskie: starszy dwór wieżowy i nowszy – parterowy. W Krakowie-Branicach, do których serdecznie Państwa zapraszamy, stoją obok siebie dwa gmachy: starszy z początków XVII i młodszy z XIX wieku.

Ewa Kubica-Kabacińska
Fot. Irena Wójcik

TVP1

5.55 TVP Info w TVP1: Info Poranek
8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna
8.20 Telezakupy 9.00 Ojciec Mateusz:
Więzienna przeszłość 9.55 BBC w Je-
dyncie: Olbrzymy Oceanów (3) 11.00
Siostry (12/13): Ojciec drzew 12.00
Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30
Nie ma rady na odpady? Drugie życie
szklanej butelki 12.50 Zwierzęta świa-
ta: Dzik Planeta 2: Delfin. Grunt to
rodzina 13.25 Tacy sami (1): Cytrynki
13.55 Klan (24/4) 14.25 Palce lizać
(7/9): Kontrola 15.00 Wiadomości
15.15 Pogoda 15.25 Bonanza (113):
Dobry Samarytanin 16.20 Pszczółka
Maja: W poszukiwaniu zaginionej kuli
(39) 16.35 Pszczółka Maja: Królowa
zaćmienia (40) 17.00 Teleexpress 17.15
Pogoda 17.25 Lekkoatletyka: Mistrzo-
stwa Świata – Moskwa (dzień 3) 19.10
Wieczorynka: Dziwny świat kota File-
mona: Ach te myszy 19.30 Wiadomości
20.00 Sport 20.05 Droga do Rio – kro-
nika 20.07 GOL T-Mobile Ekstraklasa
20.15 Pogoda 20.25 Wakacyjny Hit
Jedynki: Sami swoi – komedia pro-
dukcji polskiej (1967); reż.: Sylwester
Chęciński; wyk.: Wacław Kowalski,
Władysław Hańcza, Zdzisław Kar-
czewski, Ilona Kuśmierska, Jerzy Ja-
neczek, Aleksander Fogiel, Maria
Zbyszewska, Halina Buyno, Witold
Pyrkowski 21.55 Lekkoatletyka: Kronika
Mistrzostwa Świata – Moskwa 22.05
Serialowe Lato Jedynki: Życie na gorą-
co (1/9): Budapeszt – serial sensacyjny
produkcji TVP (1978); reż.: Andrzej
Koniec 23.35 Serialowe Lato Jedynki:
Detoks 2 (2/13) – serial obyczajowy
produkcji amerykańskiej (2009) (do-
zwolone od lat 16) 0.30 Wakacyjny
seans filmowy: Nic do ocenia – kome-
dia produkcji francuskiej (2011); reż.:
Dany Boon; wyk.: Dany Boon, Beno-
it Poelvoorde, Julie Bernard, Karin
Viard 2.30 Bonanza (113): Dobry Sa-
marytanin 3.25 Notacje: Waldemar
Świerzy. Plakat to sposób myślenia –
cykl dokumentalny 3.40 Tonia i Jej
dzieci – film dokumentalny; reż.: Mar-
cel Łoziński 4.45 Zagadkowa Jedynka
5.45 Zakonczenie dnia

TVP2

6.05 Dwójka Dzieciom: Przygód kil-
ka wróbla Ćwirka (29/39): Nie do wi-
ary 6.10 Dwójka Dzieciom: Przygód kil-
ka wróbla Ćwirka (30/39): Obrączka
6.30 Alternatywy 4 (4/9): Profesjona-
liści 7.45 M jak miłość (298) – serial pro-
dukcji TVP 8.40 M jak miłość (299)
9.40 Wiadomości z drugiej ręki (31)
10.15 Barwy szczęścia (942) 10.45 Na
dobre i na złe (110): Serce rozterki –
serial produkcji TVP 11.45 Coś dla Cie-
bie – magazyn 12.15 Familiada (2030)
– teleturniej 12.50 Makłowicz w podró-
ży: Swecja: Skania (114) – magazyn
kulinarny 13.25 Wojciech Ciejrowski –
boso przez świat: Na południe – cykl
reportażowy 13.55 Czas honoru (51):
Dziewczyna z perłą – serial produkcji
TVP 14.55 Ja to mam szczęście! (29)
15.25 Rodzinka.pl (30): Muzykoterapia
15.55 M jak miłość (983) – serial pro-
dukcji TVP 16.55 Kabaretowy Klub
Dwójki „Gry i zabawy” (70) – widowi-
sko rozrywkowe 18.00 Panorama 18.30
Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55
Lekkoatletyka: Mistrzostwa Świata –
Moskwa (dzień 3) 20.30 Kabaretowy
Klub Dwójki na wakacjach: Szczecin
2012. Nad morzem – widowisko 21.35
Jan Paweł II (1/4): Młodość – serial pro-
dukcji polsko-włosko-amerykańskiej
(2006); reż.: John Kent Harrison; wyk.:
Jon Voight, Cary Elwes, James Crom-
well, Ben Gazzara, Christopher Lee,
Wenanty Nosul, Daniele Pecci, Vittoria
Belvedere, Giuliano Gemma 22.30 Jan
Paweł II (2/4): Powołanie – serial pro-
dukcji polsko-włosko-amerykańskiej
(2006) 23.30 Paradoxs (7): Paluch 0.25
Czy świat oszalał?: Cała prawda o bo-
toksie 1.35 Siostra Jackie (17) (dozwo-

lone od lat 16) 2.05 Siostra Jackie (18)
(dozwolone od lat 16) 2.40 Jan Paweł II
(1/4): Młodość 3.35 Jan Paweł II (2/4):
Powołanie 4.35 Trzeci oficer (1/13):
Dezterter (dozwolone od lat 16) 5.25 Za-
konczenie programu

TV POLONIA

6.10 Dozwolone od lat 40: Stenia Ko-
złowska 7.05 Nie ma jak Polska (11):
Pomorze 7.40 Życie na gorąco (6/9):
Tupanaca 9.20 Miś Fantazy: Wyspa ko-
tów (9) 9.35 Miś Fantazy: Kraina Zie-
lonych Pagórków (10) 9.50 Tylko Kaś-
ka: Polowanie na Andrzeja (2) 10.25
Codzienna 2 m. 3 (51) 11.00 Życie od
kuchni (9) 11.35 Kopciuszek (43) 12.00
Polonia w Komie (292) 12.05 Barwy
szczęścia (882) 12.30 Łamigłówka: Za-
mek Królewski 12.35 Wiadomości
12.50 Ranczo (64): Nad Solejuków i
Wargaczów domem 13.45 Ranczo (65):
Pakt z czartem 14.35 Błękitne wakacje
15.00 Glob 15.30 Polskie Wynalazki
2013 16.00 Złotopolscy (750): Źródło
pieniędzy 16.30 Klimaty i smaki „To-
ruń” 16.50 Kopciuszek (43) 17.15 Ła-
migłówka: Zamek Królewski 17.20 Po-
lonia w Komie (292) 17.30 Teleexpress
17.55 Codzienna 2 m. 3 (51) 18.25 Ka-
baret POTEM: Bajki dla potulonych
(1) 19.15 Barwy szczęścia (882) 19.45
Dobranocka: Przygód kilka wróbla
Ćwirka (29/39): Nie do wiary 20.00
Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda
20.50 Głęboka woda (7/13): Rola życia
21.45 Polonia w Komie (293) 22.00
Polonia 24 22.45 Twarzą w twarz –
film produkcji TVP 23.25 11. Przysta-
nek Woodstock 2005: Pogodno – kon-
cert 0.35 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes –
otwarcie dnia 10.18 Pogoda Info 10.22
Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41
Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55
Serwis sportowy 11.00 Serwis Info
11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda
Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda
Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Ser-
wis Info 12.20 Biznes Info 12.25 Pogo-
da Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogo-
da Info 12.55 Serwis sportowy 13.00
Serwis Info 13.25 Pogoda Info 13.30
Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55
Serwis sportowy 14.00 Serwis Info
14.10 Raport z Polski 14.25 Pogoda
Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda
Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Ser-
wis Info 15.10 Pogoda Info 15.15 Roz-
mowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50
Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy
16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda
Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis
Info 16.50 Biznes Info 17.00 Kronika –
zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Nowo-
hucka Kronika Filmowa 17.15 Etniczne
klimaty 17.40 Speed 2 17.50 Jedź bez-
piecznie 18.00 Eurowiadomości 18.15
Kalejdoskop regionalny 18.23 Nowa
gospodarka odpadami 18.30 Kronika
18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03
Pogoda 19.05 W 80 dni dookoła lata
19.15 Na rynku pracy 20.00 Infoexpress
20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Serwis
Info 21.14 Pogoda Info 21.20 Raport z
Polski 21.40 Studio Lotto 21.50 Pogo-
da Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika
22.10 Pogoda 22.12 Nowohucka Kroni-
ka Filmowa 22.30 Info Dziennik 23.07
Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór
23.31 Jerzy Grotowski. Próba portretu –
film dok. prod. polsko-francuskiej



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.45
Malanowski i partnerzy – serial parado-
kumentalny 9.40 Trudne sprawy – serial
paradokumentalny 10.40 Dlaczego ja? –
serial fabularno-dokumentalny 11.45
Pamiętniki z wakacji – serial paradoku-
mentalny 12.45 Dom nie do poznania 3
– reality show 14.45 Malanowski i part-
nerzy – serial paradokumentalny produ-
kcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10
Prognoza pogody 16.15 Interwencja
16.45 Dlaczego ja? – serial dokumental-

ny produkcji polskiej 17.45 Trudne
sprawy – serial paradokumentalny 18.50
Wydarzenia 19.30 Świat według Kieps-
kich – serial komediowy produkcji pol-
skiej 20.05 X-Men: Ostatni bastion –
film s.f. produkcji Francja-USA
(2003) 22.20 Snajper 2 – film sensa-
cyjny produkcji USA (2002) 0.05 Bre-
aking Bad 2 – serial obycz. 1.15 Zagad-
kowa noc 2.30 Tajemnice losu

tvn

6.10 Mango 7.50 Ostry dyżur – serial
obycz. 8.50 Detektywi – serial fabular-
no-dokumentalny 9.20 Kuchenne rewo-
lucje 10.20 Sędzia Anna Maria Weso-
łowska – serial fabularno-dokumentalny
11.20 Ugotowani – reality show 12.20
Szpital – serial paradokumentalny 13.20
Ukryta prawda – serial paradokumental-
ny 14.20 W-11 – Wydział Śledczy – se-
rial produkcji polskiej 15.05 Sąd rodzi-
ny – serial fabularno-dokumentalny
16.05 Rozmowy w toku 17.00 Szpital –
serial paradokumentalny 18.00 Ukryta
prawda – serial paradokumentalny 19.00
TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05
W-11 – Wydział Śledczy 20.50 Surowi
rodzice – reality show 21.50 Sekrety
chirurgii – reality show 22.50 Przepis na
życie – serial obycz. 23.50 Dowody
zbrodni 7 – serial krym. 0.50 Tajemni-
ce Smallville 8 – serial s.f. 1.45 Uwa-
ga! 2.05 Arkana magii

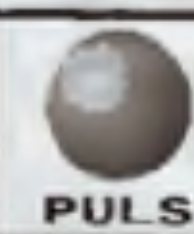
TVN 7



6.55 Męski typ 7.25 Sąd rodzinny –
serial fabularno-dokumentalny 8.20 Se-
dzia Anna Maria Wesołowska – serial
fabularno-dokumentalny 9.20 Kocham.
Enter – serial paradokumentalny 10.20
Ostry dyżur 7 – serial obycz. 11.20
Mango 13.00 Sąd rodzinny – serial fa-
bularno-dokumentalny 14.00 Sędzia
Anna Maria Wesołowska – serial fabu-
larno-dokumentalny 15.00 Agenci NCIS
2 – serial sensacyjny 16.00 Kocham.
Enter – serial paradokumentalny 17.00
Ostry dyżur 7 – serial obycz. 18.00 De-
tektyw Monk – serial kryminalny 19.00
Agenci NCIS 2 – serial sensacyjny
20.00 Tsunami – film katastroficzny
Niemcy (2005) 22.15 Detektyw Monk
8 – serial krym. 23.15 Zaginiony w
akcji 3 – film sensacyjny USA (1988)
1.25 Arkana magii

TV 4

6.25 Like it – program muzyczny 7.25
Winx Club – serial anim. 8.25 Komisarz
Rex – serial krym. 9.30 Kiedy się zako-
cham... – serial obycz. 10.25 You Can
Dance – wersja amerykańska 11.25
4music – program muzyczny 12.30
Mindfreak – iluzjonista Criss Angel –
program rozrywkowy 13.00 TV Market
13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 De-
koratornia 16.00 Winx Club – serial
anim. 17.05 Wzór – serial krym. 18.00
Ukryta miłość – telenowela 19.00 Ko-
misarz Rex – serial krym. 20.00 Galileo
22.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowe-
go Jorku 7 – serial krym. 23.00 Wzór –
serial krym. 23.55 CSI: Kryminalne za-
gadki Nowego Jorku 7 – serial krym.
0.55 STOP Drogówka – mag. policyjny



PULS

9.10 Xena – wojownicza księżniczka
– serial przygodowy 10.00 Baśnie ty-
siąca i jednej nocy – baśń filmowa
USA (2000) 12.50 Zaklinacz psów –
reality show 13.00 Szaleńcy żer: kro-
kodyle – film przyrodniczy 14.00 Me-
dicopter – serial przygodowy 15.00
Nowe przygody Robin Hooda – serial
przygodowy 16.00 Ale numer! – pro-
gram rozrywkowy 16.30 Stare dranie z
Ameryki – program rozrywkowy 16.55
Xena – wojownicza księżniczka – serial
przygodowy 17.55 Lowcy skarbów –
serial przygodowy 19.00 Pingwiny z
Madagaskaru – serial animowany 20.00
Zapomniany gatunek – horror s.f.
Kanada-USA (2003) 21.50 Wirus za-
glady (1/2) – thriller USA (2007)
23.40 Przypadkowy świadek – film
sensacyjny Szwajcaria-Niemcy (2009)
1.35 Zobacz to!

Nasze miasto

GOWIN IDZIE NA SWOJE

Premier Tusk wreszcie ruszył w zapowiadaną od roku „trasę” po Polsce, jednak nie po to, aby słuchać głosu opinii publicznej i objaśniać decyzje swojego rządu, ale wyłącznie po to, by zmniejszyć rozmiary rozłamu, jaki Platformie szykuje Jarosław Gowin. Wymiana ciosów obu kandydatów na szefa partii, całkowicie po-
chłania kierownictwo PO (a więc i rząd), ale wzbudza słabe zainteresowanie
większości działaczy, którzy zwyczajnie rozjechali się na wakacje. Wyborami żyją
jedynie regionalni baronowie oraz ich konkurenci do władzy.

Tak więc Tusk jeździ po Polsce i starannie unikając jakiegokolwiek kontaktu z
publicznością, stara się stworzyć wrażenie, że panuje nad sytuacją. Gowin też jeź-
dzi i też ma niewielu słuchaczy, za to media chętnie pokazują jak krytykuje pre-
miera. Ale walka nie toczy się o Platformę, a Tusk dobrze wie, że w tych wybo-
rach ma pewną wygraną. Siłą Platformy jest władza, czyli dostęp do stanowisk,
przywilejów, kontraktów, przetargów i tego wszystkiego, czym Tusk może obdzie-
lać partyjnych działaczy. Gowinowi zostają tylko polityczni nieudacznicy, którzy
w partii żadnych „lodów” nie ukreśli i z tego powodu gotowi są poświęcić swój
czas całkiem nowemu pomysłowi.

Każdy z obu rywali walczy o co innego. Tusk chce utrzymać ster władzy w
państwie tak długo, aż zapewni sobie jakąś bezpieczną przystań w Europie. Dla-
tego walczy o przetrwanie rządu i utrzymanie kierownictwa PO. Gowin już poze-
gnał się z Platformą, chociaż kandydowanie na szefa partii pozwała mu nadal
spotykać się z lokalnymi strukturami. Po wyborach (oczywiście przegranych)
podejmie decyzję, czy budować nową partię, czy skupić się na utrzymaniu wła-
snej pozycji w polityce. np. jako niezależny kandydat na prezydenta Krakowa.

Cokolwiek zrobi, zostanie oskarżony o to, że stał się grabarzem Platformy. Ode-
ście Gowina to nie tylko ubytek kilku posłów (a w miarę coraz gorszych sondaży
tych odchodzących z PO będzie przybywać), to także zamieszanie w strukturach
wojewódzkich partii, w radach miast i powiatów, w lokalnych zarządach. Nawet
jeżeli zwolenników Gowina nie będzie zbyt wielu, to dużo czasu zajmie porząd-
kowanie szeregów. A przecież jest jeszcze Schetyna, który też walczy o władzę,
na razie tylko obsadzając swoimi zwolennikami przyszłe wyborcze okręgi.

Gowin nie zbuduje liczącej się partii, chyba że Platforma rozpadnie się w ciągu
najbliższych miesięcy. Ale Tusk nie przetrwa politycznego kryzysu, skoro niemal
wszyscy posłowie PO już rozumieją, że stał się tylko obciążeniem dla ich nadziei
na kolejną kadencję. Utracą go przy najbliższym potknięciu, bezlitośnie rozliczą
za błędy, wypomną nominacje dla uległych marionetek. Nawet medialni lizusi z
satisfakcją pokazują go co dzień w tej samej sytuacji: stoi na pustym placu, śmiesz-
ny i opuszczony, a dziennikarze zadają mu banalne pytania.

Partia ciepłej wody w kranie dla rządzących i złotych interesów dla rządzących
powoli osuwa się z myślą o zejściu ze sceny. Ale Tusk łatwo nie ustąpi. Koniec
jego rządów to będzie sezon prowokowanych awantur, sensacyjnych przecieków,
tajnych operacji, a na końcu brutalnej siły, użytej dla ratowania własnej skóry.
Jeżeli tonąć, to utopił wszystkich dookoła – z takim hasłem ta ekipa będzie żegna-
ła się z władzą. Okręt nabiera wody, ale Gowin już siedzi w ratunkowej szalupie.
Tusk czeka na helikopter, który zabierze go w bezpieczne miejsce. Co będzie, gdy
helikopter nie nadleci?

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

TO, CO TANIE, BYWA DROGIE

W powyższym stwierdzeniu niektórzy Czytelnicy wyczuwają sprzeczność. No bo
jak to, co tanie, może być drogie? Okazuje się jednak, że jest w tym pewna pra-
widłowość. Zaczne od drobnych spraw. Bywa, że kupujemy coś taniego na targu
lub okazynie od jakiegoś kupca. Okazję czyni cena. W pośpiechu zafascynowani
mwaną okazją nie zastanawiamy się, jak dany przedmiot będzie nam służył. I
tak kupujemy jakiś podejrzany czajnik elektryczny za niską cenę. Zadowoleni przy-
nosimy zdobytych do domu i okazuje się, że coś nie łączy, nie działa tak jak tre-
ba, a w najlepszym przypadku czajnik funkcjonuje kilkanaście dni i psuje się
definitywnie. Nie mamy na niego gwarancji, bo kupiliśmy go okazynie i nikt nie
chce go naprawić. Zatem zapłaciliśmy za niego niezbyt wysoką cenę, ale w zasa-
dzie te pieniądze wyrzuciliśmy w błoto. Potem trzeba iść do sklepu AGD i kupić
droższy czajnik. I tu radzę kupić dobry ze sprawdzonej firmy, bo znów możemy
się tym razem bujać z naprawami gwarancyjnymi. Mój brat kupował kiedyś elek-
tryczny czajnik po drodze, jadąc do rodzinnego domu. Z tego, co pamiętam, wy-
mienił go na gwarancji kilka razy, ale musiał to czynić wtedy kiedy jechał do
rodzinnego domu, bo nie opłacało się tam specjalnie jeździć. Dłużej czajnik miał
przeżyć niż mu służył. Podobnie bywa z tanimi produktami niskiej jakości, które
szybko się psują i często nie nadążamy z naprawą lub po prostu dajemy sobie spo-
kój...

Gorzej, gdy chodzi o większe sprawy. Nasz system wyłaniania wykonawców
poważnych inwestycji w przetargach publicznych jest oparty na podstawowym
kryterium, jakim jest najniższa cena. To ona w ponad 90 procentach jest podsta-
wowym kryterium wyboru oferenta. Członkowie komisji przetargowych, widząc,
że nawet coś nie jest tak z danym wykonawcą proponującym niską cenę dumpin-
gową, i tak go wybierają, bo boją się zarzutów ze strony kontroli. W efekcie mamy
przykłady w Polsce z chińską firmą Covec, która nie dokończyła budowy odcin-
ka autostrady A2 i musiała opuścić plac, a my szukaliśmy innej firmy, której trzeba
było więcej zapłacić, a kto wycenił koszty opóźnienia oddania tego odcinka? W
Krakowie też to przerabialiśmy w przypadku ronda Mogińskiego i tureckiego wy-
konawcy, co kosztowało nas kilkuletnie opóźnienie i do dzisiaj toczące się
procesy. Skandalem jest branie pod uwagę, w przetargach na inwestycje użytko-
we służące przedsiębiorcom, usługodawcom i mieszkańcom, tylko samego wyko-
nawstwa bez skutków dla otoczenia. W efekcie przetargi na wiadukty, remonty ulic
i placów wygrywają firmy uduś, które remontują latami niby za niską cenę, a
koszty wszystkich, których ten remont dotyczy, są wielokrotnie wyższe. Takim
rekordzistą jest wiadukt w Oświęcimiu, którego remont trwał 8 lat i kosztował 7,2
mln zł. Tylko lokalne firmy transportowe wyliczyły, że w wyniku dodatkowych
objazdów spaliły więcej paliwa o 70 mln litrów za kwotę 231 mln zł. To aż nie-
prawdopodobne, że polskie władze ustawodawcze wiedzą o tym i nic nie czynią,
aby ten stan rzeczy zmienić. Wielokrotnie przerabialiśmy to w Krakowie, przy
ocznających się remontach ulic, gdzie pan Józio z paniem Frankiem grzebali
coś przy robocie od poniedziałku do piątku w godzinach od 7.00 do 15.00, gdy
można było daną rzecz zlecić droższej firmie, która pracowałaby na okrągło, ale
poniesione koszty byłyby zdecydowanie niższe od tych towarzyszących. Kiedy to
się zmienia, panowie posłowie, i kiedy zmienicie ustawę o zamówieniach publicz-
nych?

ŚLAWOMIR PIETRZYK

TVP1

5.55 TVP Info w TVP1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.20 Telezakupy 9.00 Ojciec Mateusz (43): Konkurs tańca 9.50 Zwierzęta świata: Dzik Planeta (2): Delfin. Grunt to rodzina 10.30 Dzik Polska: Klekot na sto bocianów 11.00 Siostry (13/13): Jesienne imieniny – serial obyczajowy produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Magazyn Rolniczy: Hodowla koni arabskich czyste krwi w Polsce 12.50 Zwierzęta świata: Dzik Planeta 2: Ryś: Pierwsze kroki drapieżnika – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 13.25 Tacy sami 13.55 Klan (2444) – telenowela produkcji TVP 14.25 Palce lizać (8/9): Zaginiony – serial produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.25 Bonanza (114): Ława przysięgłych – serial produkcji amerykańskiej (1961) 16.20 Pszczółka Maja: Domek Henryka; Sędzia Wosk – serial animowany produkcji niemieckiej (2013) 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.25 Lekkoatletyka: Mistrzostwa Świata – Moskwa (dzień 4) 19.10 Wieczorynka: Bolek i Lolek: Sportowcy (12) – serial animowany 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Rio – kronika 20.07 GOL T-Mobile Ekstraklasa 20.15 Pogoda 20.25 Nic do oclenia – komedia produkcji francuskiej (2011); reż.: Dany Boon; wyk.: Dany Boon, Benoit Poelvoorde, Julie Bernard, Karin Viard 22.20 Lekkoatletyka – Kronika Mistrzostw Świata 22.30 Serialowe Lato Jedyński: Życie na gorąco (2/9): Saloniki – serial sensacyjny produkcji TVP 0.00 Serialowe Lato Jedyński: Detoks 2 (3/13) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2009) (dozwolone od lat 16) 1.00 Wakacyjny seans filmowy: Operacja „Koza” – komedia produkcji polskiej (1998); reż.: Konrad Szolajski; wyk.: Ewa Gawryluk, Olaf Lubaszenko, Edyta Jungowska, Stanisława Celińska, Krzysztof Kowalewski 2.45 Bonanza (114): Ława przysięgłych 3.40 Notacje: Anna Walentynowicz. Niczego nie żałuję 3.50 Zagadkowa Jedynka 4.50 Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka (31/39): Czarna rodzinka 6.05 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka (32/39): Przerwa w podróży 6.25 Alternatywy 4 (5/9): Dwudziesty stopień zasilania – serial komediowy produkcji TVP 7.35 M jak miłość (300) – serial produkcji TVP 8.35 M jak miłość (301) 9.35 Wiadomości z drugiej ręki (32) – serial produkcji TVP 10.10 Barwy szczęścia (943) – serial obyczajowy produkcji TVP 10.40 Na dobre i na złe (111): Ambulans w potrzasku – serial produkcji TVP 11.50 Spacer po Brodniczy – reportaż 12.20 Familiada (2031) – teleturniej 12.50 Makłowicz w podróży: Szwecja: Ekolandia (115) – magazyn kulinarny 13.25 Wojciech Czerwinski – boso przez świat: Corrida – cykl reportaży 14.00 Czas honoru (52): Złoty konwój 14.55 Ja to mam szczęście! (30) 15.25 Rodzinka.pl (31): Urodziny Kacperka 16.00 M jak miłość (984) 16.55 Kabaretowy Klub Dwójki: Równouprawnienie czy męska dominacja? (71) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Lekkoatletyka: Mistrzostwa Świata – Moskwa (dzień 4) 20.25 Kabaretowy Klub Dwójki na wakacjach – Szczecin 2012 „Nad jeziorem” – widowisko 21.30 Żona z internetu – thriller produkcji kanadyjskiej (2012); reż.: Curtis Crawford; wyk.: Sydney Penny, Cameron Mathison, Cynthia Preston 23.10 Świat bez fikcji: La la la – rzecz o Marcinie Różyckim – film dokumentalny produkcji polskiej (2012); reż.: Grażyna Stankiewicz 0.20 Życie po fałstarcie (10, ost.) – serial produkcji amerykańskiej (2008) 1.05 Szpital Three

Rivers (11/13) 1.55 Żona z internetu – thriller produkcji kanadyjskiej (2012); reż.: Curtis Crawford; wyk.: Sydney Penny, Cameron Mathison, Cynthia Preston 3.35 Kabaretowy Klub Dwójki: Równouprawnienie czy męska dominacja? (71) 4.25 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.05 Ale mądrale! (9) 6.55 Po obu stronach Bałtyku: Rejs po atrakcjach 7.15 Latarnicy.pl (5): Zdrowie 7.40 Życie na gorąco (7/9): Wiedeń 9.20 Miś Fantazy: Kostka zagadki (11): Busola Latariusza (12) 9.50 Urwisy z Doliny Młynów: Lekcja pływania 10.25 Codzienna 2 m. 3 (52) 11.00 Polonia 24 11.35 Kopciuszek (44) 12.00 Polonia w Komie (293) 12.05 Barwy szczęścia (883) 12.30 Łamigłówka: Zamek Królewski 12.35 Wiadomości 12.50 Janosik. Prawdziwa historia (4/4) 14.05 Dzwon Park Narodowy 15.00 Co tu jest grane? (10) 15.30 Nie ma jak Polska (11): Pomorze 16.00 Złotopolski (751): Umowa 16.30 Po obu stronach Bałtyku: Rejs po atrakcjach 16.50 Kopciuszek (44) 17.15 Łamigłówka: Zamek Królewski 17.20 Polonia w Komie (293) 17.30 Teleexpress 17.55 Codzienna 2 m. 3 (52) 18.25 Tercet Egzotyczny i Goście 19.15 Barwy szczęścia (883) 19.45 Dobranocka: Dziwne przygody Koziołka Matołka (7): Łapmy lisa 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Ojciec Mateusz (72): Fatum 21.45 Polonia w Komie (294) 22.00 Polonia 24 22.45 Układ krążenia (5/7): Cudowne źródło 0.10 Kabaretowe kawałki (11) 0.40 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.18 Pogoda Info 10.22 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes Info 12.25 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.25 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.25 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.10 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes Info 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Na rynku pracy 17.15 Kontrapunkt 18.00 Uwolnić Dobro 18.08 Nowa gospodarka odpadami 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 W 80 dni dookoła lata 19.15 Nowohucka Kronika Filmowa 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Serwis Info 21.14 Pogoda Info 21.20 Raport z Polski 21.40 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 Kalendarz regionalny 22.30 Info Dziennik 23.07 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.31 Testament – film dok. prod. polskiej (1993)



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 9.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 10.40 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 11.45 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 12.45 Dom nie do poznania 2 – reality show 14.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.40 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumen-

talny produkcji polskiej 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Zamachowiec – film sensacyjny produkcji Wielka Brytania-USA-Bulgaria (2007) 22.10 Ojczym – thriller produkcji USA (2009) 0.30 Pułapki miłości – dramat kryminalny USA-Kanada (2007) 2.15 Zagadkowa noc 3.15 Tajemnice losu

tvn

6.10 Mango 7.50 Ostry dyżur – serial obyczajowy 8.50 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 9.20 Kuchenne rewolucje 10.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 11.20 Ugotowani – reality show 12.20 Szpital – serial paradokumentalny 13.20 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.20 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 15.05 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 16.05 Rozmowy w toku 17.00 Szpital – serial paradokumentalny 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy 20.50 Okup – thriller USA (1996) 23.20 Top Gear 19 – magazyn motoryzacyjny 0.40 Kuba Wojewódzki – talk-show 1.40 Smakuj świat z Pascalem 2 – reality show 2.15 Uwaga! 2.30 Arkana magii

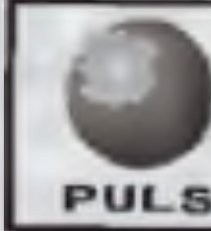
TVN 7



6.55 Męski typ 2 – serial kom. 7.25 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 7.25 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.20 Kocham. Enter – serial paradokumentalny 10.20 Ostry dyżur 7 – serial obycz. 11.20 Mango 13.00 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 14.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Agenci NCIS 2 – serial sensacyjny 16.00 Kocham. Enter – serial paradokumentalny 17.00 Ostry dyżur 7 – serial obycz. 18.00 Detektyw Monk 2 – serial krym. 19.00 Agenci NCIS 2 – serial sens. 20.00 15 minut – film sensacyjny Niemcy-USA (2001) 22.30 The Event: Zdarzenie – serial krym. 23.35 Mroczne miasto – thriller s.f. Australia-USA (1998) 1.40 Arkana magii

TV 4

7.25 Winx Club – serial anim. 8.25 Komisarz Rex – serial krym. 9.30 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 10.25 You Can Dance – wersja amerykańska 11.25 4music – program muzyczny 12.30 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 Dekoratornia 16.00 Winx Club – serial anim. 17.05 Wzór – serial krym. 18.00 Ukryta miłość – telenowela 19.00 Komisarz Rex – serial krym. 20.00 Oblawa – thriller USA (2000) 22.05 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku – serial krym. 23.00 Wzór – serial krym. 23.55 Łowca krokodyli: dzienniki – serial przyrodniczy 0.55 Galileo



PULS

8.40 Timon i Pumba – serial anim. 9.10 Xena: wojowniczka księżniczka – serial przygodowy 10.00 Baśnie tysiąca i jednej nocy – baśń filmowa USA (2000) 12.00 Zaklinacz psów 13.00 Szaleńczy żer: niedźwiedzie – film dok. 14.00 Medicopter – serial przygodowy 15.00 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 16.00 Ale numer! – program rozrywkowy 16.30 Stare dranie z Ameryki – program rozrywkowy 16.55 Xena: wojowniczka księżniczka – serial przygodowy 17.55 Łowcy skarbów – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Lot 8714: ostatni start – dramat Hiszpania (2010) 22.15 Ostatni z rodu Valkodav – film fantasy Rosja (2007) 1.00 Zobacz to!

Zapiski Jakuba Klenia

KARASIOWE ŁOWY (2)

Szukając odpowiedzi na pytanie o karasiowe przynęty, warto dowiedzieć się, co stanowi naturalny pokarm tych ryb. Ichtiolodzy badający przewód pokarmowy odłowionych karasi stwierdzili, że żywią się one przede wszystkim larwami owadów, skorupiakami, mięczakami, a także pokarmem pochodzenia roślinnego. To sugeruje typ karasiowej przynęty, która może być zarówno zwierzęca, jak i roślinna. Generalnie można powiedzieć, że ryba ta jest wielożerna, czyli że reaguje na wiele różnorodnych przynęt. Rekordowe okazy karasi pospolitych łowiono na ciasto, następnie na czerwone robaki i na ziemniaki. Z kolei jeśli chodzi o karasia srebrzystego, to w jego przypadku dominującą przynętą okazuje się czerwony robaczek. Ale karasie (zarówno pospolite, jak i srebrzyste) z powodzeniem łowią można na miększy razowego chleba (najlepiej jest część spod skórki, jako najbardziej pachnąca), na przeróżne ciasta czy białe robaki.

Karasie z reguły łowią przy dnie, ale w wyjątkowo obfitujących w te ryby akwenach stadka karasi pływają okresami tuż pod powierzchnią, a wtedy wędkowanie nawet na 10 centymetrów gruntu może przynieść sukces. Brania karasi nie mają jednolitego charakteru. Ja dopiero po złowieniu jednego czy dwóch przyzwyczajam się do charakterystycznego brania tej ryby na danym łowisku. Małe karaski na ogół pociągają spławik w bok. Często, zanim spławik zacznie się przesuwać, przez chwilę charakterystycznie podryguje na wodzie. Brania dużych karasi przypominają trochę brania lina lub leszcza. Spławik przytapia się kilka razy. Przesuwa się po wodzie, dрга i wreszcie wyklada na powierzchni – dokładnie jak przy braniu leszcza. A kiedy zaciąć? Tutaj najważniejsza wydaje się praktyka, ale na pewno zacinąć należy podczas wyłożenia się spławika i podczas jego posuwistego ruchu. Samo zacięcie powinno być „krótkie”, ale miękkie. W trakcie holowania ryby ich powinien być uniesiony do góry, by szczytówka amortyzowała karasiowe zryw. Duże karasie stawiają dość silny, ale krótkotrwały opór. Takie ryby warto doprowadzić do powierzchni, by lyknęły powietrza. Wtedy ich hol jest spokojniejszy.

Karasie łowi się na niewielkie, płociowe haczyki. Przypon powinien być nie grubszy niż 0,10–0,12. Doświadczeni łowcy karasi twierdzą, że już 0,14 jest zbyt gruby i karasiowe brania są wyraźnie rzadsze. Również spławik (jeśli go używamy) powinien być niewielki, bardzo czuły, najlepiej stały i mocowany do żyłki w jednym punkcie (przy dolnym uszku). A zważając na fakt, że karasie łowimy najczęściej na niezbyt głębokich wodach, nasz zestaw powinien być zarzucany miękko, łagodnie, bez plasku.

I, na koniec, opowieść o karasiu, jaką znalazłem w „Wiadomościach Wędkarskich” z kwietnia 1987 roku. „Minął tydzień od złowienia sandacza, siedziałem całą noc. Nadszedł świt. Syn Leszek wyszedł z namiotu. Woda w zalewie opadła, ryby biorą słabo. Syn zapytał, jak brały. Odpowiedziałem, że słabo. Wędki stały wyjęte z wody. Rzucić – mówię – może tobie lepiej pójdzie. Syn wziął resztę ciasta i zarzucił na grunt. Przyglądałem się, jak mu to wychodzi, nauczył się, będzie pociecha – pomyślałem.

Długo nie czekał, bombka poleciała, aż stuknęło o kij. Poderwał wędkę. Wygięła się. Mówię: jest! Syn mocuje się z rybą, jeszcze tak nie ciągnął. Ciężko mu kręcić korbką – ma dziesięć lat. Wreszcie jest, podciągnął na płytą wodę i zobaczył, że to nie taka mała ryba. Ryba zaczęła szaleć w lewo, w prawo, ale jakoś się utrzymała na wędce. Syn podciągnął, przytrzymał, wtedy mu pomogłem, wyrzuciłem na brzeg. Rybę wrzuciłem do sadza, myśląc, że to karp.

Wstała żona i córka. Syn poprosił, aby im pokazać, jak się spał. Wyciągam z sadza i patrzę, to przecież karas. Ja takiego w życiu nie złowiłem!”

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

ARESzt ZA PRĘDKOŚĆ

W naszym wesołym kraju wsadzają za kraty za byle co, bo nikt nie liczy, ile to kosztuje, a potem minister finansów rwie sobie włosy z głowy i biada nad niedomykającym się budżetem państwa.

Ostatnio jeden z mieszkańców Krakowa, częściej przebywający poza jego granicami, dostał wezwanie do stawienia się w Zakładzie Karnym w Krakowie-Nowej Hucie. Takie wezwanie wystawił sąd w Grójcu, zapewne kierując się zasadami ekonomii procesowej, bo jak krakowianin, to nawet na piechotę dotrze na ulicę o wdzięcznej nazwie Splawy, by odsiedzieć tam swoją karę. A jawiła się ona porażająco wysoka. Całe 8 (słownie: osiem) dni. Była to bowiem tzw. zastępcza kara aresztu za niezaplacony mandat w wysokości 400 zł, czyli po 50 zł za jeden dzień. Krakowianin dość często jeżdżący samochodem na trasie z Warszawy do Krakowa miał bowiem takie nieszczęście, iż w Tarczynie, na skrzyżowaniu obok stacji benzynowej, radar wykonał mu fotkę. Uwaga inni krakowianie tamtędy podróżujący – ów radar działa obustronnie i robi zdjęcia pojazdom zarówno nadjeżdżającym, jak i jadącym w przeciwnym kierunku. Ponieważ sprawca wykroczenia drogowego z rzadka przebywa w miejscu zamieszkania, więc po terminie polecone listy wracają do adresata. Sprawą zajął się zatem właściwy miejscowo dla Tarczyna sąd w Grójcu, rozpoznał i ukarał winnego grzywną w wysokości 400 zł zamienialną na 8 dni aresztu. Kiedy groźny przestępca przekraczający dozwoloną prędkość bądź wjeżdżający na skrzyżowanie na czerwonym świetle (oba te wykroczenia rejestruje radar w Tarczynie) przypadkowo odebrał list polecony z sądu, był tam już termin stawienia się na ulicę Splawy w Nowej Hucie. Ale sąd w Grójcu, ludzki pan, dopuścił też możliwość zapłaty czterech stówek i uwolnienia się tym samym od zastępczej kary aresztu. Co zresztą się stało. Inna sprawa, że Zakład Karny w Nowej Hucie przytomnie odpisał do sądu w Grójcu, że na terenie aresztu nie przebywa osadzony o konkretnym imieniu i nazwisku. Co zapewne oznaczało, że na ulicy Splawy nie ma miejsca, by przyjąć człowieka tylko na 8 dni.

Do tej pory sądziłem – jak wielu Polaków – że zagęszczanie sieci fotoradarów ma przynieść w tym roku skarbów państwa ok. 11,5 mld złotych. Ale to chyba nieprawda. Te pieniądze roztrwoni policja oraz instytucje wymiaru sprawiedliwości na papierowe listy polecone za potwierdzeniem odbioru. A utrzymanie aresztanta zastępczego kosztuje pewnie za jeden dzień tyle, co wymierzona mu grzywna. Resztę dopłacają wszyscy podatnicy. A przecież w XXI wieku, w dobie wszechobecnej elektroniki, niemal każdy ma telefon komórkowy i łatwo go namierzyć, co udowodnił niedawno niejaki Edek Snowden. Co prawda w odniesieniu do USA, ale nie można zapominać, że w dziedzinie podsłuchów elektronicznych Polska przoduje w całej Unii Europejskiej. Mimo to papierowy list jest nadal najważniejszy. Zaś elektroniczny dozór skazanych na zastępcze kary aresztu za wykroczenia drogowe w pełni realny stanie się chyba dopiero po 2050 roku.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

5.55 TVP Info w TVP1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.20 Telezakupy 9.00 Ojciec Mateusz: Zatrute wino 9.55 Zwierzęta świata: Dziką Planeta 2: Ryś. Pierwsze kroki drapieżnika 10.30 Dziką Polską: Noc żółwów jaj 11.05 Hotel pod żyrną i nosorożcem (1/13): Do Warszawy – serial produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.30 Tomasz Majewski. Tak się robi historię 13.30 Tacy sami 14.00 Klan (2445) 14.30 Palce liżać (9/9): Niespodzianka 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.25 Bonanza (115): Pułkownik 16.20 Pszczółka Maja: Gucio i butelka; Gucio się wyprowadza 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Piraci, którzy nic nie robią 19.00 Wieczorynka: Bolek i Lolek: Dwaj rycerze (13) – serial animowany 19.05 Wieczorynka: Bob Budowniczy XI: Jak się bawił mały Bob (10) – serial animowany produkcji angielskiej (2007) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Rio – kronika 20.09 Lekkoatletyka: Kronika Mistrzostw Świata – Moskwa 20.15 Pogoda 20.20 Piąty Stadion (8): 10 Rocznic 20.25 Piłka nożna: Mecz towarzyski: Polska-Dania 23.05 Wakacyjny seans filmowy: Operacja Samum – film sensacyjny produkcji polskiej (1999); reż.: Władysław Pasikowski; wyk.: Marek Kondrat, Radosław Pazura, Anna Korcz, Bogusław Linda, Olaf Lubaszko, Tadeusz Huk, Krzysztof Globisz, Tugrul Cetiner, Jerzy Skolimowski (dozwolone od lat 16) 0.45 Serialowe Lato Jedyńki: Detoks II (4/13) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2009) (dozwolone od lat 16) 1.40 Bonanza (115): Pułkownik – serial produkcji amerykańskiej (1961) 2.35 Kontra (1/3) – serial produkcji angielskiej (2010); reż.: Daniel Percival; wyk.: Richard Armitage, Andrew Lincoln, Johdi May, Colin Salmon 4.05 Notacje: Edmund Baranowski. Powstanie Warszawskie. Walki na Woli – cykl dokumentalny 4.15 Zagadkowa Jedyńka 5.15 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka (33/39): Kraksa pod chmurką 6.05 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka (34/39): Wyjątkowo spokojni sąsiedzi 6.25 Alternatywy 4 (6/9): Gołębie 7.40 M jak miłość (302) 8.35 M jak miłość (303) 9.35 Wiadomości z drugiej ręki (33) 10.10 Barwy szczęścia (944) 10.40 Na dobre i na złe (112): Pacjent w szpitalu – serial produkcji TVP 11.45 Pożyteczni.pl (56) 12.20 Familiada (2032) – teleturniej 12.50 Makłowicz w podróży: Szwecja: Geotborg (116) – magazyn kulinarny 13.30 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Fatima – cykl reportaży 14.05 Czas honoru (53): Koniec i początek – serial produkcji TVP 14.55 Ja to mam szczęście! (31) – serial produkcji TVP 15.30 Rodzinka.pl (32): Ciągłe głodni – serial komediowy produkcji TVP 16.00 M jak miłość (985) – serial produkcji TVP 16.55 Kabaretowy Klub Dwójki: Do kiedy pracować? (72) – widowisko rozrywkowe 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (4/75) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (5/75) 20.10 Kabaretowy Klub Dwójki na wakacjach: Szczecin 2012 „W górach” – widowisko 21.15 Kino relaks: Robin Hood – książę złodziei – film przygodowy produkcji amerykańskiej (1991); reż.: Kevin Reynolds; wyk.: Alan Rickman, Mary Elizabeth Mastrantonio, Kevin Costner 0.00 Aida (11/13) 0.55 Na linii strzału (27) – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (2009) (dozwolone od lat 16) 1.50 Złote runo – komedia produkcji polskiej (1996); reż.: Jacek Kondratyuk; wyk.: Zbigniew

Buczkowski, Zbigniew Mazurek, Sylwia Ross, Monika Bolly, Wiesław Rudzki, Roman Kondratiuk, Stanisława Celińska, Eugeniusz Piwieczeni 3.25 Aida (11/13) 4.10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Zwyczajny bohater: Książę Ignacy Skorupka 7.15 Wilnoteka 7.40 Życie na gorąco (8/9): Rzym 9.20 Miś Fantazy: Imieniny Fantazego (13) 9.35 Sceny z życia smoków: Spotkanie (1) 9.50 Wakacje z duchami (2/7): Akcja stary kalosz 10.25 Codzienna 2 m. 3 (53) 11.00 Polonia 24 11.35 Kopciuszek (45) 12.00 Polonia w Komie (294) 12.05 Barwy szczęścia (884) 12.30 Łamigłówka: Zamek Królewski 12.35 Wiadomości 12.50 Głęboka woda (7/13): Rola życia 13.45 Zwyczajny bohater: Książę Ignacy Skorupka 14.55 Ale mądrali! (9) 15.40 Notacje: Maria Wiśniewska. Ja i Powstanie Warszawskie 16.00 Złotopolscy (752): Proces o uczucia 16.30 Las bliżej nas 16.50 Kopciuszek (45) 17.15 Łamigłówka: Zamek Królewski 17.20 Polonia w Komie (294) 17.30 Teleexpress 17.55 Codzienna 2 m. 3 (53) 18.25 Cudowne miejsca: Wielkie Sanktuarium Polski: Kamień Pomorski 18.55 Wilnoteka 19.15 Barwy szczęścia (884) 19.45 Dobranocka: Przygody Kota Filemona: Kocia aria 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Warto kochać (74) 21.45 Polonia w Komie (295) 22.00 Polonia 24 22.45 Układ krążenia (6/7): Huśtawka 0.10 KFPP Opole: Opole 2013: SuperDebiuty 0.35 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

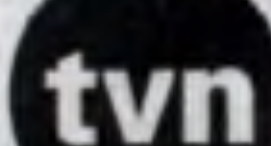
10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.18 Pogoda Info 10.22 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes Info 12.25 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.25 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.25 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.10 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes Info 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 W ciepłym mieście 17.15 Parafia z sercem 17.35 Kalejdoskop regionalny 17.45 Ze skarbcia wielkiego muzeum 17.52 Nowa gospodarka odpadami 18.00 Magazyn Medyczny 18.15 Aktywni 50+ 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 W 80 dni dookoła lata 19.16 W ciepłym mieście 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Serwis Info 21.14 Pogoda Info 21.20 Raport z Polski 21.40 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 W ciepłym mieście 22.30 Info Dziennik 23.07 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.31 Czarodziejska góra. Amerykański portret Czesława Miłosza – film dok. prod. polskiej



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.45 Malanowski i partnerzy – serial produkcji polskiej 9.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 10.40 Dlaczego ja? 11.45 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 12.45 Dom nie do poznania – reality show 14.45 Malanowski i partnerzy – serial produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – program publicystyczny 16.40 Dlaczego ja? –

program publicystyczny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.35 Kac Wawa – komedia obyczajowa produkcji Polska (2012) 22.35 Wspólna – komedia romantyczna produkcji Hongkong-Tajwan (1999) 0.50 Rodzinny dom wariatów – komedia-dramat produkcji USA (2005) 3.15 Tajemnice losu



6.10 Mango 7.50 Ostry dyżur – serial obyczajowy 8.50 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 9.20 Kuchenne rewolucje 10.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 11.20 Ugotowani – reality show 12.20 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.20 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.20 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 15.05 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 16.05 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 20.50 Królestwo – film sensacyjny USA-Niemcy (2007) 23.05 Skrzyżowanie – thriller USA (2003) 1.10 Uwaga! 1.30 Arkana magii

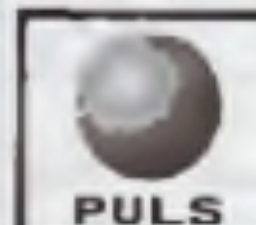
TVN 7



6.55 Męski typ – serial kom. 7.25 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.20 Kocham. Enter – serial paradokumentalny 10.20 Ostry dyżur 7 – serial obycz. 11.20 Mango 13.00 Sąd rodzinny 14.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15.00 Agenci NCIS 2 – serial sens. 16.00 Kocham. Enter – serial paradokumentalny 17.00 Ostry dyżur – serial obycz. 18.00 Detektyw Monk 2 – serial krym. 19.00 Agenci NCIS 2 – serial sens. 20.00 Chłopcy z ferajny – dramat sensacyjny USA (1990) 23.00 Bezimienni (1) – serial krym. 0.05 Ostre psy – komedia sensacyjna Wielka Brytania (2007) 2.35 Arkana magii

TV 4

7.25 Winx Club – serial anim. 8.25 Komisarz Rex – serial krym. 9.30 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 10.25 You Can Dance – wersja amerykańska 11.25 4music – magazyn muzyczny 12.30 Życiowe role gwiazd – serial dok. 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 Dekoratornia 16.00 Winx Club – serial anim. 17.05 Wzór – serial krym. 18.00 Ukryta miłość – telenowela 19.00 Komisarz Rex – serial krym. 20.00 Skok – dramat kryminalny USA-Kanada (2001) 22.25 Śmierć na talerzu – serial dok. 23.15 Wzór – serial krym. 0.15 Gra o życie – dramat obyczajowy USA (1993) 2.45 4music – magazyn muzyczny



PULS

7.00 Sława i chwała – serial hist. 8.05 Toma i Jerry – serial anim. 8.30 Timon i Pumba – serial anim. 8.5 Xena – wojownicza księżniczka – serial przygodowy 9.55 Marzenie Ivana – film familijny Hiszpania (2011) 12.00 Zaklinacz psów – serial dok. 13.00 Na pomoc! Krokodyl! (1,2) – film dok. 14.00 Medicopter – serial przygodowy 15.00 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 16.00 Ale numer! – pr. rozryw. 16.30 Stare dranie z Ameryki – pr. rozryw. 16.55 Xena – wojownicza księżniczka 17.55 Łowcy skarbów 3 – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 20.00 Bibliotekarz: Tajemnica włóczęgi – film przygodowy USA (2004) 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas – serial krym. 0.00 Erotyczne rozmowy – program erotyczny 1.00 Zabacz to!

XVII edycja konkursu

MISS NOWEJ HUTY

„Miss Nowej Huty” to konkurs organizowany przez redakcję „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” już po raz siedemnasty. Partnerem konkursu jest agencja RORES MODELS (www.rores.pl), znana i ceniona w świecie, także z wypromowania uroczych nowohucianek na światowych wybiegach. Tak np. Anna Piechota, studentka AWF i Miss Nowej Huty z roku 2012, miała okazję już być w Szanghaju, Hongkongu i Seulu. W dotychczasowych edycjach konkursu w sumie wzięło udział około 2 tys. dziewczyn. Kandydatki do konkursu: uczennice, studentki, pracujące w Nowej Hucie lub posiadające jakiegokolwiek inny związek z naszą dzielnicą, także czytelniczki „GTN”, mogą mieć od 15 do 26 lat. Należy wysłać zgłoszenie z podstawowymi danymi oraz minimum 4 fotki na adres e-mailowy: rores@bci.pl. Konkurs jest trzyetapowy: etap pierwszy – po zaakceptowaniu kandydatki – to wywiad i prezentacja na łamach naszego tygodnika; etap drugi – konkurs internetowy (listopad) na specjalnej stronie; etap trzeci – gala konkursowa, zawsze w ramach Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy (w styczniu 2014 r.). Finalistki poza cennymi nagrodami mają możliwość dalszego udziału w wielu konkursach, także światowych. W tym roku będzie to m.in. Miss Tourism of World. Uczestniczki konkursu są ponadto zapraszane do udziału w pokazach mody, castingach reklamowych. Te, które marzą o karierze w świecie, mają znakomitą okazję spełnienia swoich marzeń przez nasz konkurs. Zapraszamy do współpracy.

Kolejną kandydatką do tytułu Miss Nowej Huty jest Wiktoria Raczek. Mieszka na os. Sportowym. Poza szkołą i nauką jej pasją jest muzyka i gra na gitarze. Bierze udział w różnych konkursach gitarowych. W przyszłości zamierza udoskonalić swoje umiejętności gry także na innych instrumentach. Lubi podróżować i poznawać nowych ludzi. Są to podróże zarówno zagraniczne, jak i po kraju. Jej sposób na relaks to spacer z znajomymi. Lubi i ceni osoby z poczuciem humoru, w myśl zasady „śmiech to zdrowie”. Słucha często muzyki, ma swoje ulubione rodzaje, m.in.: pop, rap, hip-hop, ale też klasykę. Jest otwarta na wszelkie inne propozycje muzyczne. Co do tańca – to nie ma ulubionego stylu. Mimo młodego wieku nie jest jej obca polityka, bo ona dotyczy wszystkich. Dla Wiktorii ważne jest, żeby polityk był mądry, a przede wszystkim skuteczny, żeby nie było powodów do różnego rodzaju buntów. Najważniejsze u polityków powinno być dobro państwa, w którym mieszka i funkcjonuje na co dzień. Bardzo się to dla niej liczy, a więc nie jest obojętne, kogo akceptuje i wybiera. Drażni ją zarożumiałość w otoczeniu młodych osób: pycha i próżność. Akceptuje odmienne zachowania. Jest tolerancyjna, ale nie może znieść, gdy niektóre osoby popisują się swoją przynależnością do tak zwanej „elity”. To dla niej głupie. Drażnią ją pozory i szpanerstwo. Uważa, że nasze miasto jest bardzo piękne i fascynujące, podobnie jak dzielnica. Lecz mogło by



być więcej ciekawych miejsc. Dla niej to dość istotne, ponieważ wraz ze znajomymi i rodziną spędza tutaj dużo czasu. O sobie mówi, że jest osobą uśmiechniętą i zadowoloną z tego, co ma i osiągnęła do tej pory. Motto życiowe kandydatki: poznawać dużo nowych osób, być otwartą na świat, a przy tym wiele osiągnąć. Jej ulubione: potrawa – spaghetti, pisarz (poeta) – Sara Shepard, piosenkarze – Selena Gomez, Iglessias, Jennifer Lopez, książka – „Pretty Little Liars”, filmy – „Zmierzch”, „Harry Potter”, samochód – Porsche, kraj – Hiszpania, miasto – Kraków, autorytet moralny – między innymi rodzina. (mp)

Prawnik radzi

NA MONTAŻ ANTENY POTRZEBNA ZGODA

Dwaj mieszkańcy bez zgody zarządu i pozostałych 49 członków wspólnoty zamontowali na nowo docieplonej ścianie talerze anten telewizji satelitarnej, pomimo że do wszystkich lokali doprowadzona została instalacja telewizji kablowej. Pragniemy uzyskać merytoryczną odpowiedź na pytanie, czy jest to zgodne z przepisami, gdyż ściany budynku (zgodnie z podjętą wcześniej uchwałą) są częścią wspólną budynku.

Ściana jest elementem nieruchomości wspólnej, a jej właścicielem jest wspólnota mieszkaniowa (czyli ogół właścicieli lokali), a nie poszczególni właściciele. Nie można bez zgody właściciela dysponować jego własnością. Osoby chcące zainstalować cokolwiek na elewacji budynku mają prawo to uczynić po wyrażeniu zgody przez właściciela (wspólnotę). Reprezentantem wspólnoty w stosunkach z poszczególnymi właścicielami lokali jest zarząd wspólnoty (patrz art. 21 ust. 1 Ustawy o własności lokali: Zarząd kieruje sprawami wspólnoty mieszkaniowej i reprezentuje ją na zewnątrz oraz w stosunkach między wspólnotą a poszczególnymi właścicielami lokali). Wyrażenie zgody na montaż anten (lub innych przedmiotów) na elewacji budynku, a także określenie warunków tej zgody (odpłatność), jest czynnością zwykłego zarządu. A zatem zgodę tę na określonych warunkach wydaje zarząd samodzielnie. Niemniej właściciele lokali mają prawo ustalić ogólne zasady i warunki korzystania z nieruchomości wspólnej, np. w formie regulaminu. Jeżeli taki regulamin został ustalony, zarząd wyraża zgodę na wykorzystanie elewacji na warunkach określonych w uchwalonym regulaminie. (sp)

TVP1

5.55 TVP Info w TVP1: Info Poranek
7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Kawa czy herbata? 9.00 Ojciec Mateusz (45): Cena prawdy 9.55 Tomasz Majewski. Tak się robi historię 11.00 Urodziłem się w 1920 roku... Jan Paweł II w Radzyminie 11.40 Święto Wojska Polskiego 13.00 Film dokumentalny 13.40 Trędowata – melodramat produkcji polskiej (1976); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Elżbieta Starostecka, Leszek Teleszyński, Jadwiga Barańska, Czesław Wollejko, Lucyna Brusiakiewicz, Irena Malkiewicz, Anna Dymna, Gabriela Kownacka, Mariusz Dmochowski, Piotr Fronczewski 15.25 Sami swoi – komedia produkcji polskiej (1967); reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Wacław Kowalski, Władysław Hańcza, Zdzisław Karczewski, Ilona Kuśmierska, Jerzy Janeczko, Aleksander Fogiel, Maria Zbyszewska, Halina Buyno, Witold Pyrkosz 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.25 Lekkoatletyka: Mistrzostwa Świata – Moskwa (dzień 6) 19.10 Wieczorynka: Bob Budownicz: Trzy ważne sprawy (11) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Rio – kronika 20.08 Lekkoatletyka: Kronika Mistrzostwa Świata – Moskwa 20.15 Pogoda 20.25 1920. Bitwa Warszawska – film historyczny produkcji polskiej (2011); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Borys Szye, Natasza Urbańska, Daniel Olbrychski, Bogusław Linda, Marian Dziędziel, Jerzy Bończak, Ewa Wiśniewska, Stanisława Celińska, Adam Ferency, Wojciech Solarz 22.30 Kontra (1/3) – serial produkcji angielskiej (2010); reż.: Daniel Percival, Colin Salmon 0.10 Wakacyjny seans filmowy: Dama Kameliowa – melodramat produkcji polskiej (1994); reż.: Jerzy Antczak; wyk.: Anna Dymna, Jan Frycz, Anna Radwan, Stanisława Celińska, Jerzy Kamas 2.10 Mistrzowie horroru: Autostop – serial produkcji niemiecko-amerykańsko-kanadyjskiej (2005); reż.: Larry Cohen; wyk.: Paul Anthony, Fairuza Balk, Malcolm Kennard, Warren Kole (dozwolone od lat 18) 3.10 Kontra (2/3) 4.40 Notacje: Ks. Karol Bryś. Czarodziej Pana Boga – cykl dokumentalny 4.50 Zagadkowa Jedynka 5.50 Zakonczenie dnia

TVP2

4.45 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Ćwirka (35/39): Towarzystwo na zimę 4.55 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Ćwirka (36/39): Kłopoty z Gackiem 5.20 Alternatywy 4 (7/9): Spisek 6.30 M jak miłość (304) 7.30 Matka 24h 8.10 Król i ja – film animowany produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Richard Rich 9.55 XIX Festiwal Kultury Kresowej 2013 10.40 Gwiazdy w południe: Spartakus – dramat produkcji amerykańskiej (1960); reż.: Stanley Kubrick; wyk.: Kirk Douglas, Olivier Laurence, Jean Simmons, Tony Curtis, Charles Laughton, Peter Ustinov, John Gavin, Nina Foch, Herbert Lom 14.00 Familiada (2033) 14.35 Rodzinka.pl (33): Trudne decyzje 15.15 Robin Hood: Książę złodziei – film przygodowy produkcji amerykańskiej (1991); reż.: Kevin Reynolds; wyk.: Alan Rickman, Mary Elizabeth Mastrantonio, Kevin Costner 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.55 Lekkoatletyka: Mistrzostwa Świata – Moskwa (dzień 7) 20.25 Kowboj z Szanghaju – komedia produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Tom Dey; wyk.: Owen Wilson, Lucy Liu, Brandon Merrill, Jackie Chan 22.25 Bitwa Tenorów na Róże – koncert 0.25 Fuks – komedia sensacyjna produkcji polskiej (1999); reż.: Maciej Dutkiewicz; wyk.:

Agnieszka Krukówna, Maciej Stuhr, Janusz Gajos, Adam Ferency, Stanisława Celińska, Tomasz Dedek, Gabriela Kownacka, Dariusz Kordek 2.00 Partyzanci trzech puszcz – film dokumentalny; reż.: Zofia Kunert 2.35 Opowieści włoskich żon (4/4) – serial komediowy produkcji włoskiej (2008) 4.15 Zakonczenie dnia

TV POLONIA

6.05 Do wolnego świata... – film dokumentalny 7.10 Życie na gorąco (9/9): Bolzano 8.45 Polonia 24 9.25 Sceny z życia smoków: Żaba (2) 9.40 Sceny z życia smoków: Nauka latania (3) 10.00 Codzienna 2 m. 3 (54) 10.30 Kopciuszek (46) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.00 Barwy szczęścia (885) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.25 Łamigłowa: Zamek Królewski 11.30 Polonia w Komie (295) 11.40 Święto Wojska Polskiego – transmisja uroczystości 13.10 Rodzinka.pl (37): Pierwsza praca Tomka – serial komediowy produkcji TVP 13.40 Rodzinka.pl (38): Dziadkowie – serial komediowy produkcji TVP 14.15 Do wolnego świata... – film dokumentalny; reż.: Robert Kaczmarek, Grzegorz Braun 15.20 11. Przystanek Woodstock 2005: Pogodno – koncert 16.10 XIX Festiwal Kultury Kresowej 2013 – reportaż 16.50 Kopciuszek (46) – serial obyczajowy produkcji TVP 17.15 Łamigłowa: Zamek Królewski 17.20 Polonia w Komie (295) 17.30 Teleexpress 17.55 Codzienna 2 m. 3 (54) – serial komediowy produkcji TVP 18.25 Opole 2009 na bis (27) – koncert 19.15 Barwy szczęścia (885) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.45 Dobranocka: Noddy w kramie zabawek: Ahoj, Noddy! (25) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Defekt (9/9) 21.45 Polonia w Komie (296) 22.00 Polonia 24 22.45 Mrok (5/8): Pamiętnik (dozwolone od lat 16) 23.45 Zejść na ziemię 0.35 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

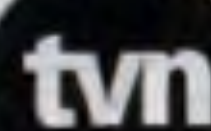
10.00 Buntownik Boży – Rafał Kalinowski 11.00 Reportaż TVP Info: To miejsce ma duszę 11.15 Reportaż TVP Info: Kamasze i sutanna 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Dla niesłyszących: Święto Wojska Polskiego 13.00 Reportaż TVP Info: Kino na kółkach 13.15 Reportaż TVP Info: Szeregowi, baczność! 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Reportaż TVP Info: Podziw 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.56 Pogoda Info 17.00 Kronika – zapowiedź; lokalny magazyn informacyjny, codzienne wydanie 17.03 Pogoda 17.05 Pod Tatrami 17.15 Po obu stronach Bałtyku 17.31 Zapiski Łazęgi 17.35 Małopolska na rowerze 17.45 Tajemnice Wojsk Specjalnych 17.55 Turystyczna jazda 18.05 Magazyn Medyczny 18.20 Jedźmy na weekend 18.30 Kronika 18.50 Pogoda na weekend 18.55 Tematy dnia 19.02 Pogoda 19.05 W 80 dni dookoła świata 19.16 Pod Tatrami 19.25 Od początku do końca i początku: Modlitwa 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Serwis Info 21.14 Pogoda Info 21.20 Raport z Polski 21.40 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 Magazyn 22.30 Serwis Info 22.55 Pogoda Info 23.02 Sportowy Wieczór 23.22 Bitwa warszawska 1920 – film dok. prod. polskiej (1993)



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.45 Scooby-Doo i Brygada Detektywów – serial animowany 9.15 Scooby-Doo i meksykański potwór – film animowany produkcji USA (2003) 10.45 Kara-

te Kid – film przygodowy produkcji USA (1984) 13.30 Anna i król – melodramat produkcji USA (1999) 16.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Siostry – komedia romantyczna produkcji USA (2005) 22.35 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 7 (146-147) – serial krym. 0.35 Gorąca linia – komediodramat produkcji USA-Niemcy (2000) 2.35 Zagadkowa noc



6.20 Mango 8.00 Kuchenne rewolucje – reality show 9.00 X Factor – program rozrywkowy 10.45 Astro Boy – film animowany produkcji Hongkong (2009) 12.40 Szczeniackie wojsko – komedia produkcji USA (1995) 14.35 Dziedzic maski – komedia przygodowa produkcji USA-Niemcy (2005) 16.35 Interkosmos – komedia s.f. produkcji USA (1987) 19.00 TVN Fakty 19.30 Rajdy terenowe: Hungarian Baja 19.45 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 20.00 Z ust do ust – komedia romantyczna produkcji USA (2005) 22.05 Przynęta – film sensacyjny produkcji USA-Kanada (2000) 0.40 Dexter 3 – serial krym. 1.45 Co za tydzień – magazyn informacyjny 2.15 Rajdy terenowe: Hungarian Baja 2.20 Uwaga! 2.40 Arkana magii

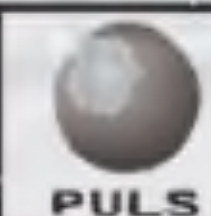
TVN 7



6.45 Mango 8.50 Przyjaciele 6 (15-17) – program paradokumentalny 10.25 Mania czy Ania – film animowany produkcji Niemcy (2007) 11.55 Gdzie jest general? – komedia wojenna produkcji Polska (1963) 13.55 Kapitana Drake'a wyprawa po nieśmiertelność – film przygodowy produkcji USA-Bulgaria (2009) 15.45 Mały romans – komedia romantyczna produkcji USA-Francja (1979) 17.05 Krucjata w dzinsach – film przygodowy produkcji Holandia-Belgia-Luksemburg-Niemcy (2006) 20.00 Grease – musical produkcji USA (1978) 22.20 Prawo Agaty 3 – serial obycz. 23.25 Kochaj i mć się – komediodramat produkcji USA (2005) 1.40 Arkana magii

TV 4

8.55 Łowcy tajfunów – film dokumentalny 9.55 Komisarz Rex – serial krym. 10.25 Wojownicze żółwie ninja 2: Sekrety przeszłości – film familijny produkcji USA (1991) 12.45 Ashanti – film przygodowy produkcji Francja (1979) 15.20 Miesiąc miodowy z mamusią – komedia romantyczna produkcji USA (2006) 17.00 Wyspa piratów – film przygodowy produkcji USA (1998) 19.00 Komisarz Rex – serial krym. 20.00 Przełęcz człowieka śniegu – film sensacyjny produkcji USA-Kanada (2004) 22.05 Spadkobiercy – program rozrywkowy 23.05 Zbroja Boga – komedia przygodowa produkcji Jugosławia-Hongkong (1987) 1.15 Galileo



PULS

10.30 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: O dzielnym krawczyku – baśń filmowa Niemcy (2008) 11.45 Dzwonnik z Notre Dame 2 – film animowany produkcji USA (2002) 13.20 Zaginione cesarstwo (1/2) – film przygodowy produkcji USA-Niemcy (2001) 15.00 Ella zaklęta – film fantasy produkcji USA-Irlandia-Wielka Brytania (2004) 17.00 Inspektor Gadget 2 – komedia przygodowa produkcji USA (2003) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 20.00 Reggae na lodzie – komedia produkcji USA (1993) 22.05 Kontrakt: Śmierć na zamówienie – film sensacyjny produkcji Niemcy (2005) 0.10 Wirus zagłady (1/2) – thriller produkcji USA (2007) 2.00 Zobacz to!

ZAPISY DO BIATHLONU ROWEROWEGO

Organizatorzy V Nowohuckiego Biathlonu Rowerowego Stowarzyszenie „Moja Nowa Huta”, FHU „ELMAR” oraz Zarząd Fabryczny Ligi Obrony Kraju informują, że w dniu 21 września 2013 r. odbędzie się Jubileuszowy V Nowohucki Biathlon Rowerowy. Jest to impreza niepowtarzalna, która do tej pory nie była organizowana w żadnym innym mieście. Patronat honorowy nad V Nowohuckim Biathlonem Rowerowym (podobnie jak w poprzednich latach) objął Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski. Trasa V Nowohuckiego Biathlonu Rowerowego wiedzie przez okolice mało znanej Nowej Huty. Są to malowniczo piękne, zielone tereny osiedli: Mogiły, Pleszowa, Kujaw, Chałupki, Branic. Oprócz jazdy na rowerze po wyznaczonej trasie, zawodnicy sprawdzają swoje umiejętności strzeleckie. Po przejechaniu części wyznaczonej trasy meldują się na strzelnicę LOK w Pleszowie. Tam

oddają 5 strzałów z karabinka do tzw. biathlonu. Za każdy niecelny strzał zawodnikowi dolicza się – do czasu w którym pokonał całą trasę – 1 minutę karną. Zawody rozgrywane są w 4 kategoriach wiekowych, oddzielnie dla pań i panów. Dla najlepszych zawodników czekają nagrody. Zgłoszenia do zawodów przyjmowane są:

● drogą elektroniczną poprzez wypełnienie Formularza (informacja na stronach podanych niżej), ● w sklepie rowerowym FHU „Elmar”, os. Piastów 60 A paw. 3, ● w Redakcji „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”, al. Jana Pawła II 232, ● w sklepie rowerowym „Mudserwis”, os. 2 Pułku Lotniczego 47 B. Regulamin Biathlonu, Formularz Zgłoszeniowy oraz inne informacje dotyczące V Nowohuckiego Biathlonu Rowerowego można znaleźć na stronie internetowej: www.elmar.interia.pl lub na stronie www.biathlonrowerowy.pl. Zapraszamy! (p)

U NAS MOŻESZ
SIĘ UCZYĆ
JEDNOCZEŚNIE
PRACUJĄC!



REKRUTACJA 2013/2014

**SZKOŁA POLICEALNA PRACOWNIKÓW
SŁUŻB MEDYCZNYCH I SPOŁECZNYCH nr 3**

kształcenie w formie stacjonarnej

**SZKOŁA POLICEALNA PRACOWNIKÓW
SŁUŻB MEDYCZNYCH I SPOŁECZNYCH
dla DOROSŁYCH**

kształcenie w formie stacjonarnej (wieczorowej) i zaocznej

KWALIFIKACYJNE KURSY ZAWODOWE

kształcenie w formie zaocznej

TYLKO U NAS

ZAPRASZAMY

BEZPŁATNE KSZTAŁCENIE
BEZPŁATNE BADANIA LEKARSKIE
ELASTYCZNY PLAN ZAJĘĆ
PROFESJONALNIE WYPOSAŻONE SALE
INTERNAT
BAZA NOCLEGOWA

Os. Teatralne 4a
31-945 Kraków
Tel. (012) 644-28-72

sekretariat@zjewm.krakow.pl

Małopolska Szkoła Kształcenia Zawodowego „LIDER”

Smoleńsk 22/3, 31-112 Kraków,
e-mail biuro@mstih.edu.pl www.mstih.edu.pl
tel. 12 633 60 03 / 519 160 130

Technikum: technik hotelarstwa, technik obsługi turystycznej
Szkoła Policealna: technik informatyk, technik BHP, opiekunka dziecięca, opiekun osoby starszej, technik turystyki wiejskiej
Kwalifikacyjne kursy zawodowe: technik hotelarstwa, technik obsługi turystycznej, technik turystyki wiejskiej, technik agrobiznesu

Oferujemy praktyki oraz staże krajowe i zagraniczne!
Uprawnienia szkoły publicznej!

SZKOŁY DLA DOROSŁYCH

Policealne Studium FWP

● Technik BHP – 3 semestry

Zaoczne Liceum Ogólnokształcące FWP

● po gimnazjum – 6 semestrów

● absolwenci ZSZ – 4 semestry

Nauka w szkole jest BEZPŁATNA!!!

➔ zajęcia w piątki i soboty

Masz pytania? Skontaktuj się z nami:

tel. +48 (12) 6416514; info@fwp.krakow.pl

Adres: os. Złotej Jesieni 2, pok. 120, 31-826 Kraków



POZIOMO: 6. kieruje, posługuje się kimś bez jego wiedzy, 9. afrykańskie państwo nad jeziorem Niasa, 10. staw z miednicą, 12. możliwości do wyboru, preferencje, 13. wielka flota wojenna, 14. zawierany u bukmachera, 18. reprezentacyjny przedpokój, 19. grał Brunnera w *Stawce większej niż życie*, 20. płatna fucha bez ambicji, 22. czołowy malarz Młodej Polski (1869–1946), 25. zdrewniała trawa z krajów tropikalnych, 29. dawny pielgrzym, 30. największa tętnica, 31. sportowy but, 32. wizjer w drzwiach, 33. fachowiec od pogody.

PIONOWO: 1. ciemna w rogu, 2. 1 + dwanaście zer, 3. odmiana, zmiana czegoś, 4. tragedia Szekspira, 5. krakowski rzeźbiarz z Norymbergi, 7. ptak łowny z ozdobnymi piórami, 8. nie od razu go zbudowano, 11. autor *Akademii Pana Kleksa*, 15. średniowieczna sztuka otrzymywania kamienia filozoficznego, 16. mieszanina zmielonych przypraw korzennych, 17. przepływa przez Pułtusk, 21. duży ptak wodny z białą szyją, 23. przedmiot obdarzony siłą magiczną, 24. awanturnik, wiochryciel, 26. koleżanka Gomory, 27. stałe wiatry morskie strefy równikowej, 28. historyczna nazwa Ho Chi Minh, 29. podziemny korytarz.

Rozwiązanie krzyżówki nr 30:

POZIOMO: 6. akwamaryna, 9. szorty, 10. zatarg, 12. fochy, 13. synowa 14. tunika, 18. bagatela, 19. samizdat, 20. Santiago, 22. eufemizm, 25. czajka, 29. dekolt, 30. opera, 31. Tanger, 32. galeon, 33. salamandra.

PIONOWO: 1. skarpa, 2. taryfa, 3. sanacja, 4. wyczyn, 5. kastet, 7. szkoda, 8. trencz, 11. wyjadacz, 15. klauzula, 16. blaga, 17. samum, 21. Tajwan, 23. mikron, 24. wiedźma, 26. August, 27. morela, 28. laguna, 29. dolary.

UFF, JAK GORĄCO



To lato jest wyjątkowo gorące. Panujące upały są coraz bardziej uciążliwe. Temperatury powyżej 30 stopni C stały się normą, a przy asfalcie na jezdniach temperatura sięga 50 st. C. Takie temperatury wskazywała tablica w al. Jana Pawła II, niedaleko ul. Bulwarowej. Jak mówili mieszkańcy nie były to najwyższe temperatury na tej tablicy.

(sp) Fot. autor

**Hondę Accord 2.0, 1997 r.,
gaz sekwencyjny, klimatyzacja,
5000 zł – sprzedam. Tel. 6-91-91-91-60.**

● 30.07. w godzinach popołudniowych dyżurny otrzymał zgłoszenie, iż na osiedlu Handlowym, pod maską pojazdu Volkswagen kombi koloru białego, uwięziony jest kot. Na miejscu okazało się, że pojazd jest otwarty – udało się otworzyć klapy i uwolnić kota. Po interwencji zamknięto pojazd (brak śladów włamania).

NA STRAŻY MIASTA

● 2.08. w godzinach porannych dyżurny otrzymuje zgłoszenie, iż na osiedlu Kolorowym kobieta zgłaszająca została pogryziona przez psa rasy amstaff, który był wyprowadzany bez nakazanych środków ostrożności, tj. bez smyczy i bez kagańca. Patrol przeprowadził rozmowę z osobą pokrzywdzoną. Na podstawie informacji uzyskanych od kobiety oraz okoliczności zajścia i danych personalnych osoby sprawującej nadzór nad psem strażnicy sporządzili notatkę pod wniosek do sądu rejonowego.

● 3.08. rano dyżurny przyjął zgłoszenie z al. Andersa, że w pobliżu wejścia na plac targowy jakiś mężczyzna sprzedaje szczenięta, zwierzęta męczą się w upale. Strażnicy zastali mężczyznę z dwoma szczeniakami (mieszkańcami). Powiedział, że mają ok. 7 i pół tygodnia życia. Psy znajdowały się w zacienionym miejscu, z dostępem do wody. Jak stwierdził, psów tych nie chce sprzedać, ale oddać za darmo w dobre ręce. Strażnicy poinformowali go, że jeżeli chce oddać psy, może je przekazać do Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami. Odmówił, twierdząc, że psy chce oddać w „dobre ręce”. Przeprowadzono rozmowę z inspektorem TOZ, przedstawiono sytuację i ustalono, że funkcjonariusze sporządzą stosowną dokumentację, a na jej podstawie inspektorzy TOZ sprawdzą w miejscu zamieszkania sytuację i okoliczności, w jakich utrzymywane były zwierzęta, tj. zgodnie z ustawą o ochronie zwierząt. Po zakończeniu wszystkich czynności mężczyzna zabrał psy.

● 23.07. dyżurny Straży Miejskiej otrzymał zgłoszenie z os. Strusia, że na przystanku MPK śpi mężczyzna. Zgłaszająca próbowała go obudzić, ale jej się nie udało. 48-letni mężczyzna po dobudzeniu przez strażników twierdził, że zasnął i leczy się na cukrzycę. Wezwano karetkę pogotowia. Po przebadaniu okazało się, że mężczyzna nie wymaga pomocy lekarskiej, jest nietrzeźwy. Strażnicy nawiązali kontakt z domownikami i na ich prośbę odwieźli nietrzeźwego do miejsca zamieszkania.

(mp)

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 15 sierpnia 2013 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBICA poleca książkę Bartosza Janiszewskiego pt. „Moja trójka” (wyd. Zona 0). Raport z badań nad pewnym plemieniem – słuchaczy i dziennikarzy radiowej „Trójki”. To ludzie ciekawi świata, życzliwi dla innych, pełni optymizmu, kulturalni i lubiący dobrą muzykę. Autor, wychowany przy dźwiękach płynących z Myśliwieckiej, postanowił opisać ten fenomen. Obserwował i poznawał zwyczajów osób z tego plemienia.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

SŁOWA UZNANIA DLA STARSZEJ PANI

Dzięki wyjątkowej czujności 83-letniej mieszkanki Krakowa dwaj fałszywi wnuczkowie zostali zatrzymani. Ofiarami oszustów wyłudających pieniądze metodą na wnuczka są przede wszystkim ludzie starsi, mieszkający samotnie. Przestępcy wybierają z książeczki telefonicznej numery osób, których imię wskazuje na zaawansowany wiek. Dzwoniąc do starszej pani czy pana, podają się zwykle za członka rodziny. Kiedy już się uwiarygodnią w oczach seniora, proszą o szybką pożyczkę zwykle jakieś dużej kwoty pieniędzy pod pretekstem wypadku czy okazjnych zakupów. Po odbiór gotówki ma przyjść znajomy „wnuczek”. Oszuści wiedzą, że starsi ludzie swoje oszczędności życia trzymają zwykle w domu, a hasło „wnuk czy krewny w potrzebie” otwiera serce i portfel seniora. Co pewien czas policjanci odnotowują właśnie takie zdarzenie, którego ofiarą pada starsza osoba.

Jednak, jak pokazuje poniższy przykład, czasami oszuści nie doceniają czujności seniorów oraz wykorzystywania przez nich zdobyczych technik.

W czwartek (t.j. 11.07.) około godz. 12, do 83-letniej mieszkanki krakowskiego Dąbia zadzwonił telefon. Kobieta po drugiej stronie słuchawki przedstawiła się jako... córka. Młoda kobieta poprosiła o pożyczkę 35 tys. złotych, których jakoby potrzebuje pilnie

jej koleżanka. Kiedy 83-latka powiedziała, że musi sprawdzić, czy ma w domu taką kwotę, oszustka kazała jej odłożyć słuchawkę na stolik (aby starsza pani nie wykonała telefonu sprawdzającego do prawdziwej córki) i iść po pieniądze. Starsza pani rzeczywiście poszła do drugiego pokoju, aby zadzwonić na policję z... telefonu komórkowego.

Poinstruowana przez policjantów wróciła do zawieszanej rozmowy z oszustką i powiedziała, że pieniądze ma i czeka na kogoś, kto je odbierze. Rzeczywiście po chwili przed blokiem zjawił się po odbiór pieniędzy młody człowiek, który został natychmiast zatrzymany przez policjantów.

Seniorka natomiast odebrała znowu telefon od „córki”. Kiedy ta dopytywała się, czy „mama” przekazała pieniądze, ta oświadczyła, że tak dużej kwoty nie będzie dawać dziecku i żeby przyszedł ktoś dorosły. Rzeczywiście po chwili pojawił się mężczyzna, który został także zatrzymany przez policjantów. Zatrzymany 30-latek usłyszał zarzuty usiłowania oszustwa. Mężczyzna w przeszłości wielokrotnie karany był za przestępstwa przeciwko mieniu (kradzieże i paserstwo). Teraz grozi mu do 12 lat pozbawienia wolności. Decyzją sądu trafił pod dozór policji. Materiały w sprawie 14-latka zostaną przekazane do sądu dla nieletnich. W tej sprawie przewidywane są dalsze zatrzymania. (jdz)

DOMKI LETNISKOWE

Dobrzyca między Kołobrzegiem a Koszalinem.

Aneks kuchenny, łazienka przy domkach, parking, miejsce do grillowania.

Odległość od morza 10 km. 15–20 zł za łóżko.

Tel. 660-164-553.

BIURO OGŁOSZEŃ

TEL. 12 643-44-33

ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK w środę 14.08.2013 r. od godz. 10.30 będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarzyn z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 601-074-892 lub 12 644-28-63. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: www.kregarz.nets.pl.

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca horror Grahama Mastertona pt. „Pani-ka” (wyd. Rebis). Chęć wyjaśnienia tragedii amerykańskich skautów prowadzi bohatera do... Puszczy Kampińskiej. Mający polskie korzenie Jack Wallace od śmierci żony samotnie wychowuje autystycznego syna, Sparky’ego. Pewnego dnia dowiaduje się o wstrząsających wydarzeniach, które miały miejsce na obozie skautowym w Owasipti.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 15 sierpnia 2013 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Razem w ciągu roku, razem na wakacjach

Uczniowie z Publicznej Szkoły Podstawowej Sióstr Salezjanek im. Laury Vicuna co roku spędzają wspólnie wakacje. Okazuje się, że po całorocznej pracy nie mają dość własnego towarzystwa i razem odpoczywają podczas organizowanych przez szkołę kolonii.

Tegoroczni koloniści odwiedzili Karpacz. Turnus kolonijny trwał 12 dni i odbył się od 30 czerwca do 11 lipca 2013 roku. Głównym celem wakacyjnego wyjazdu było umożliwienie dzieciom bezpiecznego i aktywnego spędzenia wolnego czasu.

Karpacz, który znajduje się w Karkonoszach u podnóża Śnieżki spełnił wszystkie oczekiwania kolonistów. Urok tych gór najlepiej poznaje się poprzez piesze wycieczki szlakami turystycznymi, dlatego też uczestnicy kolonii udali się na trzy wyprawy górskie. Pierwsza trasa spacerowa rozpoczęła się w Karpaczu Górnym przy Świątyni Wang. Drewniany kościół z XII wieku został sprowadzony z Norwegii z miejscowości Vang i jest to nie tylko obiekt turystyczny, lecz także czynny kościół ewangelicki, w którym odbywają się nabożeństwa. Niebieski szlak poprowadził nas do Kotła Małego Stawu, nad brzegiem którego stoi Schronisko Samotnia – jedno z najpiękniejszych miejsc w Karkonoszach (na wysokości 1195 m) oraz Schronisko Strzecha Akademicka. Druga trasa spacerowa prowadziła do Kaplicy św. Anny. Obok tryska źródło Miłości, uczniowie zgodnie z legendą siedmiokrotnie okrążyli kaplicę z wodą ze źródła w ustach, aby zapewnić sobie szczęście w miłości. Trzecia piesza wędrówka wiodła na szczyt góry, na której znajdował się Zamek Chojnik, na wysokości 627 m. Z wieży mogliśmy podziwiać wspaniały widok na Kotlinę Jeleniogórską i Karkonosze.

Oprócz pięknych górskich krajobrazów uczniowie mieli możliwość zwiedzić wiele ciekawych miejsc. U podnóża góry Śnieżki, w malowniczo położonej miejscowości Miłków koloniści udali się do Cyrklandu. Obejrzel tam program artystyczny, zwiedzili mini zoo oraz uczestniczyli w warsztatach cyrkowych (nauka żonglerki, skoki

na batucie, chodzenie po linie poziomej). Kolejną atrakcją był Park Bajek. W tym obiekcie nie sposób się nudzić. Poza bajecznymi domkami na terenie parku znajduje się duży plac zabaw z nowoczesnymi konstrukcjami. Sporą frajdą okazały się gry wodne oraz letni tor zjazdowy na specjalnych pontonach. W niezapomnianą podróż w czasie uczniowie przenieśli się odwiedzając Miasteczko Country. Mogli zobaczyć prawdziwego szeryfa, odwiedzić saloon oraz byli świadkami napadu na bank.

Pozostały czas pobytu na kolonii przeznaczony był głównie na aktywne korzystanie z lokalnych atrakcji w Karpaczu m.in. spacer nad Zaporę Łomnicką, Dziki Wodospad, Krucze Skały, wizytę w interaktywnej wystawie modeli z klocków lego oraz w muzeum „Karkonoskie Tajemnice”, gdzie koloniści poznali historie, legendy oraz podania, które wyrosły z karkonoskiej ziemi. Jednak dla dzieci najatrakcyjniejszy okazał się letni tor saneczkowy „Kolorowa” o długości 1060 m, który pozwala korzystać z przyjemności jazdy na sankach nie tylko zimą. Na zakończenie pobytu na dzieci czekała dodatkowa atrakcja, jaką była wizyta w Hotelu Gołębiewskim w Parku Wodnym Tropikana. Ta kolonia nie kończyła się łzami, jej uczestnicy nie żegnali się na zawsze – jak to na koloniach bywa. Spotkają się we wrześniu by wspólnie, z odnowioną siłą i wielkim entuzjazmem, zasiąść w szkolnych ławkach.

**Agnieszka Musiał – wychowawca kolonijny,
nauczyciel w Publicznej Szkole Podstawowej
Sióstr Salezjanek w Krakowie**



W minioną niedzielę, 4 sierpnia w ogrodach plebańskich parafii Świętego Grzegorza Wielkiego w Ruszcu odbył się „Piknik Rusiecki” zorganizowany przez ks. proboszcza Andrzeja Kotta, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – w ramach Programu Aktywności Lokalnej „Razem Zmieniamy” oraz Stowarzyszenie „Bezpieczna Ruszcza i Okolice”. Piknik udało się zorganizować przede wszystkim dzięki zaangażowaniu wielu mieszkańców os. Ruszcza.

Zabawa, integracja, odpoczynek...

Piknik Rusiecki



Piękna pogoda dopisała. Uczestnicy pikniku mogli zażyć odrobiny relaksu, zabawy oraz aktywności. Impreza była okazją do lepszego poznania swoich sąsiadów i nawiązania nowych znajomości. W pikniku uczestniczyło kilkaset osób. Nie zawiedli zaproszeni goście: mieszkańcy okolicznych osiedli, przedstawiciele „Stowarzyszenia Przyjaciół Łuczanowie”, uczestnicy Klubu Karino Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta oraz przedstawiciele Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. Podczas pikniku wśród wielu atrakcji znalazły się m.in.: gry i zabawy integracyjne, konkursy, występy artystyczne, przejazdy kucykami, dmuchane zjeżdźalnie, warsztaty tworzenia baniek mydlanych, malowanie twarzy najmłodszym oraz zabawa taneczna. Dla uczestników pikniku mieszkańcy Ruszcy upiekli przepyszne ciasta oraz przygotowali inne swoje specjalności takie jak np. chleb ze smalcem, ogórki kiszzone, owoce oraz chłodne napoje. Podczas imprezy był również zapewniony catering serwujący bigos, kawę i herbatę.

Mamy nadzieję, że wspólnie spędzony czas podczas pikniku zaowocuje nowymi znajomościami i że mieszkańcy zaangażują się w realizację kolejnych inicjatyw. Liczymy, że uda się zacieśnić więzi współpracy lokalnych organizacji, aby móc wspólnie działać na rzecz poprawy jakości życia społeczności os. Ruszcza.

Aneta Badecka



KONKURSY Z NAGRODAMI!

Dzięki wieloletniej współpracy z Parkiem Wodnym oferujemy naszym Czytelnikom wyjątkową nagrodę. Bilety do hali basenowej Parku Wodnego. Mnóstwo wodnych atrakcji, m.in. hydromasaże, zjeżdźalnie, basen fala i sztuczny nurt czekają właśnie na Ciebie!!!

Wystarczy wysłać do nas zdjęcie związane z kąpielą. Naprawdę tylko tyle. Zdjęcia ślijcie na adres gmh@o2.pl. W treści maila podajcie telefon kontaktowy, napiszcie, kto jest na zdjęciu, lub nadajcie mu zabawny tytuł.

UWAGA NA KRADZIEŻE Z WŁAMANIEM

Okres wakacji to nie tylko czas wypoczynku, ale wzmożonej aktywności osób nieuczciwych lub mówiąc wprost: złodziei. Przekonanie, że tylko właściwe zabezpieczenie naszego mieszkania, domu pozwoli uniknąć przestępstwa kradzieży z włamaniem jest przeświadczeniem nie zawsze słusznym. By do minimum zredukować zagrożenie, należy wykazać dodatkowo maksimum roztępliwości i przezorności. Złodziej nie pogardzi żadnym łupem, dlatego w celu ochrony siebie i swojego mienia należy pamiętać o zasadach, które przybliżamy poniżej.

W swoich kontaktach z innymi ludźmi nie chwalmy się swoim majątkiem. Unikajmy rozgłosu o swoich dochodach. Nie opowiadajmy o planowanych zamiarach inwestycyjnych, bo one też świadczą o zasobności naszej kieszeni. W ogóle nie mówmy nawet o planowanych większych zakupach, bo to też informacja dla złodzieja, że możemy mieć w domu przygotowaną większą gotówkę na ten cel.

OSTROŻNIE Z OBCYMI

Trzeba zwracać uwagę na obecność osób obcych kręcących się w pobliżu naszego domu lub mieszkania. Bywa, że ktoś obcy może się kręcić po klatce schodowej, nie lekceważmy tego. Warto się takiej osobie uważnie przyjrzeć, a nawet zapytać: „w czym mogę pomóc?”. W żadnym wypadku nie wypuszczajmy do domu osób obcych i nieznajomych, jeśli ich wizyta nie ma żadnego uzasadnienia. Jeśli nie jesteśmy pewni, kim jest osoba składająca nam wizytę, lepiej pozostawić ją przed drzwiami. Nigdy nie otwieramy domofonem drzwi osobom obcym i tę zasadę wpajamy naszym domownikom i sąsiadom.

NIE KAŻDY, KTO PUKA, JEST NASZYM PRZYJACIELEM

Oczywiście chodzi o pukanie do naszych drzwi lub sygnalizowanie dzwonkiem chęci wejścia do naszego domu. Warto w drzwiach mieć wizjer i spojrzeć, kto ma ochotę nas odwiedzić. Niestety oszuści są coraz bardziej pomysłowi i próbują nas okłamać. Na pewno nie ujawniają tego, że przyszli nas okraść. Najczęściej podają się za pracowników administracji lub innych firm, które chcą nam zaoferować atrakcyjne usługi. W takim przypadku na pewno trzeba takie osoby wylegitymować. Dokumenty trzeba sprawdzać bardzo uważnie, a osoba o uczciwych zamiarach na pewno się nie obrazi. Jeśli są to jacyś natarczywi komiwojażerzy, to raczej nie warto im otwierać drzwi i lepiej zaalarmować otoczenie lub po prostu zadzwonić na policję. Starajmy się zapamiętać jak najwięcej szczegółów, które mogą być przydatne



w poszukiwaniu znanych policji złodziejaszków i bandytów. Trzeba zapamiętać wygląd nieznajomego, kolor włosów, wzrost, cechy szczególne, a może uda się zobaczyć samochód i jego numery rejestracyjne, jeśli spłoszony odszedł od naszych drzwi?

UWAGA NA KLUCZE

Nikt nieuprawniony nie może mieć dostępu do naszych kluczy. Po prostu trzeba ich dobrze pilnować. Nie zostawiać w pomieszczeniach innych, nawet w pracy, gdzie też może trafić złodziej. W żadnym wypadku nie pozostawiamy kluczy w umówionym miejscu, nie daj Bóg pod wycieraczką. Zamiast osoby, dla której klucze były przeznaczone, mogą trafić do rąk złodzieja, a wówczas ułatwiamy mu wtargnięcie do naszego domu czy mieszkania. Zdarza

się, że wychodzimy z mieszkania na chwilę, nie zamykając go na klucz. Przykładowo chcemy odebrać pocztę, wyrzucić śmieci i myślimy, że w takim krótkim czasie nic się nie zdarzy. Niestety dla sprawnego złodzieja wystarczy sekundy, by nas okraść.

zwalającym na identyfikację skradzionej rzeczy.

ŻYJ DOBRZE Z SĄSIADAMI

Ponoć najlepszą metodą na ochronę naszego mienia jest uważna sąsiadka lub sąsiad. Przykładowo taka emeryt-

się po obserwacjach, że w czasie wakacji jego właściciele są na czasowym wyjeździe. Później dokonał włamania z dachu, poprzez werandę do mieszkania na czwartym piętrze. Przy okazji dokonał zniszczenia solidnych szaf kalwaryjskich, które były zamknięte na kluczyki. Po prostu wyrwał je łomem, niszcząc meble. Jeśli sąsiedzi wyjęli kartkę, może złodziej nie odważyłby się na włamanie, ale to wszystko trzeba uzgodnić. Jeżeli wyjeżdżamy na dłużej, warto również dać sąsiadom lub komuś z rodziny kluczyk do skrzynki pocztowej, aby wyjmowali nadchodzące do nas przesyłki.

Wreszcie sami bądźmy dobrymi sąsiadami. Gdy mamy jakiegokolwiek podejrzenia, że coś niedobrego dzieje się w mieszkaniu naszego sąsiada, to reagujmy i nie bądźmy bierni. Gdy chronimy sąsiada, to tak jakbyśmy chronili siebie dzisiaj i w przyszłości.

WYKORZYSTUJ NOWINKI TECHNICZNE

Bywa, że złodzieje przygotowując się do włamania, obserwują nasze domy i mieszkania. Wyjeżdżając na wakacje, powinniśmy stworzyć pozory, że ktoś w mieszkaniu jest. Świadczy o tym zapalające się światło. Może to uczynić zaufany sąsiad, któremu pozostawimy klucze i wieczorem zapali u nas światło, a przy okazji podleje kwiatki i otworzy okno, przewietrzając mieszkanie. Jeśli nie mamy takiej zaufanej osoby, możemy zainstalować stosunkowo niedrogi wyłącznik czasowy, który zgodnie z zaprogramowaniem będzie sam włączał światło w naszym mieszkaniu o określonych godzinach. Dobrym odstraszaczem są również czujniki ruchu instalowane przy drzwiach wejściowych lub na korytarzu. Osoby mające dużo cennych rzeczy w mieszkaniu mogą także zainstalować system alarmowy, którego czujki będą ustawione na ruch. Po uruchomieniu systemu alarmowego włącza się głośny dzwiek, a bywa, że system podłączony do firmy ochroniarskiej spowoduje, że ta wyśle patrol do zagrożonego mieszkania. Dzisiaj, w dobie elektronicznych nowinek i możliwości przesyłu dźwięku i obrazu na odległość, sami możemy mieć podgląd na to, co się dzieje w naszym mieszkaniu, ale to już wyższy szczebel jaskzy, wymagająca sporych nakładów finansowych. Nie ma jednak jak dobry sąsiad lub ktoś z rodziny, kto zadba o nasze mieszkanie, przy okazji zapewniając jego nadzór w czasie naszej nieobecności.

(SP) fot. autor

CENNE RZECZY

Niestety u nas nie ma tradycji przechowywania cennych rzeczy i papierów wartościowych w sejfach bankowych. W tej sytuacji, jeśli mamy cenną biżuterię, kosztowności w domu, to starajmy się nie trzymać ich na wierzchu lub na „widoku”. Starajmy się je schować w domowym sejfie, jeśli go mamy, lub po prostu w jakimś zacisznym miejscu. Na pewno nie w szafie pod bielizną i nie za książkami w bibliotece, bo tam najczęściej zagląda złodziej, wywalając je na podłogę. Może warto zrobić jakąś skrytkę w mieszkaniu? Ponadto posiadane cenne rzeczy oznakujmy i dokładnie zinwentaryzujmy. To zwiększa szansę ich późniejszego odzyskania. Nawet niech to będzie proste obfotografowanie. Zdjęcie jest istotnym dokumentem po-

ka mająca sporo czasu i wysiadującą w oknie już jest negatywną informacją dla złodzieja, który obserwuje przyszłe miejsce swojego przestępstwa. Gdy wyjeżdżamy na urlop, a nawet na kilka dni, warto poinformować sąsiadów, że nas nie będzie. Zwróć uwagę, czy coś nadzwyczajnego nie dzieje się z naszym mieszkaniem. Niestety zdarzało się, że złodzieje wynosili całe mienie z mieszkania do podstawionego oficjalnie w biały dzień meblowozu, informując, że to jest zamówiona przeprowadzka. Bywa, że warto nawet poprosić sąsiada o wyjęcie ulotki włożonej w nasze drzwi, bo jest to znana metoda złodziejska sprawdzania, czy mieszkanie jest czasowo opuszczone. Sam pamiętam jak okradziono przed laty, w taki sposób, sąsiada w os. Niepodległości. Złodziej najpierw wstawił kartkę z informacją w drzwi i upewnił

STYPENDIA SZKOLNE Z MOPS

Krakowscy uczniowie z niezamożnych rodzin mogą otrzymać stypendia szkolne przeznaczone na wyrównanie szans edukacyjnych. Stypendium może otrzymać uczeń znajdujący się w trudnej sytuacji materialnej, tj. gdy dochód rodziny nie przekracza 456 zł na jedną osobę w rodzinie.

Stypendium może być udzielane uczniom w formie:

- ✓ całkowitego lub częściowego pokrycia kosztów udziału w zajęciach edukacyjnych, w tym wyrównawczych, wykraczających poza zajęcia realizowane w szkole w ramach planu nauczania,

a także zajęciach edukacyjnych poza szkołą,

- ✓ pomocy rzeczowej, w tym w szczególności zakupu podręczników,
- ✓ całkowitego lub częściowego pokrycia kosztów związanych z pobieraniem nauki poza miejscem zamieszka-

nia (dotyczy uczniów szkół ponadgimnazjalnych).

Wniosek o stypendium złożyć może rodzic dziecka, dyrektor szkoły lub uczeń, jeśli jest pełnoletni. Wnioski przyjmowane są we wszystkich filiach Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie od 1 sierpnia do 16 września, a w przypadku słuchaczy kolegów do 15 października. W sytuacji gdy MOPS nie posiada danych dotyczących dochodu z miesiąca poprzedzającego złożenie wniosku lub w przypadku utraty dochodu z miesiąca

złożenia wniosku, do wniosku należy dołączyć zaświadczenie lub oświadczenie o dochodach.

Stypendium udzielane jest uczniom zamieszkałym na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Minimalna kwota stypendium wynosi 84,80 zł na miesiąc. Dla uczniów, w których rodzinach dochód nie przekracza 200 zł na osobę, stypendium nie może przekroczyć 212 zł na miesiąc, a dla uczniów, których rodzina osiąga dochód od 200 do 456 zł na osobę, stypendium nie może przekroczyć 159 zł miesięcznie. Stypen-

dium szkolne wypłacane jest w terminach: do 31 grudnia – za okres od września do grudnia lub od października do grudnia danego roku oraz do 30 czerwca – za okres od stycznia do czerwca danego roku, po otrzymaniu środków na ten cel z budżetu państwa. Uczniowie nie przysługujące stypendium, jeśli otrzymuje inne stypendium społeczne ze środków publicznych, a jego wysokość przekracza kwotę 2120 zł.

Szczegółowe informacje wraz z drukami wniosków można znaleźć na stronie www.mops.krakow.pl. (jd, f)

Ocalać od zapomnienia

Co pogrzeb gen. Władysława Sikorskiego może mieć coś wspólnego z Nową Hutą? Okazuje się, że może mieć. Otóż historyczne zdjęcie z pogrzebu tragicznie zmarłego w Gibraltarze Sikorskiego zrobił przed 70. laty Karol Bieniak, ojciec znanego cukiernika z os. Zielonego Jerzego Bieniaka. Przez lata zdjęcia były przechowywane w domowym archiwum, a teraz przekazane przez pana Jerzego do Muzeum Armii Krajowej są eksponowane na specjalnej wystawie na kopcu Kościuszki. Pan Jerzy Bieniak tym samym ocalił od zapomnienia istotne wydarzenia z historii Polski. Poniżej przybliżamy tę wystawę, a także najważniejsze wydarzenia związane z tragiczną śmiercią gen. Sikorskiego, od której mija w tym roku 70 lat, oraz piszemy o próbach wyjaśnienia przyczyn śmierci generała.

Zwłoki Sikorskiego wyłowiono z wód Zatoki Katalońskiej Morza Albońskiego tuż przed północą 4 lipca 1943 roku. Samolot B-24 Liberator II LB-30 nr AL 523, którym Generał powracał z kilku tygodniowej inspekcji sił polskich na Bliskim Wschodzie w 16 sekund po starcie z gibraltarskiego lotniska wodował około 600 m na wschód od końca pasa startowego, co miało miejsce około godz. 23.06. Samolot utrzymywał się przez jakiś czas na bardzo spokojnej powierzchni morza, by po około sześciu minutach zatonać w płytkich (około 7 m) wodach przybrzeżnych. Jednym ze świadków wypadku był brytyjski radiooperator, który obserwował start liberatora ze swego odległego o około 400 m stanowiska. Drugim świadkiem miał być Ludwik Łubieński, szef Polskiej Misji Morskiej na Gibraltarze. Na podstawie jego relacji James Robert Norton-Amora, urzędnik stanu cywilnego w Gibraltarze, sporządził akt zgonu generała. Łubieński był także pierwszą osobą, która zawiadomiła polski Londyn o śmierci gen. Sikorskiego w katastrofie i sporządziła stosowny raport.

Oficjalna wersja wydarzeń przedstawiona w raporcie brytyjskiej komisji badającej wypadek jeszcze w 1943 roku ustaliła jako przyczynę katastrofy zablokowanie steru wysokości, jednak nie potrafiła wyjaśnić, jak doszło do tej awarii. Ciało Sikorskiego, wydobyte z morza i przewiezione do Wielkiej Brytanii na pokładzie polskiego niszczyciela ORP „Orkan”, pochowano na cmentarzu polskich lotników w Newark bez przeprowadzenia autopsji. Po latach nie udało się odnaleźć ani osoby, która fotografowała zwłoki Sikorskiego na nabrzeżu portowym wkrótce po wyłowieniu, ani tym bardziej samych zdjęć.

CENNE ZDJĘCIA W ARCHIWUM

JERZEGO BIENIAKA

Natomiast zachowały się zdjęcia z pogrzebu Władysława Sikorskiego. Jednym z fotografujących był Karol Bieniak, ojciec Jerzego Bieniaka, znanego mistrza cukierniczego z os. Zielonego. Jego ojciec Karol był żołnierzem gen.

Niestety „ciążyła na nim” służba w siłach zbrojnych na Zachodzie i ówczesne władze utrudniały mu życie. Schorowany i zgorzkniały zmarł młodo w wieku 52 lat w roku 1955 i został pochowany w rodzinnym grobie na cmentarzu Podgórnym. Przed śmiercią przekazał swoje archiwum fotograficzne synowi, aby ich strzegł i jak odrodzi się wolna Polska, ujawnił. Ten czas nadszedł po roku 1990, ale pan Jerzy Bieniak nie zdawał sobie sprawy z wartości archiwum ojca. Dopiero niedawno, kilka lat temu, opowiedział o zdjęciach z pogrzebu gen. Władysława Sikorskiego ppłk. Tadeuszowi Bieńkiewiczowi. Ten nowohucianin, żołnierz AK, Kawaler Virtuti Militari, uczestnik odbicia więźniów w Lidzie, zainteresował się zdjęciami. Jerzy Bieniak przekazał mu zdjęcia dwa lata temu, a on zaniósł je do Muzeum Armii Krajowej. Tutaj zajęli się nimi fachowcy i w efekcie powstała wystawa.

W OBIEKTYWIE KAROLA BIENIAKA

W dniu 16 lipca w 70. rocznicę śmierci i pogrzebu gen. Sikorskiego otwarto wystawę w salach na kopcu Kościuszki pod tytułem „Pogrzeb gen. Władysława Sikorskiego w obiektywie Karola Bieniaka”. Autorami wystawy są: Liliana Kaczor, Robert Springwald i Przemysław Wywił. Konsultantem wystawy jest prof. Tadeusz Gajewski, a plastycznie ją przygotował Maciej Skoczyński. Wystawa obejmuje 37 zdjęć. Rozpoczyna się od kilku zdjęć przedstawiających samego autora Karola Bieniaka. Później już są prezentowane chronologicznie zdjęcia z pogrzebu. Od momentu wyprowadzenia trumny z siedziby rządu polskiego w Londynie. Na czele konduktu do katedry westminsterskiej szedł biskup polowy WP Józef Gawlina, który celebrował mszę żałobną. W konduście szli najważniejsi przedstawiciele polskich władz na emigracji, a to: prezydent RP Władysław Raczkiewicz, premier Stanisław Mikołajczyk, następca Sikorskiego, nowy wódz naczelny gen. Kazimierz Sosnkowski, Stanisław Grabski, przewodni-

pierwszej grudki ziemi przez żonę generała Helenę. Istotnym elementem wystawy jest zachowany mundur z tamtych lat wraz z przewieszonym aparatem fotograficznym, najprawdopodobniej takim, jakim robił zdjęcia w 1943 roku Karol Bieniak. To wszystko można zobaczyć na wystawie na kopcu Kościuszki, która jest czynna do końca sierpnia, codziennie w godzinach od 10.00 do 16.00. Wystawę obejrzałem z Jerzym Bieniakiem, stąd zdjęcia w „Głosie”, a oprowadzał nas Marcin Olsz, pracownik Muzeum AK, prawnuk Michała Olsas, też żołnierza gen. Maczka.

OFICJALNE ŚLEDZTWO

Brytyjczycy, do których należał samolot (RAF/511 Squad, 205 Group SEAC, Coastal Command), przeprowadzili w roku 1943 krótkie śledztwo, po którym ogłosili, że choć z uzyskanych zeznań oraz przeprowadzonych badań rozbitego samolotu absolutnie nie można ustalić jakiegokolwiek konkretnej przyczyny, która mogła spowodować zacięcie się układu sterowania wysokości, to za przyczynę wypadku uznali zacięcie steru wysokości, a następnie zebrane materiały utajnili. Według Ludwika Łubieńskiego sentencja wniosku końcowego brzmiała: „śmierć Sikorskiego nastąpiła w drodze tragicznej katastrofy stanowiącej tajemnicę państwową”. Niewyjaśniona pozostaje m.in. rola Kima Philby'ego – szefa kontrwywiadu brytyjskiego (MI6) na obszar Morza Śródziemnego i jednocześnie sowieckiego agenta, który w tym właśnie czasie rezydował w Gibraltarze.

Pomimo odnalezienia ośmiu ciał osób, które zginęły w wyniku katastrofy brytyjskiego liberatora, zwłok kilku towarzyszy Sikorskiego nigdy nie znaleziono. Z tego powodu pojawiły się pogłoski, iż mogli oni zostać porwani do Związku Sowieckiego. Pośród możliwych ofiar takiego wydarzenia wymieniano nawet córkę generała Zofię Leśniewską. W 1945 roku cichociemny Tadeusz Kobylński miał ją zobaczyć w jednym z obozów sowieckiego GULagu. Zgodnie z późniejszą relacją Jana Kozłowskiego, Kobylński próbował w 1945 i w 1946 roku uzyskać pozwolenie od dowództwa Armii Krajowej na rozpoczęcie misji ratunkowej, która miała uwolnić córkę Sikorskiego.

Z ZEZNAŃ ŚWIADKÓW

Przed odlotem Sikorski miał poprosić czeskiego oficera Eduarda Prchala, aby pilotował samolot. Prchal, który jako jedyny przeżył katastrofę, znany był z tego, że nigdy nie zakładał kamizelki ratunkowej. Jednak w tym przypadku, gdy wyciągnięto go z morza, miał ją na sobie. Podczas śledztwa pilot zaprzeczył temu faktowi, po czym przypisał to szokowi i amnezji wywołanej przez wypadek. Później jednak wyjaśniał, że najwidoczniej musiał instynktownie założyć kamizelkę, gdy zdał sobie sprawę z tego, że samolot miał kłopoty.

Obserwującego akcję ratowniczą gubernatora Gibraltaru generała Sir Franka Noela Masona-MacFarlane'a zastanowił również widok wyłowionego Prchala, ubranego przepisowo w kamizelkę ratunkową (tzw. maewestkę), czego żaden z pilotów wobec przesądu „żeby nie prowokować licha...” nigdy nie praktykował.

OGŁĘDZINY ZWŁOK GENERAŁA

Major lekarz Daniel Canning, główny oficer medyczny stacji RAF w Gibraltarze, zeznał 19 lipca 1943, że „generał miał rozcięcie długości jednego cala w okolicy przedczołowej głowy”. Porucznik Łubieński zeznał 7 lipca

1943, że „Naczelny Wódz miał zniesioną prawą część czoła i kawałek czaszki, prawdopodobnie wskutek uderzenia o kant obramowania kabiny”. 20 lipca dodał, że „Sikorski miał wielką ranę

Sikorskiego. Otwarcie trumny nastąpiło na terenie cmentarza w specjalnie w tym celu ustawionym namiocie. Po otwarciu drugiej trumny wyjęto z niej ciało owinięte w wojskowy koc. Świad-



prawej skroni, oka i nosa, a ze skroni sterczały drewniane drzazgi”.

Mjr Anthony Quayle, który zidentyfikował generała po wypadku, wyraźnie powiedział, że generał miał „czysty otwór wywiercony przez jakiś ostry przedmiot w kącie jednego oka, chociaż samo oko zupełnie nie było uszkodzone”. Płk Ludwik Martel, który miał widzieć ciało generała, też dostrzegł „okragły otwór na czole”.

TEORIE SPISKOWE O ŚMIERCI GENERAŁA

Pod koniec lat sześćdziesiątych XX wieku nastąpił przełom w postrzeganiu katastrofy, spowodowany m.in. publikacją brytyjskiego historyka Davida Irvinga zatytułowaną „Accident. The Death of General Sikorski”. Powstał wówczas raport przeznaczony dla ówczesnego brytyjskiego premiera Harolda Wilsona, na tyle „rewolucyjny”, że aż stwierdzono w nim wręcz: *nie można wykluczyć, iż do katastrofy mogło dojść wskutek sabotażu*. Jednak sformułowanie to nadal niczego nie wyjaśniło.

Także Dariusz Baliszewski przedstawił teorię o zamachu w swojej najnowszej interpretacji opartej na konfrontacji niespójnych wypowiedzi świadków oraz analizie obfitego materiału źródłowego. Przedstawiona w telewizji TVN rekonstrukcja jednoznacznie określa wydarzenia w Gibraltarze jako zamach, nadzorowany przez brytyjskie służby specjalne i gubernatora Gibraltaru Franka Noela Masona-MacFarlane'a pod silną presją obecnego w tym czasie w Gibraltarze ambasadora Związku Sowieckiego Iwana Majskiego, wykonany rękami podwójnych agentów brytyjsko-polskich. W rzeczywistości Majski prawdopodobnie nie wiedział o pobytku Sikorskiego tego dnia w Gibraltarze, nawet jeśli dotarł odpowiednio wcześniej do Moskwy raport Philby'ego.

POWRÓT SIKORSKIEGO DO OJCZYZNY

W związku z 50. rocznicą śmierci generała Sikorskiego polski rząd, w tym minister spraw zagranicznych Krzysztof Skubiszewski, zabiegał o możliwość wydobywania jego prochów i pochowania ich w Polsce. Zabiegi te zakończyły się powodzeniem w 1993 roku. Ekshumację w Newark przeprowadzono po uzyskaniu stosownej zgody władz brytyjskich wyrażonych w nocie oficjalnej i w tajnym protokole oraz uzyskaniu zezwolenia wojewody małopolskiego na wwóz prochów ludzkich i pochowanie ich na terenie katedry na Wawelu. W obecności brytyjskiego lekarza sądowego, ekipy filmowej oraz przedstawicieli polskiego konsulatu (w polskiej delegacji nie uczestniczył ekspert z zakresu medycyny sądowej) wydobyto z grobu podwójną trumnę z ciałem generała

czy to o tym, że zwłoki nie były ubrane w mundur wojskowy stosownie do ceremoniału w pogrzebach wojskowych, lecz zostało złożone do trumny w takim stanie, w jakim wydobyto je z wody.

Ogłędzin zwłok dokonał lekarz i tyłko on dotykał zachowanego w dobrym stanie z mumifikowanego ciała generała. Według pisemnej relacji jednego ze świadków na powłokach brzusznych, klatce piersiowej i na skórze czaszki nie zauważył żadnych rozcięć ani śladów zszycia, co świadczy o tym, że w 1943 r. nie przeprowadzono żadnego z elementów pełnej sekcji zwłok. Po kilkunastu godzinach oględzin bez otwierania jam ciała zwłoki złożono w nowej trumnie, a tę opieczetowano pieczęciami konsularnymi i w uroczystej sprawie wojskowej przewieziono do Warszawy, a stamtąd do Krakowa. 17 września 1993 r. w obecności prezydentów Wałęsy i Kaczyńskiego trumna została złożona w grobowcu w krypcie św. Leonarda w katedrze św. Stanisława i Wacława na Wawelu w Krakowie.

PONOWNA EKSHUMACJA I SEKCJA ZWŁOK

Decyzja o powtórnej ekshumacji i sekcji zwłok szczątków Władysława Sikorskiego została podjęta w toku czynności procesowych w związku ze śledztwem prowadzonym przez prokuratora z Oddziałowej Komisji Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu w Katowicach. Równocześnie zawiadomiony został powiatowy inspektor sanitarny oraz archidiecezja krakowska jako właściciel miejsca. Ekshumacja odbyła się 25 listopada 2008, a badanie zwłok generała przeprowadzono w dniach 25–26 listopada. Ponowny pochówek odbył się w katedrze wawelskiej 26 listopada 2008 roku.

Pod koniec stycznia 2009 ogłoszony został raport z przeprowadzonej sekcji szczątków generała. Wykluczono w nim hipotezy o wcześniejszym zastrzeleniu, uduszeniu lub otruciu generała i stwierdzono, że śmierć Władysława Sikorskiego nastąpiła wskutek obrażeń wielonarządowych, typowych dla ofiar wypadków komunikacyjnych lub upadku z wysokości, a zatem najwcześniej w chwili uderzenia samolotu w wodę. Nie wykluczono również utonięcia jako współprzyczyny śmierci. W związku z tymi ustaleniami kierujący zespołem badaczy dr Tomasz Konopka oświadczył, iż rozważanie innych sposobów wcześniejszego pozbawienia życia jego zespół uważa za bezprzedmiotowe, a tym samym wszelkie spiskowe teorie należy uznać za nieprawne do czasu ujawnienia archiwów brytyjskich.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor (z wystawy)



Maczka i i fotografem wojskowym. Zdjęcia przywiózł do Polski w roku 1947 po powrocie do kraju i głęboko schował. Jak mówi Jerzy Bieniak, ojciec miał problemy z podjęciem pracy i dorabiał na potrzeby rodziny, korzystając ze swojego zawodu hydraulika.

czący RN RP na uchodźstwie, ministrowie Karol Popiel, Jan Seyda i inni. Karol Bieniak robił zdjęcia na ulicach Londynu, ale także w Newark, gdzie ostatecznie zwłoki generała spoczęły na cmentarzu wojskowym. Są zdjęcia ze złożenia trumny w grobie i wrzucenia

GÓRNIK I BUDOWNICZY NOWEJ HUTY

Prezentujemy sylwetkę kolejnego członka Stowarzyszenia Dzieci Wojny, który już w wieku 12 lat pracował przymusowo na rzecz hitlerowskiej maszyny wojennej. Po wojnie był budowniczym Nowej Huty i lata przepracował jako górnik. Od ponad 60 lat jest związany z tą częścią Krakowa. Jest człowiekiem prostym, który ma bardzo osobisty stosunek do minionych lat, gdy nie pytając o zapłatę, odbudowywał z innymi rówieśnikami kraj zniszczony podczas wojny.

Urodził się 13 stycznia 1933 r. w Nowym Mieście, powiat Zduńska Wola. Podczas okupacji pracował przymusowo od 12 roku życia. Do Nowej Huty przyjechał wraz z dużą grupą w ramach zaciągu do służby i pracy w 92 brygadzie „Służba Polsce” z miejscowości Zduńska Wola woj. łódzkie. Jako junak „Służby Polsce” 92 brygady rozpoczął pracę w Nowej Hucie w 1951 roku. Po kilku miesiącach wyłożonej pracy i szkolenia otrzymał awans na stopień starszego junaka-drużynowego. Dzisiaj ma satysfakcję, że mógł uczestniczyć w budowie os. A0 i A1, tj. Na Skarpie i os. Willowego. Szczególnie cieszy go widok tych osiedli w pełnej krasie na wiosnę, gdy drzewa okryją się zielonymi liśćmi, na trawnikach rosnie wiele kwiatów, a domy z czerwonymi dachami i białymi fasadami stanowią piękny widok, mimo że liczą sobie ponad 60 lat. Jednak lata robią swoje i warto pomyśleć o odnowie, bo to przecież już budynki zabytkowe. Cieszy, że wreszcie budynek Poczty Kraków 28, jako pierwszy, który wybudowano w 1951 roku, został odnowiony i z daleka prezentuje się okazałym napisem złotymi literami POCZTA POLSKA. Plac przed pocztą otrzymał nową nawierzchnię i nazwę plac Piotra Ożańskiego – brygadziści murarskiego, rekordzisty – 65 tysięcy cegieł wmurowała brygada w ciągu 8 godzin pracy. Rekord nie został w Polsce pobity do dzisiaj. Po kilku latach uchwałą Rady Miasta Krakowa zmieniono nazwę placu na plac Przed Pocztą. Piotr Ożański to postać historyczna, na wątkach z jego życia wybitny reżyser filmowy Andrzej Wajda, wyróżniony Oscarem, wzorował się i nakręcił filmy „Człowiek z marmuru” oraz „Człowiek z żelaza”. Szkoda, że jeden z bohaterów tamtych czasów, który nie był politykiem, ale człowiekiem ciężkiej pracy dla odbudowy kraju, nie ma w tym miejscu Nowej Huty swojego śladu.

Jak wspomina Kazimierz Frątczak, praca przy budowie Nowej Huty była bardzo ciężka, ale nie ponad siły, jak to niektórzy literaci i dziennikarze opisy-



wali. „Byliśmy młodzi, chętni do pracy, zahartowani, bo przecież nieobca nam była robota na gospodarce w domu czy u bogatszego gospodarza. Pracowaliśmy przy odgruzowaniu Warszawy i na innych budowach. Tak że tam i tutaj nieraz pracowaliśmy, jak to się mówi, na okrągło. Taka była potrzeba w sytuacji, kiedy Polska po zniszczeniach wojennych podnosiła się z gruzów do życia.



Szczęśliwie przeżyliśmy okupację niemiecką i jak najszybciej pragnęliśmy zdobyć zawód i mieć grosz na własne potrzeby, a i pomóc rodzicom i rodzinie. Pamiętam w 1951 roku w Boże Ciało, mimo że to dla nas było wielkie święto, kadra brygady zmobilizowała nas do pracy na bocznicę kolejowej w Czyżynach-Bieńczykach do rozładunku wagonów, bo tory muszą być wolne, są awizowane następne pociągi z materiałami na budowę bloków mieszkalnych w Nowej Hucie.

Z piosenką i z uśmiechem na ustach cała nasza brygada na czele z kadrą zabraliśmy się do roboty. Rozładowaliśmy trzy pociągi z cegłą, piaskiem i innymi materiałami budowlanymi-prefabrykatami, w rekordowym czasie. Zameldowaliśmy wykonanie rozładunku i wszyscy otrzymaliśmy przepustki po obiedzie do 22.00.

Z dostarczeniem materiałów budowlanych były często spore kłopoty. Wozacy dowozili materiały na plac budowy, nieraz oddalony od budowy o kilkanaście, a nawet sto metrów – od bloku. Ktoś poddał projekt, by każdy z junaków w drodze na obiad przenosił po kilka cegieł, jak również po obiedzie i w ten prosty sposób można było zapewnić ciągłość pracy na wielu budowach. W zasadzie na początku budowy Nowej Huty prawie wszystkie prace wykonywane były ręcznie, jak w dawnych wiekach przy budowie kościołów i klasztoru oo. Cystersów w Mogile.

Na plecach nosiliśmy cegły, ręcznie wyrabialiśmy cement z piaskiem. O tym dzisiaj niewiele mieszkańców Nowej Huty wie i pamięta. Dlatego warto o tym pisać i opowiadać, szczególnie młodzieży. Gdy idzie się ulicami Nowej Huty i przechodzi poszczególne osiedla, widać naszą pracę i jej efekty. Jeszcze nie tak dawno huta była zniszczona i miała złą opinię, ale ostatnio stare centrum Nowej Huty znalazło


uznanie i zostało zaliczone do zabytkowego budownictwa. I słusznie, bo całość zabudowy placu Centralnego, alei Róż, budynków dyrekcji huty, wybudowano w oparciu o wzorce renesansowe tak jak fragmenty, Zamościa, Tarnowa czy Sandomierza.”

Po roku pracy w brygadzie Kazimierz Frątczak postanawia pracować w górnictwie węgla kamiennego, jednocześnie kończy zasadniczą Szkołę Górniczą w Mikulczycach koło Zabrze i pracuje tam w kopalni węgla kamiennego. 1953–1956 odbywa z poboru służbę wojskową jako kapral WP. W 1959 roku kończy Technikum Górnicze. Pracuje na stanowisku brygadziisty budowy, to praca przez 25 lat na nocy w kopalni. Mieszka w Nowej Hucie, prawie codziennie dojeżdża do kopalni w jedną stronę godzinę i z powrotem znów godzinę. O Nowej Hucie i Hucie Stali wyraża się, że „dała miejsce pracy oraz możliwości zdobycia zawodu”. O sobie mówi, że dzięki własnej pracy i uporowi zdobył zawód i wykształcenie, dzięki służbie w „SP” uświadomił sobie, że praca i nauka jest najważniejsza w życiu. Założył rodzinę, wykształcił dzieci, co jest przede wszystkim zasługą jego żony. Przeżyli wiele lat w Nowej Hucie, w trzypokojowym mieszkaniu. Otrzymał wiele wyróżnień, dyplomów za pracę społeczną i zawodową. Odznaczony został Sztandarem Pracy II klasy, Złotym, Srebrnym i Brązowym Krzyżem Zasługi, Złotą i Srebrną odznaką za pracę społeczną dla miasta Krakowa, Odznaką-medalem za Zasługi dla Pożarnictwa. Jest Zasłużonym Opiekunem Społecznym i wieloletnim prezesem Miejskiego koła PKPS. Otrzymał Srebrną i Złotą Odznakę Budowniczego Nowej Huty.

Po zakończeniu pracy w kopalni węgla kamiennego „Siersza” i w związku z przejściem na emeryturę, otrzymuje list uznania od dyrektora kopalni za trud i wysiłek poniesiony w okresie długoletniej pracy w tejże kopalni gwarectwa węglowego jaworznicko-mikołowskiego (Trzebinia, 21.01.1986 r.).

Nadal aktywnie pracuje społecznie jako wiceprezes Stowarzyszenia Dzieci Wojny Oddział w Krakowie i członek Zarządu Głównego tego Stowarzyszenia. Człowiek dusza, szczerzy, bezinteresowny. Nadal niestrudzony działacz społeczny, członek wielu związków, organizacji, stowarzyszeń. Jako rezerwista WP awansowany do stopnia chorążego. Jest dowódcą poczty sztandarowego Związku Kombatanów i Rezerwistów RP. Pan Kazimierz niezastąpiony jest w pracy dla kolegów żyjących i tych, którzy odchodzą na wieczną wartę. W uznaniu zasług dla M. Krakowa – prezydent m. Krakowa prof. Jacek Majchrowski odznaczył go w 2008 r. medalem Honoris Gratia. Za zasługi dla Muzeum Czynu Zbrojnego Kazimierz Frątczak uhonorowany został w 2011 roku złotym Medalem Małopolskiej Fundacji Dom Kombatan RP Muzeum Czynu Zbrojnego w Krakowie Nowej Hucie.

ZDZISŁAW FURGAŁ
MARCIN PIETRZYK



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,	pn.–pt. 7.30–15.30, sob. i św. 8.00–14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,	pn.–pt. 7.30–15.30,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,	pn.–pt. 7.00–15.00, sob. 8.00–14.00,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,	pn.–pt. 7.30–15.30,
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,	pn.–pt. 7.00–15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24 os. Uroczysko 5

czynne 8.00–15.30

12 644-87-75, 512-179-466

504-180-180

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO – CAŁODOBOWO

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

POGRZEBOWE USŁUGI:

▼ KOMPLEKSOWO ▼ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny (w ramach ZUS) całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodzi

„REKORDIA”

(w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 12 645-47-24, 12 632-47-00 (CAŁĄ DOBĘ)

Serdeczne podziękowania
dla Pani Aliny Poznańskiej,
Pana doktora Zygmunta Stali
oraz wszystkich pracowników ZOL-PCK
przy Szpitalu im. Rydygiera,
os. Złota Jesień 1 w Krakowie
za opiekę i okazanie serca
w czasie długotrwałej i ciężkiej choroby
naszej Mamy

śp. JÓZEFY PLEBAN

składają
wdzięczne Córki

Naszemu Koledze

ANDRZEJOWI GŁOWIE

najszczerze wyrazy współczucia z powodu śmierci

MAMY

składają
współpracownicy
z Magazynu Walcowni Gorącej Blach

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999. Pogot. Ratunkowe (N. Huta) 999.
Straż Pożarna 998, 646-01-10.
Policja 997.
Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.
Straż Miejska 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie)).
Pogotowie gazowe 992. Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.
Pogotowie c.o. 12 644-38-46. Wodociągi 12 648-28-61.
Toksykologia 411 99-99.
Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43. **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10.
Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne.
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.
 ▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY.** Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.
 ▼ **MASAŻ, rehabilitacja, wizyty domowe.** Tel. 12 414-11-97, 602-861-879.
 ▼ **TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA,** Piotr Paweł Rząca, Kraków, Nowa Huta, ul. Tomickiego 13. Tel. 507-099-231.
 Więcej informacji na www.terapiamanualnakrakow.pl.
 ▼ **ANGIOMEDIC DR JERZY ZDULECZNY,** Ujastek 3, tel. 12 307-56-00, 502-075-633. Doppler USG naczyń, USG tarczycy, piersi, węzłów chłonnych, ślinianek, specjalistyczne konsultacje w zakresie chorób naczyń i chorób wewnętrznych, leczenie operacyjne/bezoperacyjne żylaków i pajączków naczyń (skleroterapia, termoablacja falami radiowymi met. EVRF). Dysponujemy jednym z najnowocześniejszych aparatów USG.
 Więcej informacji: www.angiomedic.pl.

USŁUGI RÓŻNE

▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów,** os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

▼ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 126454765, 6009988 32.
 ▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
 ▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27.
 Tel. 12 681-33-77.
 ▼ **OBUWIE – NAPRAWA.** Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
 ▼ **SERWIS RTV.** 012 647-09-30, 0508-08-46-92.
 ▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI.** Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23.
 Tel. 510-949-066.
 ▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI.** Szkolne 14. Tel. 644-98-11.
 ▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI,** Robert Sroka, os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.
 ▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **IP PRYMUS KSIĘGOWOŚĆ, ROZLICZENIA.** Załatwiamy dobre KREDYTY hipoteczne, dla firm, dla osób prywatnych. Tel. 602-19-66-21, 12 643-41-28, os. Teatralne 24.
 ▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”,** usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.
 ▼ **SALDO** – usługi księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 12 642-59-10/11. www.garret.pl.
 ▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI.** Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **SERWIS OPON KRAWAL,** partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek.
 ● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643; www.driver-polska.pl; e-mail: capala@driver-polska.pl.
 ▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B.** Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.
 ▼ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
 ▼ **AUTO CENTRUM BLASK,** ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06.
 Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.
 ▼ **Samobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).
 ▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).
 ▼ **Serwis klimatyzacji.**
 ▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
 ▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

KWACIARNIE

▼ **KWACIARNIA „KALINA”,** os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.
 ▼ **KWACIARNIA „CUPIDO”,** pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.
 Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE.** Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTENY** montaż, naprawa TV-SAT. (12)645-19-13, 501-03-08-90.
 ● **CZYSZCZENIE** dywanów „Dywaniarz” – gwarancja dobrej usługi. (12)649-92-39.
 ● **CZYSZCZENIE** dywanów Kärcher. 506-507-171.
 ● **DACH** papa termozgrzewalna, obróbki blacharskie. 507-896-506.
 ● **DAWNY** motocykl, samochód, części, książki kupię. 513-034-195.
 ● **DOMEK** letniskowy, całoroczny, Poręba W-ka – Koninki, sprzedam. 694-593-721.
 ● **FLIZOWANIE,** malowanie, panele, remonty łazienek. 502-820-851.
 ● **FLIZOWANIE,** malowanie, panele, tapetowanie. 792-436-211.
 ● **HYDRAULICZNE** usługi wod.-kan.-gaz-co. 501-415-154.
 ● **HYDRAULIK.** 660-888-660.
 ● **KREDYTY** hipoteczne – gotówkowe. (12)643-76-60.

● **MALOWANIE,** tapetowanie, panele. Tel. 784-002-599.
 ● **NAPRAWA,** konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 0502-587-520.
 ● **NAPRAWA** telewizorów wszystkich typów u klienta. (12)640-00-41, 609-586-881.
 ● **SPRZEDAM** dom z działką rekreacyjną 4a w Więclawicach. 723-537-980.
 ● **SPRZEDAM** dom z działką 0,57 ha w Małkowicach. 723-537-980.
 ● **SPRZEDAM** działkę, ogród działkowy, ul. Mistrzejowicka. 664-96-13-44.
 ● **STAŁOWE** 3-pok. 245.000. 505-056-856 TD.
 ● **WYNAJMĘ** mieszkanie 2-pok. Os. Na Wzgórzach. 606-42-62-82.
 ● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon (12)6454765, 600998832, 501932679.

CHWILÓWKI

– 200–500 zł bez Biku
 – bez ograniczeń wieku
 – dojeżdżamy do klienta

Tel. 661-233-741

SPRZEDAM

Poloneza Caro Plus 1.6 GSI,
 2001 r., zadbane.
 Tel: 604-211-709

Małopolska Fundacja Dom Kombatanta RP Muzeum Czynu Zbrojnego proponuje wynajem sali konferencyjnej na organizację spotkań, szkoleń, seminariów, a także innych uroczystości. Sala posiada zaplecze kuchenne umożliwiające przygotowanie poczęstunku. Można także zamówić niedrogi catering. W sprawie terminów i rezerwacji można kontaktować się pod nr tel. 662 122 555.

Lokal 100 m kw.
 położony na parterze
 i I piętrze
 w os. Kombatantów
 do wynajęcia na usługi,
 działalność medyczną
 lub biurową.
 Tel. 516 027 454.

BIURO OGŁOSZEŃ

Tel. 12 643 44 33



NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”

Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643 76 60; 505 056 856

ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI

—WSPÓLNOTY-PEŁNA OBSŁUGA—

POŚREDNICTWO W OBROTCIE NIERUCHOMOŚCIAMI

www.twoj-dom.com.pl

Centrum Małej i Mikro Przedsiębiorczości przy Małopolskim Stowarzyszeniu Kupców i Przedsiębiorców, mieszczące się w os. Handlowym 5, tel. 12 311-58-05, e-mail: biuro@mskip.org, zaprasza do korzystania z: kursu obsługi komputera i korzystania z Internetu dla seniorów, diagnozy i pomocy psychologicznej, porad prawnych. Zgłoszenia i rejestracja od pn. do pt. w godz. 10–14.

Zdrowie i uroda

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

Tel. 681-33-22,

681-34-80

**czynne pon.-pt. 9-21,
sobota 9-15**

♦ STOMATOLOGIA

- pełny zakres usług

♦ PROTETYKA

- korony, mosty, protezy:
nylonowe i szkieletowe

**NAPRAWA PROTEZ
NA POCZEKANIU**

♦ ORTODONCJA

- aparaty stałe, aparaty ruchome

♦ CHIRURGIA

- pełny zakres usług, implanty

♦ WYBIELANIE ZĘBÓW
W 30 MINUT

EMERYCI I RENĘSI

30% ZNIŻKI

NA USŁUGI PROTETYCZNE

**PRACOWNIA
RENTGENOWSKA**

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa → klatki
piersiowej → kostne, zębów
i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82

Piotr Paweł Rząca
TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA

• dyskopatia • lumbago • rwa kulszowa i ramienna

**Kraków, Nowa Huta,
ul. Tomickiego 13**

Tel. 507-099-231

Więcej informacji na www.terapiamanualnakrak.com.pl

STOMICY STRACILI NA REFORMIE SYSTEMU

Rozmowa z prof. dr. hab. n. med. Adamem Dzikim, kierownikiem Kliniki Chirurgii Ogólnej i Kolorektalnej Uniwersytetu Medycznego w Łodzi

● **Panie Profesorze, co to jest stomia? Jakie są rodzaje stomii?**

– Stomia to połączenie światła niektórych narządów przewodu pokarmowego lub moczowego ze światem zewnętrznym. Najczęściej mówi się o stomii jelitowej, czyli wyłonieniu jelita na zewnątrz, rozcięciu go i spowodowaniu, że zawartość jelitowa nie przejdzie dalej przez przewód pokarmowy, lecz wydostaje się na zewnątrz. Stomia może być wyłoniona na jelicie cienkim bądź jelicie grubym. Może też dotyczyć dróg moczowych – przy cystostomii mamy do czynienia z wyprowadzeniem na zewnątrz światła pęcherza moczowego, natomiast nefrostomia polega na wprowadzeniu drenu do miedniczki nerkowej i odprowadzaniu tą drogą moczu.

● **Jakie mogą być przyczyny wyłonienia stomii? Czy zawsze jest to zabieg nieodwracalny?**

– Konieczność zastosowania tej metody może pojawić się w przebiegu wielu chorób, jednak najczęściej stomia wyłaniana jest przy chorobach nowotworowych, które mogą dać powikłania, takie jak np. niedrożność czy perforacja guza. W przypadku operacji wykonywanej w sposób pilny, nagły, gdy jelito jest nieprzygotowane, wycięcie takiej zmiany i próba zszywania ściany jelita niesie ze sobą znaczne ryzyko nieszczelności zespolenia. To może doprowadzić do zapalenia otrzewnej i pilnej konieczności wykonania kolejnej operacji chirurgicznej, niesie też ryzyko różnych powikłań, wiążących się z zagrożeniem zdrowia i życia pacjenta. Aby zapobiec zagrożeniu, w niektórych przypadkach „ostre” operacji pierwotnie wyłania się jelito na brzuch i w następnym etapie taką czasową stomię można zamknąć, łącząc przewód pokarmowy. Jednak istnieją też wskazania do wykonania stomii o trwałym charakterze. Zabieg taki przeprowadza się, gdy nowotwór umiejscowiony jest w tak niskiej części odbytnicy, że nie sposób jest wyciąć nowotwór i odtworzyć ciągłość przewodu pokarmowego. Niestety, smutny aspekt zabiegów wyłaniania stomii jest taki, że często robimy to, gdy nowotwór jest znacznie zaawansowany, naciska sąsiednie narządy oraz struktury i nie można go usunąć. Czasami stomia czasowa niezbędna jest też wtedy, gdy zespolenie jelita jest wykonane nisko, ale nie jest ono pewne – bo chory był napromieniany, czy chociażby są wątpliwości co do szczelności zespolenia. Wtedy powyżej zespolenia wyłania się stomię czasową, która potem, gdy mamy pewność, że zespolenie się zagoiło, zostaje zamknięta.

Ludzie żyjący ze stomią to nie tylko chorzy pacjenci onkologiczni. Mamy coraz więcej chorób zapalnych, takich jak wrzodziejące zapalenie jelita grubego czy choroba Leśniowskiego-Crohna, których leczenie także – nie zawsze, lecz w określonych przypadkach – wymaga założenia stomii. Nasze społec-

zeństwo się starzeje, a jednym z następstw tego zjawiska jest wzrost liczby chorych z uchyłkowatością jelit. Powikłania tej choroby również mogą doprowadzić do konieczności założenia stomii. Obok chorób wskazaniemi do jej wyłonienia są także ostre urazy.

Stomia (z gr. – usta, otwór); inne używane nazwy: przetoka jelitowa, przetoka moczowa, sztuczny odbył, anus, brzuszny odbył – celowo wytworzone połączenie światła narządu wewnętrznego ze skórą. W przypadku połączeń między narządami powstałych wskutek patologii lub powikłań, używa się słowa przetoka.

Przez pojęcie „stomia” najczęściej rozumie się stomię wydalinczą, czyli chirurgicznie wytworzone połączenie między przewodem pokarmowym (jelitem cienkim albo grubym) lub układem moczowym ze skórą na brzuchu, umożliwiające wydalanie kału lub moczu w przypadkach, gdy z różnych przyczyn (choroby nowotworowe i nienowotworowe, wady wrodzone, urazy) wydalanie drogą naturalną zostało uniemożliwione lub utrudnione. Stomie jelitowe wykonuje się również dla odbarczenia chorej części jelita – wtedy wykonuje się stomię czasową, a po wyleczeniu przywraca się ciągłość przewodu pokarmowego.

Stomia może być pojedyncza (jednolufowa), gdy na powłoki wyprowadzony jest przekrój światła jednego odcinka jelita lub podwójna (dwulufowa, pętlowa), gdy wyprowadzeniu ulega fałd utworzony z pętli jelita, a na zewnątrz widoczne są dwa otwory.

● **Kiedy kończy się leczenie chirurgiczne (lub tylko pewien jego etap) i pacjent opuszcza szpital z wyłonioną stomią, pojawia się nowy problem do rozwiązania: jak z tym żyć? Właściwe zaopatrzenie w sprzęt stomijny to chyba podstawowa sprawa w odzyskaniu wiary w siebie?**

– Coraz częściej obok tematu leczenia onkologicznego poruszane jest zagadnienie jakości życia osób, które przeszły tego typu terapię. Jakość życia to rzecz indywidualna, w różny sposób może być mierzona: dobrym samopoczuciem, możliwością podjęcia pracy zawodowej, prowadzenia życia towarzyskiego czy seksualnego, itp. Wiele osób *a priori* nie chce mieć stomii albo decyzję o konieczności jej wyłonienia przyjmuje bardzo źle. Badania jakości życia przeprowadzone w dwóch grupach osób: tych, u których wykonano bardzo niskie zespolenie, nie gwarantujące pełnej szczelności odbytnicy, co wiąże się z koniecznością noszenia podpasek, oraz w grupie pacjentów ze stomią, nie wykazały specjalnych różnic. W naszej klinice zachęcamy chorych, którzy są wyleczeni, a mają stomię, aby podjęli pracę zawodową. Wiele z nich to się udaje, zatem zaopatrzenie ich w sprzęt stomijny ma podstawowe i kapitalne znaczenie. Ten sprzęt musi być doskonałej jakości. Mamy na rynku wielu producentów, ale to bardzo dobrze, gdyż konkurują oni ze sobą, wprowadzając na rynek coraz bardziej zaawansowane technologicznie nowości. Dzięki temu, że na rynku sprzętu stomijnego jest wybór, pacjenci mają lepsze możliwości doboru go do swoich potrzeb. Zdarzają się na przykład przypadki uczulenia na klej do skóry czy kłopoty z dopasowaniem worków do stomii – pacjent powinien w takich sytuacjach móc wybrać klej czy worek innego producenta. Trudno wyobrazić sobie, że osoba ze stomią nie ma dostępu do sprzętu odpowiedniej jakości i w odpowiedniej ilości. Wielu naszych pacjentów ze stomią podejmuje normalne życie zawodowe i społeczne – chodzi do kina, teatru, uprawia sport – dając dowód, że można „z tym” żyć normalnie. Jest to możliwe tylko wtedy, gdy mają dostęp do niezawodnego sprzętu stomijnego.

● **Czy niewłaściwy, źle dobrany sprzęt stomijny może doprowadzić do powikłań? Czy nagła konieczność zmiany sprzętu – z wypróbowanego, na taki którego pacjent nie zna – może być ryzykowna?**

– Oprócz uczulenia na pewne składniki kleju do skóry, o czym już wspominałem, w okolicy stomii mogą powstać nadżerki. Rana wydziela płyn, który wchodzi w interakcję z klejem, i w efekcie może to doprowadzić do odpadnięcia worka z zawartością. Trudno wyobrazić sobie, jak bardzo stresująca może być taka sytuacja dla pacjenta. Na pewno wielu chorych przyzwyczaja się do określonego typu sprzętu. Nigdy nie ma pewności, czy nowy rodzaj zaopatrzenia stomijnego się u nich sprawdzi. Jeśli będzie wywoływał objawy uczulenia czy podrażnienia, chory dozna niepotrzebnych cierpień.

● **Jak ocenia Pan Profesor sytuację osób ze stomią żyjących w Polsce? – Z pewnością pacjenci ze stomią nie**

skorzystali na reformie systemu ochrony zdrowia, gdyż jej wprowadzeniu towarzyszyła likwidacja wielu poradni

Najczęstszym rodzajem stomii jest kolostomia, czyli stomia na jelicie grubym. Po usunięciu chorego fragmentu jelita grubego koniec pozostałego jelita wyprowadza się na powierzchnię brzucha, wywija na zewnątrz błonę śluzową i przyszywa do skóry. Przez powstały w ten sposób „odbyt brzuszny”, czyli stomię, odbywa się teraz wydalanie treści jelitowej do specjalnych worków stomijnych, naklepanych na skórę wokół stomii. Kolostomię wykonuje się najczęściej z powodu nowotworów jelita grubego, urazów brzucha, niedokrwienia jelit, niedrożności jelit.

stomijnych. W niektórych placówkach ci chorzy traktowani są – przepraszam za to określenie – jak trędowaci. Jeśli lekarz nie jest przygotowany do kontaktu ze stomią, nie wie, jak zapobiegać jej powikłaniom i jak je leczyć, to podchodzi do stomika z dystansem. W poradniach stomijnych pacjenci mieli zwykle jednego „swojego” lekarza, którego mogli obdarzyć zaufaniem. Dzisiaj to się zmieniło. Chorzy chodzą do poradni chirurgicznych, onkologicznych, przyszpitalnych – placówek wyspecjalizowanych w stomii jest niewiele. Zjawiskiem bardzo pozytywnym jest jednak powstanie Towarzystwa Pielęgniarek Stomijnych. Wykształcone i merytorycznie przygotowane pielęgniarki pracują obecnie w oddziałach, gdzie stomie są wykonywane, i stanowią rodzaj ważnego ognia pomiędzy lekarzem a pacjentem. Lekarz kontroluje, czy nie ma powikłań, na przykład jeśli przyczyną wyłonienia stomii był nowotwór, to pacjent przez szereg lat wymagać będzie kontroli onkologicznej. Natomiast pielęgniarki stomijne są z chorym na co dzień, edukują go, mają z nim bliski kontakt, pomagają w pielęgnacji i zaopatrzeniu stomii. Bardzo ważną rolę w szerzeniu wiedzy na temat stomii pełnią też stowarzyszenia pacjentów, np. Polskie Towarzystwo Stomijne POL-ILKO. Muszę powiedzieć, że sami stomicy są najbardziej wiarygodnymi edukatorami. Żaden lekarz czy pielęgniarka nie będzie tak przekonujący jak wolontariusz, który opowie innym chorym o swoim życiu ze stomią – o związanych z nią ograniczeniach, ale i o tym, że można normalnie pracować, mieć rodzinę i wyjeżdżać na wakacje.

● **Dziękuję za rozmowę.** (paf)

os. Piastów 12k
☎ 012 645 95 59

**STOMATOLOGIA
PROTETYKA**

PEŁNY ZAKRES USŁUG

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU
OD 30 ZŁ

CZYNNE: PON.-PT. 9-18, SOB. 9-13

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

STOMATOLOGIA

PROTETYKA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

**KORONY, MOSTY, PROTEZY
EKSPRESOWE NAPRAWY**

tel. 12/641-48-08

tel. 12/645-93-33

ŻUŻLOWY SUKCES

W minioną niedzielę odbył się na stadionie Wandy przy ul. Odmogile mecz drużynowy o mistrzostwo II ligi, w ramach X kolejki pomiędzy drużyną Speedway Wandy Instal a Kolejarzem Opole. Mecz miał duże znaczenie, bo decydował o pozycji wyjściowej w ostatniej fazie rozgrywek rundy finałowej. Wanda Instal przegrała w Opolu 53:37 i teraz, aby otrzymać punkt bonusowy musiała wygrać w lepszym stosunku. Mało kto w to wierzył, ale niemożliwe okazało się możliwe i Wanda Instal wysoko wygrała 60:30. W tej sytuacji krakowianie będą mieli lepszą pozycję wyjściową w finałowej czwórce II ligi, w której znaleźli się, obok drużyn: ROW Rybnik, KSM Krosno i pokonanego w Nowej Hucie Kolejarza Opole.

Niedziela była pogodnym dniem i wiele osób wyjechało na letni wypoczynek, jednak znaczna grupa kibiców przybyła na stadion przy ul. Odmogile (około 2000 osób) i na pewno tego nie żałowała. Żużlowcy Wandy Instal we

urwał Daniel Kaczmarek z Kolejarza, a czwartym był Łukasz Leśniak, któremu maszyna zdefektowała. Podobnie zakończył się trzeci bieg podwójnym zwycięstwem Madsa Korneliussena jako pierwszego i tuż za nim linię mety



wzmocnionym składzie stworzyli piękne widowisko. Na początku zawodów odbyła się prezentacja zawodników poprzedzonych pięknymi dziewczętami z parasolkami oraz parą volkswagenów garbusów. W drużynie gospodarzy zaprezentowali się z numerem 9 Timo Lahti, z nr 10 Kenneth Hansen, z nr 11 Paweł Staszek, z nr 12 Tobiasz Kronera zastąpił Mads Korneliusen, z nr 13 Rafał Trojanowski, z 14 Ernest Koza, a z 15 Marcin Wawrzyniak. W drużynie gości natomiast wyszli: z nr 1 Stanisław Burza, nr 2 Rafał Fleger, nr 3 Marcin Rempała, nr 4 Marcin Jędrzejewski, nr 5 Tomasz Rempała, nr 6 Daniel Kaczmarek i nr 7 Łukasz Leśniak. Kibice Wandy Instal powitali grzecznie kibiców Kolejarza zgromadzonych za pierwszym wirażem toru.

★★★

Od pierwszego biegu żużlowcy Speedway Wandy Instal pokazali, że do tych zawodów są znakomicie przygotowani i dysponują niespotykaną wolą walki. W pierwszym biegu wystartowali Timo Lahti, Kenneth Hansen. Kolejarz wystawił Stanisława Burzę i Rafała Flegera. Znakomicie wystartował Timo Lahti, który nie oddał prowadzenia od początku do końca, a trzeci był Hansen. Rozdzielił ich Burza, który kiedyś jeździł w Wandzie i zna tor, zdobywając 2 punkty, bez punktu bieg zakończył Fleger. Po pierwszym biegu było 4:2 i Wanda już do końca nie oddała prowadzenia, zwiększając sukcesywnie przewagę. W drugim biegu gospodarzy reprezentowali Ernest Koza i Marcin Wawrzyniak i w tej kolejności zakończyli bieg, zdobywając 5 pkt., 1 punkt

przejechał Paweł Staszek. Po trzech biegach zrobiło się 14:4 dla Speedway Wandy Instal. W czwartym biegu trzy punkty zdobył Rafał Trojanowski, a Marcin Wawrzyniak dorzucił 1 punkt i Speedway Wanda Instal wygrała ten bieg 4:2, a dwa punkty dla Kolejarza zdobył Tomasz Rempała, z zerowym kontem był znów Łukasz Leśniak. Po czterech biegach było 18:6 i jak zwykle nastąpiła krótka przerwa techniczna. Kibice Kolejarza, machając flagami swojej drużyny, jeszcze wierzyli w dobry wynik swojej drużyny i pytali kibiców Wandy co tutaj tak cicho. Kibice Wandy, trochę oszołomieni dobrą jazdą swoich zawodników odpowiedzieli buńczucznymi okrzykami. Było



to mobilizujące. Piąty bieg to znów pokazówka Wandy w stosunku 5:1. Tym razem 3 punkty uzyskał Paweł Staszek, a dwa Korneliusen. Dla pokonanych 1 pkt zdobył Burza, a znów Fleger zakończył bieg na ostatnim miejscu. Szósty bieg to pokazówka Rafała Trojanowskiego, który wyprzedził dzielnie walczącego Rafała Rempalę, Ernest Koza zdobył 1 pkt, a Jędrzejewski 0. Siódmy bieg zakończył się po raz pierwszy remisem. Timo Lahti zdobył komplet punktów, ale dwóch zawodników Kolejarza Tomasz Rempała i Daniel Kaczmarek, zajmując odpowiednio drugie i trzecie miejsce, uzyskali także 3 pkt. Niestety Hansen z Wandy był czwarty. Lepiej było w ósmym biegu, bo kolejne zwycięstwo odnotował „Trojan”, czyli Trojanowski, a trzeci z 1 pkt. był Wawrzyniak i Wanda miała 4 pkt. Drugi był Burza, udowadniając, że jest jednym z lepszych zawodników Kolejarza. Taktycznie wprowadzony za Flegera Marcin Rempała, tak jak on dotychczas, uplasował się na ostatnim miejscu. I po połowie biegów Wanda prowadziła 34:14, co dawało jej w tym momencie bonusowy punkt, bo różnica sięgnęła 20 pkt. Zapytałem kierownika zawodów Janusza Gąsiorka, jaki wynik prognozuje w dzisiejszym meczu. Od razu mi odpowiedział, że Speedway Wanda Instal wygra z bonusem, a on stawia na wynik końcowy 57:33.

★★★

Niestety dziewiąty bieg zaskoczył gospodarzy. Kolejarz taktycznie, za słabo jeżdżącego Jędrzejewskiego, wstawił Tomasza Rempalę i w biegu po stronie Kolejarza pojechało dwóch Rempałów, bo także wcześniej zaplanowany Marcin. Okazało się, że znakomicie pojechali Rempałowicze, bo Tomasz wygrał bieg, uzyskując 3 pkt, a tuż za nim finiszował Marcin, zdobywając 2 pkt. i tylko Lahti urwał 1 pkt dla Wandy, a bez punktu był słabo w tym dniu jeżdżący Hansen. Po raz pierwszy goście wygrali, i to 5:1, i po tym biegu zrobiło się 35:19 dla Wandy, czyli poniżej bonusu. Na szczęście w następnym biegu wystartował znakomicie jeżdżący Korneliusen zdobywając 3 pkt., a Staszek dorzucił 1 pkt za trzecie miejsce i Wanda wygrała znów 4:2, 2 pkt. dla Kolejarza zdobył Tomasz

Rempała, a Kaczmarek był czwarty. Kolejarz w kolejnym biegu próbował jeszcze podjąć walkę, bo był remis 3:3. Bieg wygrał znakomicie jeżdżący dla Wandy Trojanowski, ale Hansen znów był ostatni i żużlowców Wandy rozdzielił na drugim miejscu Marcin Rempała i na trzecim Burza. W tym biegu „Trojan” pokazał klasę, bo co prawda wyszedł ze startu na pierwszym miejscu, ale dał się wyprzedzić Marciniowi Rempale i dopiero na ostatnim okrążeniu znów wyprzedził rywala. Kolejny 12 bieg to piękna jazda Ernesta Kozy, który wywalczył zwycięstwo, a za nim finiszował Paweł Staszek i Wanda wygrała 5:1, a jeden punkt dla Kolejarza uzyskał Burza. Ostatni 13 bieg, przed nominowanymi, zakończył się remisem 3:3, a do kompletu punktów 3 dorzucił „Korniszon”, bo taką ksywkę, jak usłyszałem, ma Korneliusen. W tym momencie stan meczu wynosił 50:28 i do bonusu dla Wandy brakowało jedynie 4 pkt., czyli wystar-

★★★

Po meczu zapanowała radość i charakterystyczny skandynawski blondyn Timo Lahti nawet wyjechał na tor, a potem jak prawdziwa gwiazda rozdawał autografy. Cieszył się Józef Pilch zast. przewodniczącego Rady M. Krakowa, który istotnie przyczynił się do odrodzenia żużla w Krakowie. Powody do zadowolenia miał prezes Speedway Wandy Instal Paweł Sadzikowski, który zapowiada dalszy rozwój tego widowiskowego sportu w Krakowie. Świadczy o tym zainteresowanie „czarnym sportem” młodych ludzi. Juniorzy Speedway Wandy Instal jeździli w przerwach pomiędzy ligowymi meczami. W Młodzieżowych Drużynowych Mistrzostwach Polski po czterech rozegranych eliminacjach w grupie czwartej zajęli drugie miejsce i awansowali do półfinału – który odbędzie się 13.08 o godzinie 17.00 na stadionie w Nowej Hucie. W finale Brązowego Kasku wystąpił Marcin Wawrzyniak, zajmując



czało, aby żużlowcy tej drużyny zdobyli dwa drugie miejsca i nawet w przypadku podwójnego czwartego miejsca mieli bonus w swoim zasięgu. Musiałby nastąpić czarny scenariusz, jakieś defekty, aby Wanda nie zdobyła tych 4 punktów.

Wszelkie wątpliwości rozwiali żużlowcy Speedway Wandy Instal już w pierwszym nominowanym biegu. Lahti pięknie wygrał bieg, zdobywając 3 pkt., a dwa dorzucił Staszek też ładnie jeżdżący w tym dniu. To było 5:1 dla Wandy, a w pokonanym polu zostawili Jędrzejewskiego i Burzę. W ostatnim biegu wystartowali najlepiej jeżdżący w Kolejarzu Rempałowicze, ale i oni sromotnie przegrali z „Korniszonem”, który prowadził cały bieg, ale na ostatniej prostej ustąpił miejsca „Trojanowi”, który tym samym odnotował komplet zwycięstw, zdobywając dla Wandy 15 pkt. Drugi w drużynie był Mads Korneliusen, uzyskując w pięciu biegach 13 pkt. Paweł Staszek i Timo Lahti także w pięciu biegach dorzucili do kompletu po 10 pkt. 7 pkt. w trzech biegach zdobył dla Wandy Ernest Koza, a 4 pkt. Marcin Wawrzyniak. Najslabiej w Wandzie w tym meczu jeździł Kenneth Hansen, który zdobył tylko 1 pkt w czterech biegach.

siódme miejsce w półfinale w Krakowie. Spory sukces odnieśli Rafał Trojanowski i Paweł Staszek, którzy zajęli czwarte miejsce w Eliminacjach Mistrzostw Polski Par Klubowych z udziałem par żużlowców ekstraklasy.

★★★

Nie byłoby sukcesów krakowskich żużlowców bez wsparcia sponsorów. Słowa uznania należą się Firmie Instal Kraków SA, sponsorowi strategicznemu, oraz wspierającym go firmom: Madrohut sp. z o.o., Lech-Krak sp. z o.o. grupie ZUE SA, Krakowskiemu Bankowi Spółdzielczemu, Hotelowi Alf, Złomex S.A., ReBau, SEDHUT, Elektromontaż Kraków SA, MPO Kraków, Ekoprod spółka z o.o., LTD, Tyskie sponsor, ROSA, MPWiK SA, SiS Produkcja sp. z o.o. EST INSTALACJE. Na pewno wiele innych firm i osób przyczyniło się do odrodzenia żużla w Krakowie, ale mam nadzieję już wkrótce po awansie Speedway Wandy Instal do I ligi przyjdzie czas na szersze podziękowania i omówienie przygotowań do nowego sezonu.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Kombatantów 9
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: auto@autogama.pl www.autogama.pl
ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

JUNKERS VAILLANT

✓ **ARISTON** ✓ **NECKAR**
✓ **TERMET** ✓ **S. DUVAL**

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.
GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520

SERWIS NAJNIŻSZE CENY

JUŻ OD 749 zł

Właściciel gospodarstwa agroturystycznego zwraca się do turysty:

- Tutaj co rano będzie pana budziło pianie koguta.
- To niech go pan nastawi na dziesiątą!

★★★

Zagadka:

- Po czym poznać pana młodego na weselu w Wołominie?

Prawidłowa odpowiedź:

- Ma najładniejszy dres.

★★★

- Kochanie, wprost nie mogę wyrazić uczucia, które porusza me wnętrze.
- Wiesz, słonko, ja też coś czuję. Myślę, że nie powinniśmy jednak popijać tych śliwek piwem...

★★★

Rozmawiają dwie plotkarki:

- O Krysi nie można powiedzieć złego słowa...
- To porozmawiajmy o kimś innym!

★★★

- Oj, nie ma już gentlemanów na tym świecie – powiedziała kobieta do faceta siedzącego na krzeselku w tramwaju (rzecz jasna sama stała).
- Pani, gentlemani są na tym świecie, ino że miejsc zabrakło!

★★★

Pijany facet wraca do domu. Żona zaczyna awanturę i wymownie pokazuje palcem na zegarek. Na co facet:

- Wielkie halo! Zegarek! Jak mój ojciec wracał do domu, to matka na kalendarz pokazywała!

★★★

SAMANTA

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III–20 IV). W nieślabnącym tempie pracujesz ile sił i tych sił masz coraz mniej. Tymczasem, jak to mówią, „życie ucieka Ci przez palce”, bo zupełnie nie masz czasu dla siebie. Stopuj, wygospodaruj choć kilka dni, by nieco odpocząć.

BYK (21 IV–20 V). Masz mocną pozycję w firmie i nie spuszczasz z tonu wszędobylskiego gracza, mającego doskonałe układy z kierownictwem i przyjazne kontakty w gronie koleżeńskim. Taka wiara we własne siły wroży sukces.

BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI). Sierpień to dla Ciebie okres twórczego działania. Teraz wszystko wyda się prostsze. Bez większego wysiłku, z

zaskakującą łatwością realizować będziesz swoje plany. Można Ci tylko pozazdrościć takiego obrotu sprawy.

RAK (22 VI–22 VII). Przed Tobą atrakcyjny, dłuższy wyjazd. To szansa na relaks i podreperowanie zdrowia. Nie rozważaj więc, czy warto, ale przygotuj się starannie do podróży. Jeśli jeszcze znajdziesz się w sympatycznym towarzystwie, będzie wspaniale.

LEW (23 VII–22 VIII). Teraz zupełnie nie interesują Cię wydarzenia w kręgu znajomych i w środowisku zawodowym. Cenisz natomiast dobrą pogodę, letni powiew wiatru i szum morskich fal. To wystarczy Ci do szczęścia.

PANNA (23 VIII–22 IX). Masz pewne plany na najbliższą przyszłość, ale są one na tyle niepewne, że należy wszystko jeszcze raz przemyśleć i nie przywiązywać wielkiej wagi do wcześniejszych obietnic. Jeszcze przecież wszystko zdarzyć się może.

WAGA (23 IX–22 X). Masz wokół siebie wiele zaufanych, dobrze Ci życzących osób. Nie bagatelizuj ich rad i chęci bezinteresownej pomocy, bo ta pomoc będzie Ci potrzebna. W ramach rewanżu możesz także być komuś pomocny.

SKORPION (23 X–21 XI). Opatrzność Ci sprzyja. Z wielu trudnych spraw spokojnie wyjdiesz obronną ręką. Zaufaj losowi, zresztą oczywiście święcie wierzysz, że jest coś godnego uwagi w znanym porzekadłe: co ma wisieć, nie utonie.

STRZELEC (22 XI–21 XII). Jesteś ciągle w wirze ważnych spraw i ciekawych wydarzeń. Emocje, emocje. Nie zawsze sobie z nimi

radzisz. Postaraj się wyciszyć, nie reaguj na wszystko spontanicznie, jakby od tego zależały losy świata.

KOZIOROŻEC (22 XII–19 I). Masz dobre układy w miejscu pracy i nie musisz z niepokojem myśleć o ewentualnych zmianach organizacyjnych. Wyjdiesz z każdej trudnej sytuacji obronną ręką. Spokojnie korzystaj z uroków lata.

WODNIK (20 I–18 II). Chciałbyś wszystko zacząć od nowa, coś generalnie zmienić w swoim życiu. Na razie w skrytości ducha analizujesz swoje możliwości. Zapewne dopiero gdy projekty będą bardziej realne, wyłożysz karty na stół.

RYBY (19 II–20 III). Nie traktujesz zbyt poważnie tego, co dzieje się wokół w Twoim środowisku zawodowym. Najważniejsza dla Ciebie jest teraz dobra zabawa, dlatego wszystkie codzienne sprawy, problemy traktujesz ze stosownym dystansem.

TĘCZOWY MUS

Składniki: po szklance zmiększonych jagód, moreli, malin, melona, torebka żelatyny (na 1/2 l soku), 1/2 l śmietany kremówki, 1 i 1/2 szklanki cukru, 1 śmietan-fix.

Wszystkie musy z wyjątkiem melonowego słodzimy. Żelatynę rozpuszczamy w 1/2 szklanki przegotowanej wody, dzielimy na 3 porcje i dodajemy do trzech musów. Wszystkie odstawiamy do lodówki. Ubijamy śmietanę z łyżeczką cukru i śmietan-fixem. Szklankę śmietany odstawiamy, pozostałą dodajemy do trzech musów i mieszamy. Pucharki z ułożonymi warstwami musów i śmietany chłodzimy.

Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.

Tel. 696-304-674.

Sentencja tygodnia

To prawdziwa ulga mieć kogoś, przed kim możesz stworzyć własne serce.

Święty Ambroży

§ Akta sprawy... A co, z zagranicy jestem...

Nasi rodacy z zagranicy przyjeżdżający do Polski czują się jak u siebie w domu. Niestety jednak zapominają, że niemiecki czy brytyjski porządek obowiązuje także u nas. Zapomniał o tym niejaki Steffen T. – jeszcze kilka lat temu Stefan T. Otóż obywatel Niemiec korzystał z naszych dróg, nie pamiętając, że nie jedzie autostradą w swoim kraju, gdzie nie ma ograniczenia szybkości. I nie chciał też przyjąć do wiadomości, że policjanci podobnie jak w jego nowej ojczyźnie mają uprawnienia do kontroli uczestników ruchu drogowego.

Było przed południem, gdy na dojeździe do Krakowa od strony Sandomierza pojawiło się sportowe audi TT na niemieckich numerach rejestracyjnych. Rozpędzony samochód zobaczyli policjanci w stojącym na poboczu radiowozie. Kiedy uruchomili radarowy wskaźnik prędkości, stwierdzili, że auto jedzie dwa razy szybciej, niż pozwalają na to przepisy. Zamiast obowiązującego w tym miejscu ograniczenia do 60 km na godzinę, kierowca miał na liczniku blisko 120. Natychmiast więc nakazali jadącemu, aby się zatrzymał.

Audi z piskiem opon zahamowało, a kierowca najpierw udawał, że nie mówi po polsku, a potem odpowiedział im bardzo krótko, że drogi są tutaj fatalne, a popularna „suszarka” czyli miernik prędkości nadaje się na złom. Odmówił też okazania jakichkolwiek dokumentów, twierdząc, że jest obywatelem innego państwa, i wsiadł do swego pojazdu, usiłując odjechać. Widząc to, jeden z policjantów zjechał na drogę radiowozem. Kontrolowany włączył więc bieg wsteczny i próbował manewrować, zbiec. Wtedy na jego drodze pojawił się drugi funkcjonariusz. Zaraz potem lekko uderzył w niego auto.

Mężczyzna z piskiem opon odjechał, ale kilka kilometrów dalej czekała na niego policyjna blokada. I ta zmusiła opornego kierowcę do okazania dokumentów. Jak się okazało, właścicielem pojazdu był 38-letni obywatel Niemiec urodzony w Polsce, w Zabrze, a mieszkający od kilku lat za naszą zachodnią granicą. Twierdząc, że zawsze czuł się germańskim potomkiem.

Krewkiego Steffena odwieziono na komendę. W trakcie składania wyjaśnień rozmówca, widząc, że jednak ubierało mu się kilka poważnych naruszeń prawa, stwierdził, że posiada większą ilość euro i może się podzielić z policjantami. Ta gratyfikacja miała jego zdaniem wystarczyć, aby nie niepokojony przez nikogo mógł opuścić pokój przesłuchań. Niestety okazało się to niemożliwe. Chociażby dlatego, że takie składania wyjaśnień są często nagrywane i trudno liczyć w takich okolicznościach na lepkie ręce policjantów.

Gdy zatem Niemiec spotkał się z odmową, znowu stał się agresywny i tym razem już definitywnie trafił do policyjnego aresztu. W kilka dni później sąd wydał decyzję, że zamiast w swym mieszkaniu w pobliżu Regensburga będzie musiał spędzić przynajmniej miesiąc w Krakowie i to wcale nie w pięciogwiazdkowym hotelu, ale w celi aresztu. Poza odpowiedzialnością za przekroczenie przepisów kodeksu drogowego pan Steffen odpowiadać będzie za czynną napaść na funkcjonariuszy, stawianie oporu oraz próbę wręczenia łapówki.

(mar)

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.
30-348 Kraków,
ul. Chmieleniec 2B/LU10
smpegorze@poczta.fm
tel. 12 263-77-29, 12 357-60-68
pon.–pt. 8–16, śr. 8–18



Wzgórza Krzesławickie
ul. Architektów

www.smpogorze.pl



ROZPOCZĘTY KOLEJNY ETAP INWESTYCJI
Budujemy mieszkania i domy
– robimy to dobrze!

INTROLIGATOR

Centrum B, blok 7

www.oprawaksiazek.pl

INTROLIGATOR

BIURO PODRÓŻY
SANTORINI

1000 ofert
4 pory roku
1 biuro podróży

www.santorinitravel.pl Santorini Travel, ul. Bulwarowa 35b, 31-751 Kraków
tel. 12 680 51 95, tel. kom. 510 702 705, travel@santorinikrakow.pl